TESY

It's impressive

EN **BATHROOM FAN HEATER** 4-7
Usage and Storage Instructions

BG **ВЕНТИЛАТОРЕН ОТОПЛИТЕЛ ЗА БАНЯ** 8-11
Инструкции за употреба и съхранение

RO **ÎNCALZITOR CU VENTILATOR PENTRU BAI** 12-15
Instrucțuni de utilizare şu depozitare

HR **GRIJAC S VENTILATOROM ZA KUPAONICU** 16-19
Upute za uporabu i skladištenje

GR **ΑΕΡΟΘΕΡΜΟ ΜΠΑΝΙΟΥ** 20-23
Οδηγιες χρησης και αποθηκευσης

ES **CALEFACTOR CON VENTILADOR PARA BAÑO** 24-27
Instrucciones de uso y mantenimiento

PT **AQUECEDOR DE CASA DE BANHO COM VENTILADOR** 28-31
Manual de instruções de utilização e armazenamento

RU **ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР ДЛЯ ВАННОЙ КОМНАТЫ** 32-35
Инструкции по эксплуатации и хранению

LT **VONIOS KAMBARIO ŠILDYTUVAS** 36-39
Naudojimo ir saugojimo instrukcijos

LV **VANNASISTABAS SILDĪTĀJS-VENTILATORS** 40-43
Ekspluatācijas un uzglabāšanas instrukcija

PL **FARELKA ŁAZIENKOWA** 44-47
Instrukcja użytkowania i przechowywania

RS **GREJALICA ZA KUPATILO SA VENTILATOROM** 48-51
нструкции за употреба и складиране

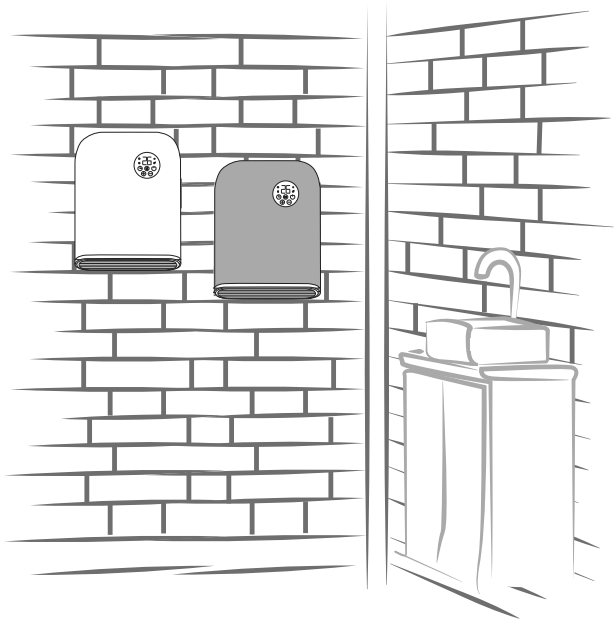
UA **ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР ДЛЯ ВАННОЇ КІМНАТИ** 52-55
Інструкція з експлуатації та зберігання

EE **VANNITOA VENTILAATORKÜTTESEADME** 56-59
Kasutus- ja hoidmisjuhend

MK **ГРЕЈАЧ ЗА КУПАТИЛО** 60- 63
Инструкции за употреба и складирање

NL **VENTILATORVERWARMING VOOR BADKAMER** 64- 67
Instructies voor gebruik en opslag

BA **GRIJAC S VENTILATOROM ZA KUPAONICU** 68-71
Upute za uporabu i skladištenje

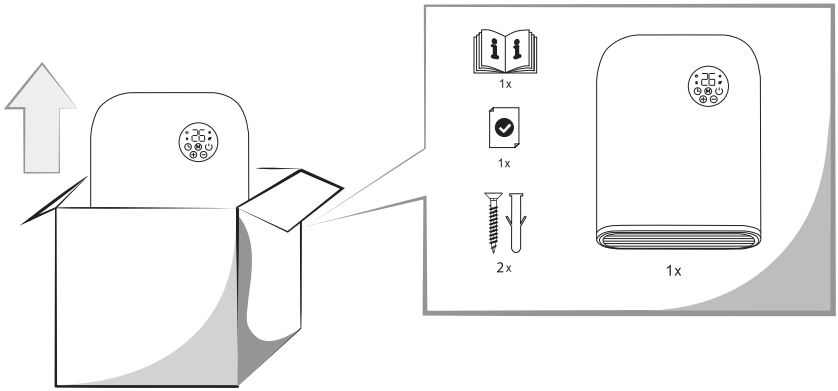


HL-249VB W; HL-249VB W B

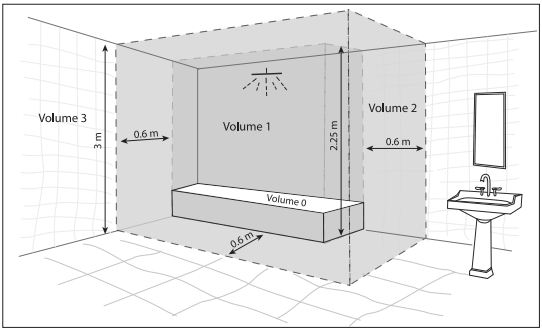
2000W / 230V~ 50-60Hz

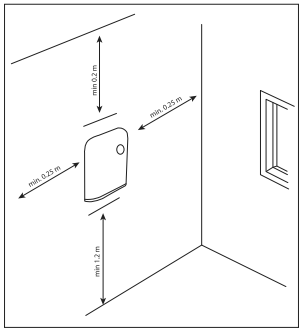
TESY is a registered trade mark of Tesy ltd.

1

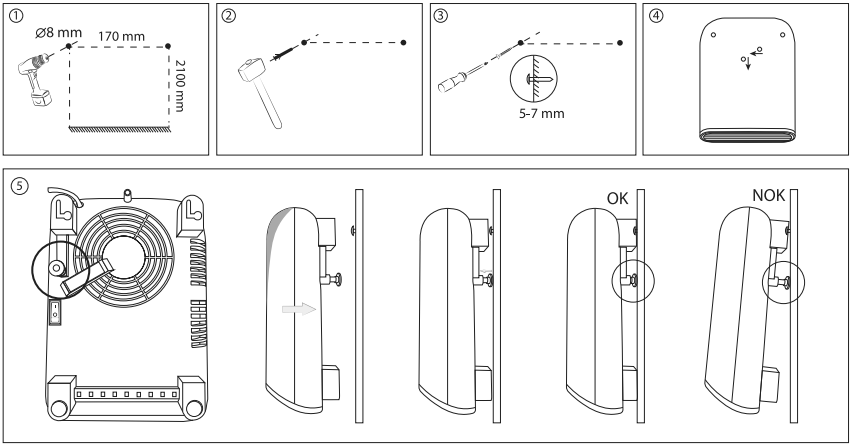

1x
1x
2x
1x

2

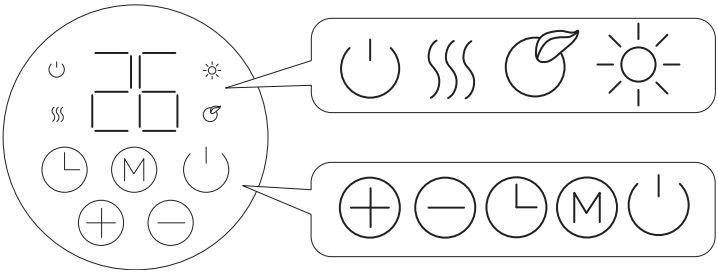

Volume 3
3 m
0.6 m
Volume 1
2.25 m
Volume 2
0.6 m
Volume 0
0.6 m


min 0.2 m
min 0.55 m
min 0.55 m
min 1.2 m

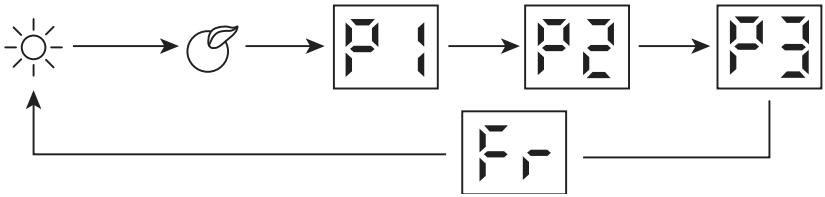
3


①
Ø8 mm
170 mm
2100 mm
②
③
5-7 mm
④
⑤
OK
NOK

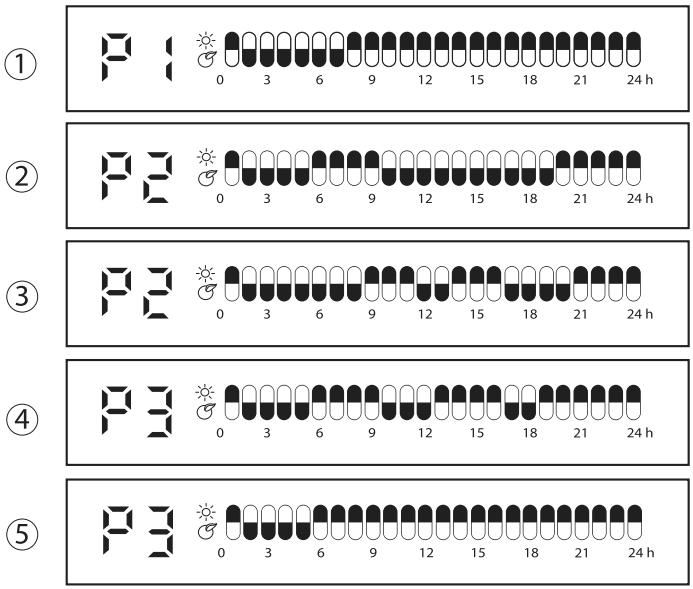
4



5


P1
P2
P3
Fr

6


①
P1
0 3 6 9 12 15 18 21 24 h
②
P2
0 3 6 9 12 15 18 21 24 h
③
P2
0 3 6 9 12 15 18 21 24 h
④
P3
0 3 6 9 12 15 18 21 24 h
⑤
P3
0 3 6 9 12 15 18 21 24 h

EN

I. IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

WARNING!

- Please read this manual before operating the appliance and keep it at a safe place for future reference. In case the appliance is obtained by a new owner, it should be transferred together with its manual.
- **CAUTION:** Children under 3 years of age should be kept away from the appliance unless they are under constant supervision.
- Children from 3 to 8 years of age are allowed to operate the on/off button ONLY, provided that the appliance is installed and ready for operation and such children have been supervised and instructed in safe operation of the appliance and they understand all related risks.
- Children from 3 to 8 years of age MUST NOT: connect the plug to power sockets, make adjustments, clean it or carry out user maintenance operations.
- This appliance can be used by children older than 8 years of age and by people with reduced physical, sensor and mental capabilities, as well as by people with insufficient experience and knowledge provided they are supervised or instructed in safe operation of the appliance and understand the related risks. Children should not be allowed to play with the appliance. Cleaning and user maintenance operationsmust not be carried out by children without supervision.
- **CAUTION:** Some of the appliance parts may get very hot during operation and thus cause burns to users. In case there are children and vulnerable people in the room, special attention should be paid.
- **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the appliance!



- The appliance should not be positioned right under a power socket!
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Before connecting the bathroom fan heater, you should check if the voltage on the technical information plate corresponds to the voltage of the main electrical system of the place of use /at home or in the office/. The appliance is intended for the voltage, shown on the technical information plate.
- TESY Bathroom Heater must be installed in accordance with the good professional practices and in accordance with the legislature of the particular state (Electricity Directive of EU and requirements for special installations and places of installation including bathroom or shower box HD60364-7-701(IEC 60364-7- 701)).
- The heater is classified as class II and is provided with IP24 water protection. For that reason it must be mounted in position (VOLUME) 2. That prevents the chance of reach to the control board (switch and thermostat) of the bathroom fan heater by a person who is in a shower or in a bath. Minimum permissible distance between the appliance and a water source must not be less than 1 meter! The appliance is to be mounted on a wall only!
- This appliance must be used only with its main function, which it was intended for, i.e. heating of domestic premises. Every different usage is considered incorrect and hence dangerous. The manufacturer does not assume responsibility for break-downs, caused by incorrect and unreasonable usage. Non-adherence to the safety precautions will render the guarantee invalid
- Do not leave your home, while the appliance is turned on: assure that the switch is in position OFF(0) (turned-off) and the thermostat switch is in position – minimum. Always disconnect the plug of the device from the socket.
- Keep inflammable objects as furniture, cushions, bedding, paper, clothes, curtains etc. at a distance of minimum 100 cm away from the bathroom fan heater.
- Do not use the device in areas of usage and storage of inflammable substances. Do not use the device in combustible areas /for example near inflammable gases and aerosols/ - there is a great risk of explosion and fire!
- Do not insert or allow any objects to get into the ventilation openings (inlets and outlets), because that can cause break-down of the appliance or any other damages.
- The appliance is not suitable for animal breeding and is intended only for domestic use!
- Keep the air outlet free from any objects: you should keep a clear distance of at least 1m in front the heater. Do not allow any objects to get into in the air inlet or outlet because that can cause electrical shock, fire or damage of the heating element.
- The most common reason for over-heating is the accumulation of dust and dirt in the appliance. You should clean regularly ventilation openings with a vacuum cleaner. Before cleaning you must disconnect the appliance from the mains. Keep the bathroom fan heater always clean.
- You should never touch the appliance with wet or moist hands – there is danger for your life!
- In order to disconnect the plug from the socket outlet when necessary the socket should be accessible all the time!
- You must never pull the electric cord or the appliance itself when disconnecting from the mains
- Warning! The air outlet gets hot when the appliance is operating (more than 80°C).
- Do not cover the appliance. If the appliance is covered there is danger of overheating.
- The electrical system to which the appliance is connected must be provided with automatic safety fuse. The distance between the sockets and the appliance (in turned-off state) must be at least 3mm.
- Grounding is forbidden!
- After unpacking and before use you must check if the mechanical parts and their gear are in a good state. If you have any doubts you should not use the appliance and search advice from a qualified electrician.
- If the appliance is damaged or not functioning properly you must stop it and not try to repair it yourself. For any type of repairs you must consult the Service Center for post-sale help. There you will have your damaged part replaced with an original spare one. Not obeying this instruction will compromise the appliance safety.
- If you decide to stop using an appliance of that kind it is recommended to make it unusable as you cut the electric cord, after you have disconnected it from the mains. It is also recommended all hazards, related to the appliance to

be checked. That is very important if there is a chance the discarded appliance to be used for play by children.

- You should never keep the appliance unnecessarily plugged-in. Disconnect the appliance from the mains if you do not intend to use it for a long time.
- In order to avoid any overheating of the electric cord it is recommended to unreel the whole electric cord.
- **Warning:** Do not use this appliance with a programmer, counter or another device which can automatically turn it on because if the appliance is covered or incorrectly positioned there is a danger of fire.
- Place the electric cord in such a way that it does not hamper the movement of people and not to be stepped on! You must use only approved connection blocks, which are suitable for the appliance, i.e. there is a sign of compliance!
- The electric cord must not be in touch with the hot parts of the appliance!
- You must never move the appliance by pulling it by its electric cord. You must never use the electric cord for moving of other objects.
- Do not reel the electric cord round the appliance! Do not use the appliance with its electric cord reeled – this is also valid if a cable drum is used!
- Do not press the cord and do not stretch it by sharp edges. Do not place the cord over hot plates or in open fire!

II. PACKAGE FIG. 1

- After unpacking the appliance you should check if it is not damaged during transportation and if all the components are included! In case that you find out any damage or incomplete package you should connect with your authorized retailer!
- Do not discard the original packing box! It could be used to store the appliance during transportation in order damages to be avoided!
- The disposal of the packing material should be done in the appropriate way! Children should be prevented from playing with the polyethylene bags!

III. MOUNTING ON A WALL FIG. 2

1. Please ensure that the walls of the installation location without wires, pipes, etc., to ensure that the device can be securely mounted on the wall
2. The appliance is intended only for vertical wall mounting! Floor or ceiling mounting is forbidden!
3. Never position the appliance right below a socket outlet!
4. The appliance should be assembled and connected by a qualified electrician. The installation process should be isolated from the mains before electrical connection works are to be done.
5. The power cord should not be in touch with hot parts of the appliance!
6. The appliance inlet and outlet openings must not be blocked! Distance between the appliance and the ceiling is at least 0.2m. Distance on both sides of the appliance to the wall is at least 0.25m. Distance between the outlet and the bottom is min 1.2m.

IV. MOUNTING FIG.3

1. Choose a good horizontal position, then mark 2 points as suggestive dimensions (170mm) on the drilling position, then drill with a suitable drill holes at the marked locations in the wall.
2. Insert plastic anchors into the holes.
3. Turn two stainless steel screws into the anchors and leave 5 - 7 mm of the screw out.
4. Put the appliance to the wall, pull down until it secured.
5. Make sure that the round button mounted on the back of the appliance is firmly mounted to the wall and has gone in as far as possible. If this is not done, the appliance will not turn on and function properly.

Warning: Before using the heater, make sure it ismounted tightly to the wall.

This is a product, which provides heating at 2000W in cold weather in accordance with the desired temperature conditions in the room. The appliance will provide long-life service if being correctly maintained and taken care of in accordance with the manual.

V. OPERATION

Push the ON/OFF button (0/I) located at the back of the appliance to connect power supply. There is a sound signal. Then the appliance enters standby mode. Push the ON/OFF button (0/I) again to stop the power supply.

Control panel fig. 4

Indicator	Name	Button	Name
⏻	Standby mode	⏻	ON/OFF button
≋	Heating mode	⊕	Increase button
☼	Comfort mode	⊖	Decrease button
❦	ECO mode	Ⓜ	Mode selection
▭	Display	🕒	Timer settings

How to use:

1. Plug the appliance to type AC 230V 50-60Hz socket and press the on/off switch (0/I) on the back cover accompanied with sound signal. The indicator ⏻ lights up.
2. Press ⏻ the button to turn on the heater.
3. To stop the appliance from working, press the button ⏻ . The indicator ⏻ will display, then the appliance will blow cool air around 60 seconds to discharge heat.
4. Unplug the product when it's not in use.

Temperature setting :

When the screen display the target set temperature, press ⊕ and ⊖ to set the desired temperature:

- ☼ Comfort mode or Comfort mode in programs P1/P2/P3: Press ⊕ and ⊖ to set the temperature from 10-35 °C.
- ❦ ECO mode or ECO mode in programs P1/P2/P3: Press ⊕ and ⊖ to set the temperature from 6-31 °C.

-

Note: ECO mode has the same set-up temperature as the Comfort mode minus 4 °C.

Clock and day of week setting:

- Press down the button ⏲ for 3 secs to enter clock and day of the week setting.
- The screen display "d". Press ⊕ and ⊖ to select the day from 1-7

.

1	Monday
2	Tuesday
3	Wednesday
4	Thursday
5	Friday
6	Saturday
7	Sunday

- Press the button ⏲ to confirm day setting. The screen displays the symbol h for the clock-hour setting.
- Press ⊕ and ⊖ to set the current hour.
- Press the button ⏲ to confirm hour setting. The screen displays the symbol n for the minute setting.
- Press ⊕ and ⊖ to set the current minute.
- Press the button ⏲ to confirm all settings.

Note: The clock and calendar will be reset to their default settings if the power supply is cut off.

Heating mode fig.5

- Press the button Ⓜ to enter mode selection menu. The chosen heating mode runs in a continuous cycle as it is shown below:
- ☼ Comfort mode: Press ⊕ and ⊖ to set the temperature from 10-35 °C.
- ☾ ECO mode: Press ⊕ and ⊖ to set the temperature from 6-31 °C.

Note: ECO mode has the same set-up temperature as the Comfort mode minus 4 °C.

- Anti-frost mode. The target temperature is 7 °C. The temperature can't be adjusted.
- Programs P1/P2/P3: Pre-set heating program. ***Fig. 6***

Note: If the clock and day setting are not finished, the first time to enter P1/P2/P3 program setting, it is requested to set day and clock setting in advance.

P1: (Monday-Sunday) Unadjustable program - Figure 6.1

00:00am – 01:00am ☼ Comfort mode
01:00am – 07:00am ☾ ECO mode
07:00am – 00:00am ☼ Comfort mode

P2:(Monday-Friday) Unadjustable program - Figure 6.2

00:00am – 01:00am ☼ comfort mode
01:00am – 05:00am ☾ ECO mode
05:00am – 09:00am ☼ comfort mode
09:00am – 19:00pm ☾ ECO mode
19:00pm – 00:00am ☼ comfort mode

P2:(Saturday-Sunday) Unadjustable program -Figure 6.3

00:00am – 01:00am ☼ comfort mode
01:00am – 08:00am ☾ ECO mode
08:00am – 11:00am ☼ comfort mode
11:00am – 13:00pm ☾ ECO mode
13:00pm – 16:00pm ☼ comfort mode
16:00pm – 20:00pm ☾ ECO mode
20:00pm – 00:00am ☼ comfort mode

P3:(Monday-Friday) Adjustable program - Figure 6.4

00:00am – 01:00am ☼ comfort mod
01:00am – 05:00am ☾ ECO mode
05:00am –09:00am ☼ comfort mode
09:00am – 12:00pm ☾ ECO mode
12:00pm – 16:00pm ☼ comfort mode
16:00pm – 18:00pm ☾ ECO mode
18:00pm – 00:00am ☼ comfort mode

P3:(Saturday-Sunday) Adjustable program - Figure 6.5

00:00am – 01:00am ☼ comfort mode
01:00am – 05:00am ☾ ECO mode
05:00am –00:00am ☼ comfort mode

P3 adjustable program setting

- When under P3 mode, press the button Ⓜ over 3 secs to enter day setting.
- The screen displays d, press ⊕ and ⊖ to set from d1 - d7 (Monday-Sunday). Press the button Ⓜ to confirm and enter hour setting
- The screen displays 00 , press ⊕ and ⊖ to set the time from (00-23). Press the button Ⓜ to choose heating mode for every hour (Comfort mode(☼) or ECO mode (☾) or anti-frost mode (without light indicator))
- Repeat the operation until you have completed the schedule of every hour and every day.

Note: After setting heating mode for hour 23, press ⊕ to come back to day setting.

Note: when the screen displays d , press ⊕ to finish all setting for program P3 .

Power setting

Long press the button Ⓜ for 3 seconds to set the power of the appliance. Press ⊕ and ⊖ to change the setting as shown below in a cycle.

Appliance modes:

- H0 - only fan
- H1 - first extent power 1000 W

- H2 - full power 2000 W

Timer off function

Press the button ⏲ one time. The screen displays "0h" and keeps flashing. Keep pressing ⏲. The screen will display 2h – 4h – 8h-0h in a cycle. Or press ⊕ and ⊖ to set the timer from 0-9 hours.

Open window function

To turn on open window function, press together Ⓜ and ⊕ The screen will display F0 , after 3 seconds, the screen will display the set temperature. When the appliance is heating up, the detected room temperature drops rapidly over 2 degrees in 2 minutes, the open window function would be activated, while the screen displays F0 and flashes. The appliance stops heating.

Press the button Ⓜ to exit open windows function. This will return you to the working mode when the open window function was activated. The screen stops flashing F0 . You can also wait 60 minutes to automatically come back to previous working mode.

You can press the ⏻ to enter the standby mode. The open window function will be turned off when the appliance is turned on again.

To turn off open window function, press together Ⓜ and ⊖ The screen will display FF , after 3 seconds, the screen will display the set temperature.

VI. OVERHEATING PROTECTION

The in-built overheating protection automatically turns the appliance off in case of an error! In that situation the plug must be disconnected from the mains and the control switch put in position "0". After a short period of cooling the appliance is ready for operation (in about 10-15 minutes)! If that error is repeated – consult an authorized service at your location!

VII. CLEANING

- You must first turn off the appliance and disconnect its plug from the socket. Do not use abrasive detergents!
- Clean the body with wet cloth, vacuum cleaner or a brush!
- You must never submerge the appliance under water – there is life danger!
- If the appliance should not be used for a certain period of time it must be secured from excessive dirt and dust by placing it in its original package. • You must never place the hot appliance in its package!



Instructions for environment protection

Electric appliances out of use contain valuable materials and hence must not be disposed in domestic dumbs! We kindly ask you for cooperation and active role in preservation of natural resources by disposing the appliance to the organized buy-back locations (if there are any).

BG

I. ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВНИМАНИЕ!

- Прочетете настоящите инструкции преди да използвате този уред и съхранявайте тези указания за бъдещо ползване. При смяна на собственика, инструкцията за експлоатация трябва да се предава заедно с уреда.
- **ВНИМАНИЕ**! Деца на по-малко от 3 години, трябва да се държат на разстояние, освен ако не са под непрекъснато наблюдение.
- Деца на възраст от 3 години до 8 години могат само да използват бутона за вкл./изкл. на уреда, при условие, че уредът е инсталиран правилно и е готов за нормална работа. Децата трябва са под наблюдение и да са били инструктирани относно използването му по безопасен начин и са наясно с възможните рискове.
- Деца на възраст от 3 години до 8 години не трябва да включват уреда в контакта, да го настройват, да го почистват или да извършват потребителска поддръжка.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит и познания, само ако те са под наблюдение или са инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират опасните рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистване и потребителска поддръжка не трябва да се прави от деца без наблюдение.
- **ВНИМАНИЕ!** Някои части на този продукт може да станат много горещи и да предизвикат изгаряния. Там където, присъстват деца и уязвими хора, трябва да бъде обърнато специално внимание.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** За да се избегне прегряване, не покривайте уреда!



- Уредът не трябва да се поставя непосредствено под щепселната кутия!
- Когато захранващият шнур се повреди, той трябва да се замени от производителя или негов сервизен представител, или подобно квалифицирано лице, за да се избегне опасност.
- Преди да свържете вентилаторния отоплител за баня, проверете дали посоченото напрежение върху типовата табелка съответства на напрежението на електрическата мрежа в дома (офиса). Уредът е предназначен само за напрежението посочено на неговата типова табелка.
- TESY Вентилаторен отоплител за баня трябва да бъде монтиран съобразно с нормалната търговска практика и в съгласие със законодателството на съответната страна (директивите за електричество на ЕО и изискванията за специални монтажи или места включващи бани, или душ кабини HD60364- 7-701(IEC 60364-7-701)).
- Уредът е клас II и е със степен на защита от водни пръски IP24. Поради този факт трябва да се монтира в зона 2 (volume 2) (фиг.XX), за да се избегне възможността от това контролното табло (ключ и терморегулатор) на вентилаторния отоплител за баня да бъде достигнато от човек, който е под душа или във ваната. Минималното разстояние от уреда до воден източник трябва да бъде не по-малко от 1 метър. Уредът трябва да бъде задължително монтиран на стената!
- Този уред трябва да се използва само по предназначението, за което е бил предвиден, т.е. да отоплява битови помещения. Всяка различна употреба да се счита за неправилна и следователно опасна. Производителят не може да носи отговорност за повреди, произтичащи от неправилна и неразумна употреба. Неспазване на информацията за безопасност ще направи невалидна поетата гаранция за уреда!
- Не напускайте дома си, докато уредът е включен. Уверете се, че ключът е в изключено положение, а терморегулаторът е в позиция минимум. Винаги изваждайте щепсела на уреда от контакта.
- Дръжте запалими предмети, като мебели, възглавници, спално бельо, хартия, дрехи, пердета и други на разстояние от поне 100 см от вентилаторния отоплител за баня.
- Не използвайте уредът в зони, където се използват или съхраняват огнеопасни вещества. Не използвайте уреда в зони със запалима атмосфера (например в близост до запалими газове или аерозоли) - съществува много голяма опасност от експлозия и пожар!
- Не вкарвайте и не допускайте чужди тела да попаднат в отворите за вентилация (входящи или изходящи), тъй като това може да доведе до повреда на уреда или други щети.
- Уредът не е подходящ за отглеждане на животни, и същия е предвиден само за домашно ползване!
- Пазете изхода на въздушния поток свободен от предмети (поне на разстояние от 1 м пред отоплителя). Не допускайте навлизането на всякакви предмети в отвора за входящ въздух или в отвора за изходящ въздух, тъй като това ще причини токов удар, пожар или повреда в нагревателя.
- Най-често срещаната причина за прегряване е натрупването на мъх и прах в уреда. Редовно почиствайте с прахосмукачка вентилационните отвори, като преди това задължително изключите уреда от електрическата мрежа. Пазете вентилаторния отоплител за баня чист.
- Никога не пипайте уреда с мокри или влажни ръце - съществува опасност за живота!
- Контактът трябва да бъде достъпен по всяко време, за да може щепселът да бъде освобождаван при нужда възможно най-бързо!
- Никога не теглете захранващия шнур или самия уред при изключване от мрежата.
- **Обърнете внимание!** Изходът на въздух се загрява по време на работа (повече от 80°C).
- Електроинсталацията, към която се свързва уредът, трябва да бъде снабдена с автоматичен предпазител, при който разстоянието между контактите, когато е изключен, трябва да бъде най-малко 3мм.
- Забранява се заземяване на уреда!
- След разопаковане и преди употреба, проверете дали механичните части и всички техни приспособления са в добро състояние. Ако имате съмнение, не използвайте уреда и се посъветвайте с квалифициран електротехник.

- Ако уредът не функционира правилно, спрете го и не го ремонтирайте. За всякакви ремонти се обърнете за съдействие към Сервизния Център за обслужване след продажба. Само там ще подменят дефектиралата част с оригинална резервна такава. Неспазването на това условия ще компрометира безопасността на уреда.
- Ако решите да не използвате уред от този тип, препоръчва се да го направите неизползваем, като срежете шнура, след като сте го изключили от мрежата. Препоръчва се още всички опасности, свързани с уреда да бъдат обезопасени, особено за деца, които биха могли да използват амортизираното устройство (уреда) за игра.
- Никога не оставяйте ненужно уреда включен. Изключвайте го от захранващата мрежа, когато няма да го ползвате дълго време.
- За да се избегне опасно прегряване на захранващия шнур, се препоръчва той да бъде напълно развит.
- **Внимание!** Не използвайте този уред с програматор, брояч или друг уред, който автоматично го включва, тъй като ако уредът е покрит или неправилно поставен съществува опасност от пожар.
- Поставете захранващия шнур, така че да не пречи на движението на хората и да не бъде настъпван! Използвайте само одобрени удължители, които са подходящи за уреда, т.е. имат знак за съответствие!
- Захранващият шнур не трябва да влиза в допир с горещите части на уреда!
- Никога не премествайте уреда, като го дърпате за шнура, както и не използвайте шнура за пренасяне на предмети!
- Не навивайте шнура около уреда! Не използвайте уреда с намотан шнур - това важи особено за устройства за автоматично навиване или съхранение на шнура!
- Не пречупвайте шнура и не го дърпайте през остри ръбове и не го поставяйте върху горещи плочи или открит огън!

II. ОПАКОВКА - ФИГ. 1

- След разопаковане на уреда, проверете дали при транспортирането не е увреден и дали е напълно окомплектован! В случай, че бъде констатирана повреда или непълна доставка, свържете се с Вашия упълномощен продавач!
- Не изхвърляйте оригиналната кутия! Тя би могла да се използва за съхранение и транспортиране, за да се избегнат повреди от превозването!
- Изхвърлянето на опаковъчния материал трябва да става по подходящ начин! Децата трябва да се пазят да не си играят с полиетиленовите торби!

III. МОНТИРАНЕ НА СТЕНА - ФИГ.2

1. Моля , уверете се , че стените на мястото за монтиране на уреда са без проводници, тръби и други, за да се гарантира , че уредът може да бъде монтиран безопасно на стената.
2. Уредът е предназначен единствено за вертикален монтаж на стена! Забранява се монтиране на под или таван!
3. Никога не поставяйте уреда директно под контакт!
4. Уредът трябва да се сглоби и свърже от правоспособен електротехник. Уредът не трябва да е под напрежение по време на монтажните дейности.
5. Захранващият шнур не трябва да влиза в допир с горещите части на уреда!
6. Входящите и изходящи отворите на уреда по никакъв начин не трябва да бъдат препречвани! Разстоянието между уредът и тавана трябва да е най-малко 0.2м. Разстояние от двете страни на уреда до стената е най-малко 0.25м. Разстоянието между изхода и пода е минимум 1.2м

IV. СТЪПКИ НА МОНТАЖ - ФИГ. 3

1. Изберете добра хоризонтална позиция. Маркирайте 2 точки, от предложените размери (170mm) на позицията за пробиване. Пробийте с подходящо свредло отвори в маркираните места на стената.
2. Поставете пластмасовите дюбели в отворите.
3. Завийте двата винта от комплекта в отворите , като оставите 5 - 7 мм от винта навън.
4. Поставете уреда до стената , дръпнете надолу , докато го закрепите здраво.
5. Уверете се, че кръглият бутон, монтиран на гърба на уреда, е плътно допрян до стената и влязъл максимално навътре. Ако това не е изпълнено уредът няма да се включи и да функционира.

Предупреждение: Преди да използвате уредът, уверете се, че е монтиран плътно към стената.

Това е изделие, което предлага отопление през зимата от 2000W в зависимост от нуждите за постигане на комфортна топлина в отопляемото помещение. При правилна експлоатация и грижа, както е описано в тези инструкции, уредът ще Ви осигури много години полезно функциониране.

V. РАБОТА С УРЕДА

Натиснете бутона ON/OFF (0/I), разположен на задната страна на уреда, за да включите захранването. Ще чуете звуков сигнал. След което уредът влиза в режим на готовност (standby). Натиснете отново бутона ON/ OFF (0/I), за да изключите захранването.

Контролен панел (Фиг. 4)

Индикатор	Наименование	Бутон	Наименование
	Режим на готовност		ON/OFF бутон
	Режим на отопление		Бутон увеличаване
	Режим Комфорт		Бутон намаляване
	ECO режим	M	Меню режими
	Дисплей		Настройка на час и ден

Начин на работа:

1. Включете уреда в контакт тип AC 230V 50-60Hz и натиснете бутона за включване/изключване на задния

капак (0/I), придружен със звуков сигнал. Светлинният индикатор ⏻ светва.

2. Натиснете бутон ⏻ от контролния панел, за да включите уреда.

3. За да изключите уреда, натиснете бутона . Индикаторът ⏻ ще се покаже, след което уредът ще духа хладен въздух около 60 секунди, за да освободи топлина.

4. Изключвайте уреда от контакта, когато не го използвате.

Температурни настройки:

- Когато екранът покаже целевата зададена температура, натиснете ⊕ и ⊖ , за да зададете желаната температура.
- ☼ Комфортен режим или Комфортен режим в програми P1/P2/P3: Натиснете ⊕ и ⊖ , за да зададете температура от 10-35 °C.
- ECO режим или ECO режим в програми P1/P2/P3: Натиснете ⊕ и ⊖ , за да зададете температура от 6-31 °C.

Забележка: Режим ECO е настроената температура на Режим Комфорт минус 4 °C.

Настройка на час и ден от седмицата:

- Натиснете бутон 🕒 за 3 секунди, за да влезете в настройката за час и ден от седмицата
- На екрана се показва „d". Натиснете ⊕ и ⊖, за да изберете ден от 1-7.

1	понеделник
2	вторник
3	сряда
4	четвъртък
5	петък
6	събота
7	неделя

- Натиснете бутона 🕒 , за да потвърдите настройката за деня. На дисплея се появява символът ⊓ за въвеждане за час.
- Натиснете ⊕ и ⊖, за да настроите текущия час
- Натиснете бутона 🕒 , за да потвърдите настройката за час. На дисплея се появява символът ⊓ за въвеждане на минутите.
- Натиснете ⊕ и ⊖, за да зададете текущата минута
- Натиснете бутона 🕒 , за да потвърдите всички настройки

Забележка: Часовникът и календарът ще бъдат нулирани до фабричните настройки, ако няма захранване към уреда.

Режим на отопление: (Фиг.5)

- Натиснете бутона Ⓜ , за да влезете в менюто за избор на работен режим. Избраният режим на отопление работи в непрекъснат цикъл, както е показано по-долу:
- ☼ Комфортен режим: Натиснете ⊕ и ⊖, за да зададете температура от 10-35 °C.
- ECO режим: Натиснете ⊕ и ⊖, за да зададете температура от 6-31 °C.

Забележка: Режим ECO е настроената температура на Режим Комфорт минус 4 °C.

- ❄ Режим против замръзване. Целевата температура е 7 °C. Температурата не може да се регулира.
- Програми P1/P2/P3: Предварително зададена програми за отопление. **(Фиг. 6)**

Забележка: Ако настройката на часовника и деня не е завършена, първият път, когато влезете в настройката на програмата P1/P2/P3, трябва да зададете деня и часовника предварително.

P1:(понеделник-неделя) Нерегулируема програма – Фигура 6.1

00:00 – 01:00 сутринта ☼ комфортен режим
01:00 – 07:00 сутринта ECO режим
07:00 сутринта – 00:00 сутринта ☼ комфортен режим

P2: (понеделник-петък) Нерегулируема програма - Фигура 6.2

00:00 – 01:00 сутринта ☼ комфортен режим
01:00 – 05:00 сутринта ECO режим
05:00 – 09:00 сутринта ☼ комфортен режим
09:00 – 19:00 часа ECO режим
19:00 – 00:00 сутринта ☼ комфортен режим

P2: (събота-неделя) Нерегулируема програма - Фигура 6.3

00:00 – 01:00 ☼ комфортен режим
01:00 – 08:00 ECO режим
08:00 – 11:00 ☼ комфортен режим
11:00 – 13:00 ECO режим
13:00 ч. – 16:00 ч. ☼ комфортен режим
16:00 – 20:00 ч. ECO режим
20:00 ч. – 00:00 ч. ☼ комфортен режим

P3: (понеделник-петък) Регулируема програма - Фигура 6.4

00:00 – 01:00 сутринта ☼ комфортен режим
01:00 – 05:00 сутринта ECO режим
05:00 – 09:00 сутринта ☼ комфортен режим
09:00 – 12:00 часа ECO режим
12:00 – 16:00 часа ☼ комфортен режим
16: 00:00 ч. – 18:00 ч. ECO режим
18:00 ч. – 00:00 ч. ☼ Комфортен режим

P3: (събота-неделя) Регулируема програма - Фигура 6.5

00:00 – 01:00 сутринта ☼ комфортен режим
01:00 – 05:00 сутринта ECO режим

05:00 сутринта – 00:00 сутринта ☼ комфортен режим

Настройки режим P3

- Когато сте в режим P3, натиснете бутона Ⓜ за над 3 секунди, за да влезете в настройките за деня.
- Екранът показва d1, натиснете ⊕ и ⊖, за да зададете от d1-d7 (понеделник-неделя). Натиснете бутона Ⓜ, за да потвърдите и въведете настройката за час
- Екранът показва 00, натиснете ⊕ и ⊖, за да зададете час от (00-23). Натиснете бутона Ⓜ, за да изберете режим на отопление за всеки час (режим Комфорт (☼) или режим ECO (☾) или режим против замръзване (без светлинен индикатор))
- Повторете операцията, докато завършите графика за всеки час и всеки ден.

Забележка: След като зададете режим на отопление за час 23, натиснете ⊕, за да се върнете към дневната настройка.

Забележка: Когато на екрана се покаже d1, натиснете ⊕, за да завършите всички настройки за програма P3.

Настройка на мощността на вентилатора

Натиснете бутона Ⓜ продължително за 3 секунди. За да зададете мощност на уреда, натиснете ⊕ и ⊖, както е показано по-долу в цикъл.
Режими на уреда:

- H0 –само вентилатор;
- H1 – първа степен на мощност 1000W
- H2 - пълна мощност 2000W

Функция за изключване - таймер

Натиснете бутона ◷ веднъж. На екрана се показва „0h“ и продължава да мига. Продължете да натискате бутона ◷. На екрана ще покаже 2h– 4h – 8h -0h в цикъл. Или натиснете ⊕ и ⊖, за да зададете таймер от 0-9 часа.

Функция отворен прозорец

За да включите функцията отворен прозорец, натиснете едновременно Ⓜ и ⊕. Екранът ще покаже FO, като след 3 секунди ще покаже целевата температура. Когато уредът се нагрява, отчетената стайна температура пада бързо над 2 градуса за 2 минути, функцията за отворен прозорец ще бъде активна, докато на екранът се показва и мига. Уредът спира да се нагрява.

Натиснете бутона Ⓜ, за да излезете от функцията за отворен прозорец. Това ще Ви върне в режима на работа, когато функцията за отворени прозорци е била активирана. Екранът спира да мига FO. Също така може да изчакате 60 минути, за да се върнете автоматично към предишния режим на работа.

Може да натиснете бутона ⏻, за да влезете в режим на готовност. Функцията за отворен прозорец ще бъде изключена, когато уредът се включи отново.

За да изключите функцията отворен прозорец, натиснете едновременно Ⓜ и ⊖. Екранът ще покаже FF, като след 3 секунди ще покаже зададената температура.

VI. ЗАЩИТА ОТ ПРЕГРЯВАНЕ

Вградената защита от прегряване автоматично изключва уреда в случай на грешка! В този случай, щепселът трябва да бъде изключен от контакта, а контролите установени на "0". След кратка фаза на охлаждане, уредът отново е готов за ползване (около 10-15 минути)! Ако грешката се повтаря – свържете се с оторизиран сервиз във вашето населено място!

VII. ПОЧИСТВАНЕ

- Задължително първо изключете уреда от ключа и извадете щепсела от контакта в стената. Не използвайте абразивни почистващи препарати!
- Почиствайте корпуса с влажна кърпа, прахосмукачка или четка.
- Никога не потапяйте уреда във вода - съществува опасност за живота!
- Ако за известно време уредът няма да се използва, той трябва да се предпази от прекомерно напрашване и замърсяване, като се прибере в оригиналната си опаковка.
- Никога не прибирайте топъл уред в опаковка му!



Указания за опазване на околната среда

Старите електроуреди съдържат ценни материали и поради това не трябва да се изхвърлят заедно с битовата смет! Молим Ви да съдействате с активния си принос за опазване на ресурсите и околната среда и да предоставите уреда в организираните изкупвателни пунктове(ако има такива).

RO

I. PRECAUŢII IMPORTANTE:

PRUDENŢĂ!

- Citiţi instrucţiunile de utilizare înaintea utilizării produsului. Păstraţi instrucţiunile de utilizare pe toata durata de viaţa a produsului, pentru eventuale consultări ulterioare La schimbarea proprietarului, instrucţiunile trebuie să fie transmise, împreună cu aparatul!

- **PRUDENŢĂ:** Copiii mai mici de 3 ani, trebui să fie ţinute departe, cu excepţia cazului în care acestea sunt sub supraveghere constantă.

- Copiii în vârsta între 3 şi 8 ani pot folosi doar butonul porn./opr. a aparatului cu condiţia ca aparatul este instalat şi este gata pentru funcţionarea normală şi au fost monitorizate şi instruiţi cu privire la utilizarea acestuia în condiţii de siguranţă şi înţeleg că ar putea fi periculos.Copiii în vârsta între 3 şi 8 ani nu trebui să sa pună cablul aparatului in priză, să-l setează sau să efectueze întreţinerea.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii mici), cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, precum şi lipsa de experienţă şi cunoştinţe cu excepţia cazului în care au văzut sau au fost dat instrucţiuni cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor!Nu lăsaţi copiii mici să se joace cu aparatul! Curăţarea şi întreţinerea nu trebui să fie făcută de către copii nesupravegheaţi.

- **PRUDENŢĂ:** Unele părţi acestui aparat pot deveni foarte fierbinţi şi pot cauza arsuri. Acolo unde sunt copii şi persoanele vulnerabile trebuie să se acorde o atenţie deosebită.

- **ATENŢIE:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiţi aparatul!



- Aparatul nu trebui să fie aşezat direct sub cutia prizei!

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoane calificate în mod similar, pentru a evita un pericol.

- Înainte de a conecta aparatul de încălzire, verificaţi dacă tensiunea de pe plăcuţa de tip corespunde cu tensiunea de alimentare in casa (biroul) Dvs. Aparatul este conceput numai pentru tensiunea, indicată pe plăcuţa de tip.

- Aeroterma trebuie să fie montată în conformitate cu practica comercială normală şi în conformitate cu legile ţării (directive pentru energie electrică şi cerinţele CE pentru instalaţii speciale sau locaţii, inclusiv bai sau cabine de duşuri HD60364-7-701 (IEC 60364-7-701)).

- Aparatul este clasă II şi este cu protecţie împotriva stropirii cu apă IP24. Datorită acestui fapt trebuie să fie montată într-o încăpere (volum) 2, pentru a evita posibilitatea panoul de control (comutator şi termostat) a aerotermei să fie ajuns de persoana care se află în duş sau cadă. Distanţa minimă între aparat şi sursă de apă ar trebui să fie de cel puţin 1m iar aparatul trebuie să fie neapărat montat pe perete!

- Acest aparat trebuie folosit numai în scopul pentru care au fost achiziţionat, şi anume a încălzi camere de utilitate. Orice altă utilizare poate fi considerată improprie şi, prin urmare, periculoasă. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru pagubele rezultate din utilizarea incorectă şi nerezonabilă. Nerespectarea informaţiilor de siguranţa va anula garanţia aparatului ingerate!

- Nu plecaţi de acasă atunci când aparatul este pornit: asiguraţi-vă că comutatorul este în poziţia oprit şi termostatul este în poziţia minimă. Scoateţi întotdeauna ştecherul de la priza de alimentare.

- Păstraţi o distanţa între Încalzitor cu ventilator pentru bai şi obiectele inflamabile, cum ar fi mobila, perne, lenjerie de pat, hârtie, îmbrăcăminte, perdele, de cel puţin 100 de cm.

- Nu utilizaţi aparatul în zonele în care sunt utilizate sau depozitate substanţe inflamabile. Nu utilizaţi aparatul în zone cu atmosfere inflamabile (de exemplu: în apropierea gazelor inflamabile sau aerosolilor) - există un pericol extrem de explozie şi incendiu!

- Nu introduceţi sau nu permite obiecte străine să cadă în orificiile de ventilaţie (de intrare sau de ieşire), deoarece acest lucru va provoca un şoc electric, incendiu sau deteriorarea aparatului.

- Aparatul nu este potrivit pentru utilizare în creşterea animalelor, acesta este destinat numai pentru uz casnic!

- Feriţi deschiderea de evacuare a aerului liberă de obiecte: cel puţin la o distanţă de 1 m în faţa încălzitorului. Nu introduceţi sau nu permite obiecte străine să cadă în orificiile de ventilaţie (de intrare sau de ieşire), deoarece acest lucru va provoca un şoc electric, incendiu sau deteriorare a ventilatorului

- Cea mai frecventa cauza de supraîncălzire este acumularea de scame şi praf în unitate. Curăţaţi regulat cu aspirator orificiile de ventilare, dar înainte de aceasta scoateţi aparatul de la reţeaua de alimentare. Păstraţi aerpoterma curată.

- Nu atingeţi aparatul cu mâini ude - există pericol pentru viaţă!

- Priză trebuie să fie uşor accesibilă pentru a scoate ştecherul când este nevoie cât mai repede posibil!

- Nu trageţi niciodată de cablul de alimentare sau de aparatul pentru a-l deconecta de la priza..

- **ATENŢIE**! Aerul de evacuare este încălzit în timpul funcţionării (mai mult de 80°C).

- Instalaţia electrică la care se conectează aparatul trebuie să fie dotată cu o siguranţă automată, la care distanţa între contactele, atunci când este oprit, trebuie să fie cel puţin 3 mm.

- Este interzisă împământarea! După despachetare şi înainte de utilizare, verificaţi dacă toate componentele mecanice si accesoriile lor sunt în stare bună. Dacă aveţi îndoieli, nu folosiţi acest produs şi consultaţi un electrician calificat.

- În cazul în care unitatea nu este în ordine sau funcţionează defectuos, opriţi - şi nu reparaţi. Pentru orice reparaţii, pentru asistenţa contactaţi Centrul de Servicii pentru servicii post-vanzare. Numai acolo vor înlocui piesa defectuoasă cu piesă originală. Nerespectarea acestei condiţii ar putea compromite siguranţa aparatului.

- Dacă decideţi să nu mai utilizaţi un dispozitiv de acest tip, se recomandă să - faceţi inutilizabil, şă tăiaţi cablul, după ce l-aţi deconectat de la sursa de alimentare.. Se recomandat toate pericolele asociate cu aparatul să fie protejate, în special pentru copiii care ar putea folosi dispozitivul

amortizat(dispozitiv) pentru a se juca cu el.

- Niciodată nu lăsaţi aparatul pornit inutil. Deconectaţi-l din reţeaua de alimentare, dacă nu-l veţi folosi o perioada lungă de timp.
- Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă a cablului de alimentare, se recomandă deconectare completă a cablul de alimentare.
- **Atenţie:** Nu conectaţi aparatul la un cronometru, programator sau orice alt dispozitiv care conectează aparatul automat, pentru că există riscul de a lua foc dacă aeroterma este acoperită sau poziţionată incorect.
- Conectaţi cablul de alimentare astfel încât să nu împiedice circulaţia persoanelor şi să nu fie călcat! Utilizaţi numai prelungitoare aprobate, care sunt adecvate pentru acest instrument, adică au semn de conformitate!
- Cablul de alimentare nu trebuie să vină în contact cu părţile fierbinţi ale aparatului!
- Niciodată nu mutaţi aparatul trăgând de cablu şi nu utilizaţi cablul pentru a transporta obiecte!!
- Nu înfăşuraţi cablul de alimentare în jurul aparatului! Nu utilizaţi aparatul cu cablu înfăşurat - acest lucru este valabil mai ales pentru utilizarea unui tambur pentru înfăşurarea cablurilor!
- Nu striviţi cablul şi nu-l trageţi peste muchii ascuţite. Nu-l amplasaţi deasupra unor plite încinse sau deasupra flăcărilor!

II. **II. PACHET - FIG. 1**

- După despachetarea dispozitivului trebuie să verificaţi dacă acesta nu este deteriorat în timpul transportului şi dacă toate componentele sunt incluse! În cazul în care aflaţi vreo deteriorare sau pachet incomplet, trebuie să contactaţi vânzătorului dvs. autorizat!
- Nu eliminaţi cutia originală! Aceasta poate fi folosită pentru depozitarea dispozitivului în timpul transportului pentru a evita deteriorarea!
- Eliminarea materialului de ambalare trebuie făcută în mod corespunzător! Copiii trebuie împiedicaţi să se joace cu sacii de polietilenă!

III. **MONTARE PE PERETE - FIG.2**

1. Vă rugăm să vă asiguraţi că pereţii locaţiei de instalare a dispozitivului sunt lipsiţi de fire, ţevi etc., pentru a vă asigura că unitatea poate fi instalată pe perete în siguranţă.
2. Dispozitivul este destinat numai pentru montare pe perete vertical! Montarea pe podea sau tavan este interzisă!
3. Nu aşezaţi niciodată dispozitivul direct sub o priză!
4. Dispozitivul trebuie asamblat şi conectat de către un electrician calificat. Dispozitivul nu trebuie să fie sub tensiune în timpul activităţilor de instalare.
5. Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu părţile fierbinţi ale dispozitivului!
6. Orificiile de intrare şi de evacuare ale aparatului nu trebuie să fie obturate în niciun fel! Distanţa dintre dispozitiv şi tavan trebuie să fie de cel puţin 0,2 m. Distanţa de la ambele părţi ale dispozitivului la perete trebuie să fie de cel puţin 0,25 m. Distanţa dintre ieşire şi podea să fie de minim 1,2 m

IV. **ETAPE DE MONTAJ - FIG. 3**

1. Alegeţi o poziţie orizontală bună. Marcaţi 2 puncte, din dimensiunile sugerate (170mm) în poziţia de găurire. Utilizaţi un burghiu potrivit pentru a găuri în locurile marcate de pe perete.
2. Introduceţi diblurile de plastic în găuri.
3. Înşurubaţi cele două şuruburi din set în găuri, lăsând 5 - 7 mm din şurub afară.
4. Aşezaţi dispozitivul pe perete, trageţi în jos până când este fixat ferm.
5. Asiguraţi-vă că butonul rotund montat pe spatele unităţii este sprijinit ferm de perete şi a intrat cât mai mult posibil. Dacă acest lucru nu e făcut, dispozitivul nu se va porni şi nu va funcţiona.

Avertisment: Înainte de a utiliza aparatul, asiguraţi-vă că este bine fixat pe perete.

Acesta este un produs care oferă incălzire iarna de la 2000W în funcţie de necesitatile de a realiza caldura confortabila in camera încălzită. Cu funcţionarea şi îngrijirea corespunzătoare, aşa cum este descris în aceste instrucţiuni, aparatul vă va oferi mulţi ani de funcţionare utilă.

V. **LUCRU CU DISPOZITIVUL**

Apăsaţi butonul ON/OFF /situat pe spatele unităţii pentru a porni alimentarea. Veţi auzi un bip. După aceea, dispozitivul intră în modul de aşteptare. Apăsaţi din nou butonul ON/OFF (0/I) pentru a opri alimentarea.

Panuu de control fig 4

Indicator	Denumire	Buton	Denumire
	Standby mod		ON/OFF buton
	Mod de încălzire		Buton creştere
	Mod comfort		Buton reducere
	Mod ECO	Ⓜ	Mod selectare
	Afişaj		Setarea orei şi zilei

Modul de funcţionare:

1. Conectati aparatul la o priza de tip AC 220-240V 50-60Hz şi apăsaţi butonul de pornire/oprire (0/I) pe capacul din spate insoţit de un semnal sonur. Indicatorul luminus ⏻ se aprinde.
2. Apăsaţi butonul ⏻ pe panoul de control pentru a porni dispozitivul.
3. Pentru a opri funcţionarea dispozitivului, apăsaţi butonul ⏻ . Indicatorul ⏻ va apare după care dispozitivul va sufla aer rece timp de aproximativ 60 sec. pentru a elibera căldură
4. Deconectaţi produsul de la reţea atunci când nu este utilizat.

Setarea temperaturilor:

- Când ecranul arată temperatura setată ţintă, apăsaţi Ⓜ şi pentru a seta temperatura dorită.

RO

- ☼ Mod confort sau modul Confort în programele P1/P2/P3: Apăsați ⊕ și ⊖ pentru a seta o temperatură de 10-35 ˚C.
- Modul ECO sau modul ECO în programele P1/P2/P3: Apăsați ⊕ și ⊖ pentru a seta o temperatură de 6-31˚C.

Notă: Modul ECO este temperatura setată pentru modul Confort minus 4˚C.

Setarea orei și a zilei săptămânii:

- Apăsați butonul 🕒 timp de 3 secunde pentru a intra în setarea orei și a zilei săptămânii.
- Pe afișaj apare „d". Apăsați ⊕ și ⊖ pentru a selecta ziua de la 1 la 7.

1	Luni
2	Marți
3	Miercuri
4	Joi
5	Vineri
6	Sămbătă
7	Duminică

- Apăsați butonul 🕒 pentru a confirma setarea zilei. Pe afișeaz apare simbolul h pentru setarea orei
- Apăsați ⊕ și ⊖ pentru a seta ora curentă.
- Apăsați butonul 🕒 pentru a confirma setarea orei. Ecranul afișează simbolul n pentru setarea minutelor.
- Apăsați ⊕ și ⊖ pentru a seta minutul curent.
- Apăsați butonul 🕒 pentru a confirma toate setările.

Nută: Ceasul și calendarul vor fi anulate la setările implicite dacă sursa de alimentare este întreruptă.

Mod de încălzire: (Fig.5)

- Apăsați butonul pentru a intra în meniul de selectare a modului de funcționare. Modul de încălzire selectat funcționează într-un ciclu continuu, după cum se arată mai jos:
- ☼ Mod confort: Apăsați ⊕ și ⊖ pentru a seta o temperatură de 10-35°C.
- Mod ECO: Apăsați ⊕ și ⊖ pentru a seta o temperatură de 6-31°C.

Nută: Modul ECO este temperatura setată pentru modul Confort minus 4°C.

- ❄ Modul anti-îngheț. Temperatura țintă este de 7 °C.. Temperatura nu poate fi reglată.
- Programe P1/P2/P3: Programe de încălzire prestabilite .Fig. 6

Nută: Dacă setarea ceasului și a zilei nu este finalizată, prima dată când intrați în setarea programului P1/P2/P3, trebuie să setați ziua și ora în prealabil

P1: (luni-duminică) Program nereglabil – Fig. 6-1

00:00 – 01:00 dimineață ☼ mod confort
01:00 – 07:00 dimineață mod ECO
07:00 dimineață – 00:00 dimineață ☼ mod confort

P2: (luni-vineri) Program nereglabil – Fig. 6-2

00:00 – 01:00 dimineață ☼ mod confort
01:00 – 05:00 dimineață mod ECO
05:00 – 09:00 dimineață ☼ mod confort
09:00 – 19:00 часа ECO режим
19:00 – 00:00 dimineață ☼ mod confort

P2: (sâmbătă-duminică) Program reglabil – Fig. 6-3

00:00 – 01:00 ☼ mod confort
01:00 – 08:00 mod ECO
08:00 – 11:00 ☼ mod confort
11:00 – 13:00 mod ECO
13:00 ч. – 16:00 ч. ☼ mod confort
16:00 – 20:00 ч. mod ECO
20:00 ч. – 00:00 ч. ☼ mod confort

P3: (luni-vineri) Program reglabil - Fig 6-4

00:00 – 01:00 dimineață ☼ mod confort
01:00 – 05:00 dimineață mod ECO
05:00 – 09:00 dimineață ☼ mod confort
09:00 – 12:00 часа mod ECO
12:00 – 16:00 часа ☼ mod confort
16: 00:00 ч. – 18:00 ч. mod ECO
18:00 ч. – 00:00 ч. ☼ Mod confort

P3: (sâmbătă-duminică) Program reglabil – Fig. 6-5

00:00 – 01:00 dimineață ☼ mod confort
01:00 – 05:00 dimineață mod ECO
05:00 dimineață – 00:00 dimineață ☼ mod confort

Setare mod P3

1. Când vă aflați în modul P3, apăsați butonul Ⓜ peste 3 secunde pentru a intra în setarea zilei.
2. Ecranul d afișează , apăsați ⊕ și ⊖ pentru a seta de la d1-d7 (luni-duminică). Apăsați butonul Ⓜ pentru a confirma și introduceți setarea orei
3. Ecranul 00 afișează , apăsați ⊕ și ⊖ și pentru a seta ora de la (00-23). Apăsați butonul Ⓜ pentru a alege modul de încălzire pentru fiecare oră modul confort (☼) sau modul ECO ( ) sau modul anti-îngheț (fără indicator luminus)
4. Repetați operația până când ați finalizat programul fiecărei ore și al fiecărei zile.

Nută: După setarea modului de încălzire pentru ora 23, apăsați ⊕ pentru a reveni la setarea zilei.

Nută: când se afișează ecranul d , apăsați ⊕ pentru a finaliza toate setările pentru program P3.

Setarea puterii ventilatorului

Apăsați Ⓜ și mențineți apăsat butonul timp de 3 secunde. Pentru a seta puterea aparatului, apăsați ⊕ și ⊖ așa cum se arată mai jos în ciclul.

Modurile dispozitivului

- H0 – numai ventilator;
- H1 – primul nivel de putere 1000W
- H2 - putere maximă 2000W

Funcția de oprire a temporizatorului

Apăsați butonul 🕒 o dată. Ecranul afișează „0h" și continuă să clipească. Continuați să apăsați butonul . Ecranul va afișa 2h – 4h – 8h-0h în ciclu. Sau apăsați ⊕ și ⊖ pentru a seta temporizatorul de la 0 la 9 ore.

Funcția fereastră deschisă

Pentru a activa funcția fereastră deschisă, apăsați împreună Ⓜ și ⊕ . Ecranul va afișa F0 , și după 3 secunde, ecranul va afișa temperatura setată. Când dispozitivul se încălzește, temperatura camerei detectată scade rapid peste 2 grade în 2 minute, funcția fereastră deschisă va fi activată, în timp ce ecranul afișează și clipește F0. Dispozitivul oprește să se încălzească.

Apăsați butonul Ⓜ pentru a ieși din funcția fereastră deschisă. Acest lucru vă va readuce la modul de lucru când a fost activată funcția de fereastră deschisă. Ecranul oprește să clipească F0 . De asemenea, puteți aștepta 60 de minute pentru a reveni automat la modul de lucru anterior.

Puteți apăsa butonul ⏻ pentru a intra în modul de așteptare. Funcția de fereastră deschisă va fi dezactivată când dispozitivul va fi pornit din nuu.

Pentru a dezactiva funcția de fereastră deschisă, apăsați împreună Ⓜ și ⊖ . Ecranul va afișa FF , precum după 3 secunde, ecranul va afișa temperatura setată.

VI. PROTECTIE LA SUPRAINCALZIRE

Protecția la supraîncălzire oprește automat dispozitivul în cazul unei erori! În această situație, ștecherul trebuie deconectat de la rețea și comutatorul de comandă trebuie pus în poziția „0" după o scurtă perioadă de răcire, dispozitivul în este gata de funcționare (în aproximativ 10-15 minute)! Dacă această eroare se repetă – consultați un service autorizat din locația dumneavoastră!

VII. CURĂȚARE

- Mai întâi trebuie să opriți aparatul și să-i deconectați ștecherul din priză. Nu folosiți detergenți abrazivi!
- Curățați corpul cu o cârpă umedă, un aspirator sau o perie!
- În nuciun caz nu scufundați dispozitivul în apă – există pericol de viață!
- Dacă dispozitivul nu trebuie utilizat pentru o anumită perioadă de timp, acesta trebuie protejat de murdărie excesivă și praf, introducându-l în ambalajul original.
- Niciodată nu puneți dispozitivul fierbinte în ambalajul său!



Indicații pentru protecția mediului înconjurător

Aparatele electrice uzate sunt materiale valoroase, motiv pentru care locul lor nu este la gunoiul menajer! Din această cauză, vă rugăm să ne sprijiniți și să participați la protejarea resurselor naturale și a mediului înconjurător, prin predarea acestui aparat la centrele de preluare a acestora.

HR

I. **VAŽNE SIGURNOSNE MJERE:**

OPREZ:

- Pročitajte ove upute prije korištenja ovog uređaja i držati ove upute za buduću uporabu. Pri promjenivlasnika, upute moraju se prenosi zajedno s aparatom.
- **OPREZ:** Djeca koja su manja od tri godine, moraju se držati na udaljenosti, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca u dobi od tri godine do osam godina mogu koristiti samo dugme uklj. / Isklj jedinice, pod uvjetom da je uređaj instaliran i spreman za normalan rad i ona su bila pod praćenjem i su upućena na njegovu uporabu na siguran način i razumiju da to može biti opasno. Djeca u dobi od tri godine do 8 godina ne bi trebala uključivati uređaj u utičnicu, da ga postavljaju da ga očiste ili da izvode korisničko održavanje.
- Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi nad osam godina i od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su one pod nadzorom ili upućene u sigurno korištenje aparata i razumiju opasnosti. Djeca ne bi trebalo se igrala s aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba biti učinjeno od strane djece bez nadzora.
- **OPREZ:** Neki dijelovi ovog uređaja mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Tamo gdje su prisutna djeca i ranjivi ljudi se treba posvetiti posebna pozornost.
- **UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte uređaj!



- Uređaj ne bi trebao biti postavljen neposredno ispod kutije utikača!
- Ako je opskrbni kabel oštećen, proizvođač, njegov servis ili slično kvalificirane osobe moraju ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Prije uključivanja grijac s ventilatorom za kupaonicu, provjerite je li napon struje, koji je naveden na tipskoj pločici odgovara naponu električne mreže u domu (ofisu). Uređaj je namijenjen samo za određeni na njegovoj tipskoj pločici napon.
- Grijac s ventilatorom za kupaonicu mora biti montirana u skladu s normalnom komercijalnom praksom te u skladu sa zakonodavstvom u zemlji (direktive za električnu struju EO Zahtjevi za posebne instalacije ili prostore uključujući kupaonicama ili prostorima za tuširanje HD60364-7-701 (IEC 60364-7-701)).
- Uređaj je klasa II i je zaštićen od prskanja vodom IP24. Zbog ove činjenice on mora biti instaliran u prostoru (volume) 2 kako bi se izbjegla mogućnost od ove kontrolne ploče (prekidač i termoregulator) grijac s ventilatorom za kupaonicu može doći osoba koja je pod tušem ili u kadi. Minimalna udaljenost od aparata na izvor vode ne smije biti manja od jednog metra, a uređaj mora biti montiran na zidu!
- Ovaj uređaj mora biti korišten samo na svrhu za koju je namijenjen, odnosno za zagrijavanje domaćih prostora. Svako drugo korištenje može se smatrati nepravilnim i stoga opasnim. Proizvođač ne može biti odgovoran za štete nastale nepravilnim i nerazumnim upotrebama. Nepridržavanje sigurnosne informacije će izgubiti jamstvo aparata!
- Ne izlazite iz kuće dok je uređaj uključen: pobrinite se da je ključ u isključenom položaju, a termoregulator je u minimalnom položaju. Uvijek isključite utikač aparata iz utičnice.
- Držite zapaljive predmete, kao što su namještaj, jastuci, posteljina, papir, odjeća, zavjese, itd. na udaljenost daleko od grijac s ventilatorom za kupaonicu najmanje 100 cm.
- Ne koristite uređaj u područjima gdje se koriste ili drže zapaljivi materijali. Ne koristite uređaj u područjima sa zapaljivom atmosferom (npr. u blizini zapaljivih plinova ili aerosola) - postoji velika opasnost od eksplozije i požara!
- Nemojte umetati ili dopustiti strani predmeti da popadaju u ventilacijske otvore (dolazni ili odlazni), jer to može uzrokovati kvar u uređaju ili druga oštećenja.
- Uređaj nije prikladan za gajenje životinja, a isti je namijenjen samo za kućnu uporabu!
- Držite izlaz zračnog protoka slobodan od objekata: barem na udaljenosti od 1 m ispred peći. Spriječiti ulazak bilo kakvih predmeta u otvoru za ulazni zrak ili u otvoru izlazni zrak, jer će to dovesti do strujnog udara, požara ili oštećenja na grijač.
- Najčešći uzrok pregrijavanja je akumulacija vlakna i prašine u uređaju. Redovno usisivajte ventilacijske otvori, kao što je prethodno potrebno isključili aparat.
- Nikad ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama – postoji opasnost po život!
- Utičnica mora biti dostupna u bilo kojem trenutku, da bi moglo da se utikač oslobodi što je prije moguće!
- Nikad ne povlačite kabel za napajanje ili sam aparat kad želite da isključite uređaj iz napajanja.
- Obratite pažnju! Izlaz zraka se zagrijava za vrijeme rada (više od 80°C).
- Instalacija mora biti opremljena automatskim osiguračem tako da je razmak između kontakata kada je isključen najmanje 3 mm.
- Zabranjeno je uzemljanje! Nakon raspakiranja i prije uporabe, provjeriti sve mehaničke dijelove i njihove uređaje da su u dobrom stanju. Ako imate bilo kakve sumnje, ne koristite ovaj uređaj i konzultirajte kvalificiranog električara.
- Ako uređaj nije u redu ili neispravan, zaustavite ga i nemojte ga popraviti. O svim popravcima se konzultirajte svom servisnom centru za poslije-prodajnu uslugu. Samo tamo će zamijeniti oštećeni dio s originalnim rezervnim. Nepoštivanje ovog uvjeta bi ugrozilo sigurnost aparata.
- Ako odlučite prestati koristiti uređaj ovog tipa, preporuča se da ga uradite neupotrebljivim, izrezavši kabel nakon isključivanja iz mreže. Također se preporučuje sve opasnosti povezane s aparatom da budu zaštićene, posebno za djecu koja bi mogla koristiti amortizirani aparat (uređaj) za igru.
- Nikada ne ostavljajte aparat uključen nepotrebno. Isključite ga iz utičnice kada nećete ga koristiti dulje vrijeme.
- Kako bi se izbjeglo opasno pregrijavanje kabla za napajanje preporučuje se da u potpunosti razvije kabel za napajanje.
- Oprez: Nemojte koristiti ovaj uređaj sa programerom, timerom ili bilo koji drugim uređajem koji ga automatski uključuje jer ako je uređaj pokriven ili pogrešno postavljen

postoji opasnost od požara.

- Postavite kabel za napajanje tako da se ne ometa kretanje ljudi i da ne bude nastupljan! Koristite samo odobrene produžne kabele koji odgovaraju uređaju, odnosno da imaju oznaku sukladnosti!
- Kabel za napajanje ne smiju doći u dodir s vrućim dijelovima aparata!
- Nikada ne pomičite uređaj povlačenjem za kabel i ne koristite kabel za nošenje predmeta!
- Ne omotajte kabel oko aparata! Nemojte koristiti aparat s omotanim kablom - to se posebno odnosi na korištenje bubnja za namatanje kabela!
- Nemojte razbijati kabel i povucite ga preko oštrih rubova i stavite ga na toplom tanjuru ili na otvorenoj vatri!

II. PAKIRANJE SL. 1

- Nakon raspakiranja uređaja, provjerite da nije oštećen tijekom transporta i da je u cjelini opremljen! U slučaju utvđivanja oštećenja ili nepotpune isporuke, kontaktirajte vašeg ovlašćenog prodavca!
- Ne smijete baciti originalnu kutiju! Ona se može koristiti za skladištenje i transport da bi se izbjeglo oštećenje tjekom transporta!
- Materijal ambalaže mora se odložiti na odgovarajući način! Djecu treba držati podalje i da se ne igraju sa polietilenskim kesama!

III. MONTAŽA NA ZID - SL.2

1. Molimo provjerite je su li zidovi na mjestu instalacije bez žica, cijevi itd, kako biste osigurali da se uređaj može sigurno montirati na zid.
2. Uređaj je namjenjen samo za vertikalnu ugradnju na zid! Zabranjue se montaža na pod ili strop!
3. Nikada ne postavljajte uređaj izravno ispod utičnice!
4. Uređaj mora biti sastavljen i priključen jedino kvalificiranim električarom. Uređaj ne smije biti pod naponom tijekom montaže.
5. Kabel napajanja ne smije dolaziti u kontakt s vrućim dijelovima uređaja!
6. Ulazni i izlazni otvori uređaja ne smiju biti ni na koji način začepljani! Udaljenost između uređaja i stropa mora biti najmanje 0.2m. Udaljenost između uređaja i zida s obje strane mora biti najmanje 0.25m. Udaljenost između izlaza i poda je najmanje 1.2 m.

IV. KORACI ZA MONTAŽU - SL. 3

1. Odaberite dobar vodoravni položaj. Označite 2 točke, od predloženih dimenzija (170mm) položaja bušenja. Izbušite s desnom bušilicom na označenim mjestima na zidu.
2. Stavite plastične kockice u otvore.
3. Zavrnite dva vijaka iz seta u otvore, ostavljajući 5 - 7 mm iz vijaka vani.
4. Postavite uređaj na zid, povucite se dok ga čvrsto ne pričvrstite.
5. Provjerite je li okrugli gumb postavljen na stražnju stranu uređaja čvrsto dodirnut uz zid I ušao što je više moguće unutra. Ako se to ne izvrši, uređaj se neće uključiti i funkcionirati.

Upozorenje: Prije upotrebe uređaja, provjerite je li čvrsto montiran na zid.

Ovo je proizvod koji ziimi nudi grijanje od 2000W ovisno o potrebama za postizanjem udobne topline u grijanoj sobi. Uz pravilan rad i skrb, kako je navedeno u ovim uputama, uređaj će vam pružiti mnogo godina korisnog funkcioniranja.

V. RAD S UREĐAJEM

Pritisnite gumb ON/OFF (0/I), koji sa nalazi na stražnjoj strani uređaja za uključilvanje napajanja. Nakon toga, uređaj ulazi u režim pripravnosti (standby). Ponovno pritisnite gumb ON/ OFF (0/I), za isključivanje napajanja

Upravljačka ploča (Sl. 4)

Indikator	Naziv	Gumb	Naziv
⏻	Režim pripravnosti	⏻	Gumb ON/OFF
≋	Režim grijanja	⊕	Gumb za povećanje
☼	Režim Udobnosti	⊖	Gumb za smanjenje
ECO	ECO režim	Ⓜ	Meni režima
88	Zaslon	🕒	Postavljanje sata i dana

Način rada:

1. Uključite uređaj u kontakt tipa AC 230V 50-60Hz i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na stražnjem poklopcu (0/I), u pratnji zvučnog signala. Indikatorska lampica sija.
2. Pritisnite gumb ⏻ s upavljačke ploče za uključivanje uređaja.
3. Za isključivanje uređaja pritisnite gumb ⏻. Prikazat će se indikator ⏻, nakon čega će uređaj puhati hladan zrak oko 60 sekundi za oslobađanje topline.
4. Odvojite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite.

Postavljanje temperature:

- Kad zaslon prikaže ciljanu postavljenu temperaturu, pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje željene temperature.
- ☼ Režim Udobnosti ili Režim Udobnosti u programima P1/P2/P3: Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje temperature od 10-35° C.
- ECO režim ili ECO režim u programima P1/P2/P3: Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje temperature od 6-31° C.

Napomena: U režimu ECO postavljena temperatura je 4 stupnja niža od temperature u Režimu Udobnosit.

Postavljanje sata i dana u tjednu:

- Pritisnite gumb 🕒 3 sekunde za ulazak u postavke sata i dana u tjednu
- Zaslon prikazuje „d". Pritisnite ⊕ i ⊖, za odabir dana od 1-7.

1	Ponedjeljak
2	Utorak
3	Srijeda
4	Četvrtak
5	Petak
6	Subota
7	Nedjelja

- Pritisnite gumb 🕒, za potvrdu postavke dana. Simbol h se pojavljuje na zaslonu za uvođenje sata.

- Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje trenutnog sata
- Pritisnite gumb 🕒, za potvrdu postavke sata. Simbol ⊓ se pojavljuje na zaslonu za uvođenje minuta.
- Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje trenutnog minuta
- Pritisnite gumb 🕒, za potvrdu svih postavki

Napomena: Sat i kalendar će se resetovati na tvorničke postavke ako nema napajanja na uređaj.

Režim Grijanje: (Sl.5)

- Pritisnite gumb Ⓜ, za ulaz u meni za odabir režima rada. Odabrani režim grijanja u kontinuiranom ciklusu kako je dole navedeno:
- ☼ Režim Udobnosti: Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje temperature od 10-35° C.
- ☾ ECO režim: Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje temperature od 6-31° C.

Napomena: U režimu ECO postavljena temperatura je 4 stepena niža od temerature u Režimu Udobnosti.

- ❄ režim protiv smrzavanja. Ciljana temperatura je 7° C. Temperatura se ne može podesiti.
- Programi P1/P2/P3: Unaprijed definirani program grijanja. (Sl. 6)

Napomena: Ako postavke sata i dana nisu dovršene, prvi put kada uđete u postavku programa P1/P2/P3, morate postaviti dan i sat unaprijed.

P1: (Ponedjeljak - Nedjelja) Program koji se ne može podešavati – Slika 6-1

00:00 – 01:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

01:00 – 07:00 ujutro ☾ ECO režim

07:00 ujutro – 00:00 ujutro Režim Udobnosti

P2: (Ponedjeljak-Petak) Program koji se ne može podešavati - Slika 6-2

00:00 – 01:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

01:00 – 05:00 ujutro ☾ ECO režim

05:00 – 09:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

09:00 – 19:00 ☾ ECO režim

19:00 – 00:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

P2: (Subota-Nedjelja) Program koji se ne može podešavati - Slika 6-3

00:00 – 01:00 ☼ Režim Udobnosti

01:00 – 08:00 ☾ ECO režim

08:00 – 11:00 ☼ Režim Udobnosti

11:00 – 13:00 ☾ ECO režim

13:00 – 16:00 ☼ Režim Udobnosti

16:00 – 20:00 ☾ ECO režim

20:00 – 00:00 ☼ Režim Udobnosti

P3: (Ponedjeljak-Petak) Podesiv program - sllika 6-4

00:00 – 01:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

01:00 – 05:00 ujutro ☾ ECO režim

05:00 – 09:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

09:00 – 12:00 ☾ ECO režim

12:00 – 16:00 ☼ Režim Udobnosti

16: 00:00 – 18:00 . ☾ ECO režim

18:00 – 00:00 ☼ Režim Udobnosti

P3: (Subota - Nedjelja) Podesivi program - Sllika 6-5

00:00 – 01:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti,

01:00 – 05:00 ujutro ☾ ECO režim

05:00 ujutro – 00:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

Postavke režima P3

1. Kad ste u režimu P3, pritisnite gumb Ⓜ više od 3 sekunde za ulazak u postavke dana.
2. Zaslon prikazuje ☝, pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje dana od d1-d7 (Ponedjeljak-Nedjelja). Pritisnite gumb Ⓜ, da biste potvrdili i unjeli postavku sata
3. Zaslon prikazuje 🕮, pritisnite ⊕ i ⊖, za postavke sata od (00-23). Pritisnite gumb Ⓜ, za odabir režima grijanja za svaki sat (režim Udobmosti (☼) ili režim ECO (☾) ili režim Protiv smrzavanja (bez indikatorske lampice))
4. Ponovite istu operaciju dok ne završite raspored za svaki sat i svaki dan.

Napomena: Nakon postavljanja režima grijanja za sat 23, pritisnite ⊕, za povratak u postavku dana.

Napomena: Kad se prikaže na zaslonu, ☝, pritisnite ⊕, za dovršavanje svih postavki progama P3.

Postavljanje snage ventilatora

Pritisnite gumb Ⓜ više od 3 sekunde. Za postavljanje snage uređaja, pritisnite ⊕ i ⊖, kao što je prikazano dole u ciklusu.

Način rada uređaja

- H0 – samo ventilator;
- H1 – prvi stupanj moći 1000W
- H2 – puna snaga 2000W

Funkcija Isključivanje - tajmer

Pritisnite jednom gumb 🕒. Zaslon prikazuje „⏲h“ i nastavlja da trepće. Nastavite pritiskati gumb 🕒. Na zaslonu će se pokazati 2h– 4h – 8h -0h u ciklusu. Ili pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje tajmera od 0-9 sati.

Funkcija Otvoren prozor

Za uključivanje funkciju Otvoren prozor pritisnite istovemeno gumbovi Ⓜ i ⊕. Na zaslonu će se prikazati ⊡, i za 3 sekunde će pokazati ciljnu temperaturu. Kad se uređaj zagrijava, prijavljena sobna temperatura brzo pada iznad 2 stupnja za 2 minuta, funkcija Otvoren prozor bit će aktivna,

dok se na zaslonu prikazuje F0 i trepće. Uređaj prestaje grijati.

Pritisnite gumb Ⓜ , za izlazak iz funkcije Otvoren prozor. To će vas vratiti u radni režim kada je aktivirana funkcija Otvoren prozor. F0 prestaje da treperi na zaslonu. Također možete čekati 60 minuta da se automatski vrati u prethodni režim rada.

Možete pritisnuti gumb ⏻ , za ulazak u režim pripravnosti. Funkcija Otvoren prozor bit će isključena kad se uređaj ponovno uključi.

Da biste isključili funkciju Otvoren prozor pritisnite istovremeno gumbovi Ⓜ i ⊖ . Zaslon će prikazati FF , a za 3 sekunde će pokazati postavljenu temperaturu.

VI. ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA

Implementirana zaštita od pregrijavanja automatski isključuje uređaj u slučaj pogreške! U ovom slučaju utikač mora biti isključen iz utičnice, i kontrole moraju biti postvljene na "0" . Nakon kratke faze hlađenja uređaj je opet spreman za upotrebu (oko 10-15 minuta)! Ako se pogreška ponavlja – obratite se ovlaštenoj službi za servisiranje na vašoj lolkaciji

VII. ČIŠĆENJE

- Obavezno prvo isključite uređaj s tipke I uklonite utikač iz utičnice na zidu. Ne koristite abrazivne deterdžente!
- Očistite kućište vlažnom krpom, usisivaćem ili četkom.
- Nikada ne uronite uređaj u vodu – postoji opasnost za život!
- Ako se uređaj neće neko vrijeme koristiti, mora se zaštiti od prekomernog zagađenja i prašine stavljanjem u originalno pakiranje.
- Nikada ne čuvajte topli uređaj u njegovom pakiranju!



Smjernice za zaštitu okoliša

Stari električni uređaji sadrže vrijedne materijale i stoga ne bi trebalo ih odlagati zajedno s kućnim smećem! Molimo vas da surađujete sa svojim aktivnim doprinosom očuvanju resursa i okoliša i za prijenos uređaja organiziranim centrima za iskupovanje (ako ih ima).

GR

I. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ:**

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Διαβάστε αυτές τις οδηγίες πριν τη χρήση αυτού του προϊόντος και διατηρήστε τες για μελλοντική χρήση. Σε περίπτωση που η ηλεκτρική συσκευή αλλάζει ιδιοκτησία, οι οδηγίες χρήσης πρέπει να παραχωρηθούν στο νέο ιδιοκτήτη μαζί με τη συσκευή!
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Πρέπει να κρατάτε μακριά παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός εάν τα επιτηρείτε συνεχώς. Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών μπορούν να χρησιμοποιούν το διακόπτη on/off της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί και είναι έτοιμη για κανονική λειτουργία και τα παιδιά επιτηρούνται και γνωρίζουν τις οδηγίες ασφαλούς χρήσης, κατανοώντας ότι η αμέλεια αποτελεί κίνδυνο.
- Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών δεν θα πρέπει να συνδέουν τη συσκευή στην πρίζα, να την ρυθμίζουν, να την καθαρίζουν ή να εκτελούν εργασίες συντήρησης.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή ότι έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους ενεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Τα παιδιά δεν πρέπει να καθαρίζουν και να συντηρούν τη συσκευή χωρίς επιτήρηση.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ορισμένα μέρη του προϊόντος αυτού μπορούν να γίνουν επικίνδυνα ζεστά και να προκαλέσουν εγκαύματα. Σε χώρους όπου παρίστανται παιδιά και ευάλωτα άτομα, θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή.

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφευχθεί η υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή!



- Η συσκευή δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από σταθερή πρίζα!
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις του ή παρόμοια εξειδικευμένα άτομα για να αποφευχθεί ο κίνδυνος.
- Πριν συνδέσετε το αερόθερμο μπανιου στην πρίζα, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου στο σπίτι σας (ή στο γραφείο) αντιστοιχεί σε εκείνη που αναγράφεται στην ενημερωτική ταμπέλα της συσκευής. Χρησιμοποιείτε μια πηγή τροφοδοσίας που αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πινακίδα του κατασκευαστή.
- Το αερόθερμο μπανιου πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τη συνήθη εμπορική πρακτική και σύμφωνα με τη νομοθεσία που τυγχάνει εφαρμογής σε κάθε χώρα (σύμφωνα με τις οδηγίες για την ηλεκτρική ενέργεια της ΕΚ και τις απαιτήσεις για ειδικές εγκαταστάσεις ή χώρους που περιλαμβάνουν μπάνιο ή ντουζιέρα HD60364-7-701 (IEC 60364-7-701)).
- Η συσκευή είναι κατηγορία II και έχει βαθμό προστασίας IP24 (σύστημα αποτροπής της εκτόξευσης νερού). Εξαιτίας αυτού του γεγονότος πρέπει να εγκατασταθεί στο χώρο 2 (volume 2), έτσι ώστε να αποφευχθεί η δυνατότητα επαφής με τα στοιχεία ελέγχου (με το διακόπτη και το θερμοστάτη) του αερόθερμου από ένα άτομο που είναι κάτω από το ντους ή στη μπανιέρα! Η ελάχιστη απόσταση μεταξύ της συσκευής και μιας πηγής νερού πρέπει να είναι τουλάχιστον 1 m και η συσκευή υποχρεωτικά θα πρέπει να εγκατασταθεί στον τοίχο!
- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά και μόνο για τη χρήση για την οποία έχει σχεδιαστεί, δηλ. για οικιακή χρήση (θέρμανση χώρων διαβίωσης). Οποιαδήποτε άλλη χρήση θα πρέπει να θεωρείται ακατάλληλη και συνεπώς επικίνδυνη. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλη, λανθασμένη και αλόγιστη χρήση. Εάν δεν τηρηθούν οι οδηγίες για την ασφάλεια, θα ακυρωθεί η εγγύηση της συσκευής που παρέχεται!
- Μην φύγετε από το σπίτι, ενώ η συσκευή είναι αναμμένη: βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι σε θέση OFF και ο διακόπτης του θερμοστάτη είναι στην ελάχιστη θέση. Πάντα βγάζετε το φις της συσκευής από την πρίζα του ρεύματος.
- Κρατήστε το αερόθερμο σε μια απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 100 cm από εύκολα ευφλεκτά αντικείμενα όπως έπιπλα, κουρτίνες, υφάσματα, χαρτιά, χαλιά κλπ.
- Να μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται εύφλεκτα υλικά. Να μην χρησιμοποιείται η συσκευή σε χώρους με εύφλεκτες ατμόσφαιρες (π.χ. κοντά σε εύφλεκτα αέρια και αερολύματα) - υπάρχει πολύ μεγάλος κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!
- Μην εισάγετε και μην επιτρέπετε να εισέρχονται ξένα αντικείμενα στα ανοίγματα αερισμού (εισερχόμενου ή εξερχόμενου αέρα), επειδή αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή ή άλλες ζημιές.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εκτροφή ζώων και η ίδια προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση!
- Κρατήστε την έξοδο της ροής αέρα απαλλαγμένη από αντικείμενα: αφήστε τουλάχιστον 1 μέτρο απόσταση μπροστά από τη θερμάστρα. Μην επιτρέπετε να εισέρχονται οποιαδήποτε ξένα αντικείμενα στα ανοίγματα εισερχόμενου ή εξερχόμενου αέρα, επειδή αυτό θα προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή βλάβη στον θερμαντήρα.
- Η πιο συνηθισμένη αιτία υπερθέρμανσης είναι η σκόνη και το χνούδι που συσσωρεύονται μέσα στη συσκευή. Τακτικά καθαρίζετε τα ανοίγματα αερισμού με ηλεκτρική σκούπα, αφού πρώτα έχετε αποσυνδέσει το καλώδιο παροχής ρεύματος από το ηλεκτρικό δίκτυο. Κρατάτε το αερόθερμο καθαρό.
- Ποτέ μην αγγίζετε τη συσκευή με υγρά ή βρεγμένα χέρια – υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή!
- Η πρίζα πρέπει να είναι ανά πάσα στιγμή προσβάσιμη για να μπορεί το βύσμα να τραβηχτεί κατά ανάγκη όσο δυνατόν γρηγορότερα!
- Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας ή την ίδια τη συσκευή όταν τη αποσυνδέετε από το δίκτυο.
- Δώστε ιδιαίτερη προσοχή! Η έξοδος αέρα θερμαίνεται κατά τη λειτουργία της συσκευής (πάνω από 80°C).
- Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να είναι εξοπλισμένη με αυτόματη ασφάλεια, στην οποία η απόσταση μεταξύ των πριζών, όταν η ασφάλεια είναι απενεργοποιημένη πρέπει να είναι τουλάχιστον 3 mm.
- Απαγορεύεται η γείωση! Μετά την αφαίρεση της

συσκευασίας και πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλα τα μηχανικά στοιχεία και όλα τα εξαρτήματά τους είναι σε καλή κατάσταση. Εάν έχετε οποιαδήποτε αμφιβολία, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή και συμβουλευτείτε έναν εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

- Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί καλά, πρέπει να την αποσυνδέσετε και να μην την επισκευάσετε. Για οποιαδήποτε επισκευή, επικοινωνήστε το εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση. Μόνο εκεί θα αντικατασταθεί το ελαττωματικό εξάρτημα με γνήσιο ανταλλακτικό. Εάν η προϋπόθεση αυτή δεν τηρηθεί, η ασφάλεια της συσκευής θα ελαττωθεί.

- Σε περίπτωση που έχετε αποφασίσει να σταματήσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτού του τύπου, συνιστάται να καταστεί άχρηστο καθώς κόψετε το καλώδιο, αφού πρώτα το έχετε αποσυνδέσει από το δίκτυο. Συνιστάται ακόμα να προστατευθείτε από όλους τους κινδύνους που συνδέονται με τη συσκευή, ειδικά για χάριν των παιδιών που θα μπορούσαν να χρησιμοποιήσουν την παλιά συσκευή ως παιχνίδι.

- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή άσκοπα αναμμένη. Να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν δεν θα τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

- Για να αποφευχθεί η επικίνδυνη υπερθέρμανση του καλωδίου τροφοδοσίας, συνιστάται να ξετυλιχθεί τελείως το καλώδιο τροφοδοσίας.

- **Προσοχή:** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με έναν προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη ή οποιαδήποτε άλλη διάταξη που την ανάβει αυτόματα, εφόσον υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν η συσκευή καλύπτεται ή τοποθετείται λανθασμένα.

- Τοποθετήστε το καλώδιο τροφοδοσίας έτσι ώστε να μην εμποδίζει το ελεύθερο πέρασμα των προσώπων και να μην πατιέται! Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένα καλώδια επέκτασης, κατάλληλα για τη συσκευή, δηλ. Που έχουν σήμα πιστότητας!

- Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τις ζεστές επιφάνειες της συσκευής!

- Ποτέ μην μετακινείτε τη συσκευή, τραβώντας την από το καλώδιο, καθώς μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο για μετακίνηση αντικειμένων!

- Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με τυλιγμένο καλώδιο – αυτό ισχύει ιδιαίτερα για τη χρήση τυμπάνου περιέλιξης καλωδίων!

- Μην λυγίζετε ή τσακίζετε το καλώδιο και μην το τραβάτε γύρω από αιχμηρές άκρες ή γωνιές. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμαινόμενες επιφάνειες και ανοιχτές φλόγες!

II. ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ - ΕΙΚ. 1

- Αφού αποσυσκευάσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και ότι είναι πλήρως συναρμολογημένη! Σε περίπτωση ζημιάς ή ατελούς παράδοσης, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό Σας!

- Μην πετάτε το αρχικό κουτί! Θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για αποθήκευση και μεταφορά για αποφυγή ζημιών στην μεταφορά!

- Το υλικό συσκευασίας πρέπει να απορρίπτεται με κατάλληλο τρόπο! Τα παιδιά πρέπει να αποφεύγονται να παίζουν με τις σακούλες πολυαιθυλενίου!

III. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΣΕ ΤΟΙΧΟ - ΕΙΚ.2

1. Παρακαλούμε, βεβαιωθείτε ότι οι τοίχοι του χώρου όπου πρόκειται να εγκατασταθεί η συσκευή είναι απαλλαγμένοι από καλώδια, σωλήνες κ.λπ., για να διασφαλίσετε ότι η συσκευή μπορεί να τοποθετηθεί με ασφάλεια στον τοίχο.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για κάθετη τοποθέτηση σε τοίχο! Απαγορεύεται η τοποθέτηση στο πάτωμα ή στην οροφή!
3. Μην τοποθετείτε ποτέ τη συσκευή απευθείας κάτω από πρίζα!
4. Η συσκευή πρέπει να συναρμολογηθεί και να συνδεθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται υπό τάση κατά τις εργασίες εγκατάστασης.
5. Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της συσκευής!
6. Τα ανοίγματα εισόδου και εξόδου της συσκευής δεν πρέπει να εμποδίζονται με κανέναν τρόπο! Η απόσταση μεταξύ της συσκευής και της οροφής πρέπει να είναι τουλάχιστον 0,2 μ. Η απόσταση από τις δύο πλευρές της συσκευής μέχρι τον τοίχο είναι τουλάχιστον 0,25 μ. Η απόσταση μεταξύ της εξόδου και του δαπέδου είναι τουλάχιστον 1.2 μ

IV. ΒΗΜΑΤΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ - ΕΙΚ. 3

1. Επιλέξτε μια καλή οριζόντια θέση. Σημειώστε 2 σημεία, από τις προτεινόμενες διαστάσεις (170mm) στη θέση διάτρησης. Χρησιμοποιήστε κατάλληλο τρυπάνι για να ανοίξετε τρύπες στα σημειωμένα σημεία στον τοίχο.
2. Τοποθετήστε τους πλαστικούς πείρους στις οπές.
3. Βιδώστε τις δύο βίδες από το σετ στις τρύπες, αφήνοντας 5 - 7 mm της βίδας έξω.
4. Τοποθετήστε τη συσκευή στον τοίχο, τραβήξτε προς τα κάτω μέχρι να στερεωθεί καλά.
5. Βεβαιωθείτε ότι το στρογγυλό κουμπί που είναι τοποθετημένο στο πίσω μέρος της συσκευής είναι σταθερά στον τοίχο και έχει μπει όσο το δυνατόν περισσότερο. Εάν δεν γίνει αυτό, η συσκευή δεν θα ενεργοποιηθεί και δεν θα λειτουργήσει.

Προειδοποίηση: Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά στερεωμένη στον τοίχο.

Πρόκειται για ένα προϊόν που προσφέρει θέρμανση το χειμώνα από 2000W ανάλογα με τις ανάγκες για την επίτευξη άνετης θέρμανσης στο θερμαινόμενο χώρο. Με σωστή λειτουργία και φροντίδα, όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες, η συσκευή θα Σας προσφέρει πολλά χρόνια χρήσιμης λειτουργίας.

V. ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Πατήστε το κουμπί ON/OFF (0/I) που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής για να ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία. Θα ακούσετε ένα μπιπ. Μετά από αυτό, η συσκευή εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής (standby). Πατήστε ξανά το κουμπί ON/OFF (0/I) για να απενεργοποιήσετε την τροφοδοσία.

GR

Πάνελ ελέγχου (Εικ. 4)

Δείκτης	Όνομα	Κουμπί	Όνομα
⏻	Λειτουργία αναμονής	⏻	ON/OFF κουμπί
≋	Λειτουργία θέρμανσης	⊕	Κουμπί Zoom
☼	Λειτουργίας Άνεσης	⊖	Κουμπί μείωσης
☾	Λειτουργία ECO	Ⓜ	Μενού λειτουργιών
▦	Οθόνη	🕒	Ρύθμιση ώρας και ημέρας

Τρόπος λειτουργίας:

1. Συνδέσστε την συσκευή σε επαφή τύπου AC 230V 50-60Hz και πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης του πίσω καπακιού (0/I), συνοδευόμενη από ένα ηχητικό σήμα. Η ενδεικτική λυχνία ανάβει.

2. Πατήστε το κουμπί ⏻ , για να ενεργοποιήσετε την συσκευή.

3. Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πατήστε το κουμπί ⏻ . Η ένδειξη ⏻ θα εμφανιστεί και στη συνέχεια η συσκευή θα φυσήξει ψυχρό αέρα για περίπου 60 δευτερόλεπτα για να απελευθερώσει θερμότητα.

4. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.

Ρυθμίσεις θερμοκρασίας:

- Όταν η οθόνη εμφανίσει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία στόχου, πατήστε ⊕ και ⊖ για να ρυθμίσετε την επιθυμητή θερμοκρασία.
- ☼ Λειτουργία άνεσης ή Λειτουργία άνεσης mode σε προγράμματα P1/P2/P3: Πατήστε ⊕ και ⊖ για να ρυθμίσετε θερμοκρασία 10-35 °C.
- ☾ Λειτουργία ECO ή λειτουργία ECO στα προγράμματα P1/P2/P3: Πατήστε ⊕ και ⊖ για να ρυθμίσετε μια θερμοκρασία 6-31 °C.

Σημείωση: Λειτουργία ECO είναι η ρυθμισμένη θερμοκρασία της Λειτουργίας άνεσης μείον 4 °C.

Ρύθμιση ώρας και ημέρας της εβδομάδας:

- Πατήστε το κουμπί 🕒 για 3 δευτερόλεπτα για να εισαγάγετε τη ρύθμιση ώρας και ημέρας της εβδομάδας
- Στην οθόνη εμφανίζεται „ ☐ “. Πατήστε ⊕ και ⊖ για να επιλέξετε ημέρα από 1-7.

1	Δευτέρα
2	Τρίτη
3	Τετάρτη
4	Πέμπτη
5	Παρασκευή
6	Σάββατο
7	Κυριακή

- Πατήστε το κουμπί 🕒 για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση για την ημέρα. Στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο ⊓ για εισαγωγή ώρας.
- Πατήστε ⊕ και ⊖ για να ρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα
- Πατήστε το κουμπί 🕒 για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση ώρας. Το σύμβολο ⊓ για εισαγωγή των λεπτών εμφανίζεται στην οθόνη.
- Πατήστε ⊕ και ⊖ για να ορίσετε το τρέχον λεπτό
- Πατήστε το κουμπί 🕒 για να επιβεβαιώσετε όλες τις ρυθμίσεις

Σημείωση: Το ρολόι και το ημερολόγιο θα μηδενισθούν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις εάν δεν υπάρχει ρεύμα στη συσκευή.

Λειτουργία θέρμανσης: (Εικ.5)

- Πατήστε το κουμπί Ⓜ , για να εισέλθετε στο μενού επιλογής τρόπου λειτουργίας. Η επιλεγμένη λειτουργία θέρμανσης λειτουργεί σε συνεχή κύκλο όπως φαίνεται παρακάτω:
- ☼ Λειτουργία άνεσης: Πατήστε ⊕ και ⊖ για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία από 10-35 °C.
- ☾ ECO λειτουργία: Πατήστε ⊕ και ⊖ , για να ρυθμίσετε τη θερμοκρασία από 6-31 °C.

Σημείωση: Η λειτουργία ECO είναι η ρυθμισμένη θερμοκρασία της λειτουργίας Άνεσης μείον 4 °C.

- Fr Αντιπαγωτική λειτουργία. Η θερμοκρασία στόχος είναι 7 °C. Η θερμοκρασία δεν μπορεί να ρυθμιστεί.
- Προγράμματα P1/P2/P3: Προκαθορισμένο πρόγραμμα θέρμανσης. **(Εικ. 6)**

Σημείωση: Εάν η ρύθμιση του ρολογιού και της ημέρας δεν έχει ολοκληρωθεί, την πρώτη φορά που θα εισέλθετε στη ρύθμιση προγράμματος P1/P2/P3, πρέπει να ρυθμίσετε την ημέρα και το ρολόι εκ των προτέρων.

P1: (Δευτέρα-Κυριακή) Μη ρυθμιζόμενο πρόγραμμα – Εικόνα 6-1

00:00 – 01:00 το πρωί ☼ λειτουργία άνεσης
01:00 – 07:00 το πρωί ☾ Λειτουργία ECO
07:00 το πρωί – 00:00 το πρωί ☼ λειτουργία άνεσης

P2: (Δευτέρα - Παρασκευή) Μη ρυθμιζόμενο πρόγραμμα - Εικόνα 6-2

00:00 – 01:00 το πρωί ☼ λειτουργία άνεσης
01:00 – 05:00 το πρωί ☾ Λειτουργία ECO
05:00 – 09:00 το πρωί ☼ λειτουργία άνεσης
09:00 – 19:00 ώρα ☾ Λειτουργία ECO
19:00 – 00:00 το πρωί ☼ λειτουργία άνεσης

P2: (Σάββατο - Κυριακή) Μη ρυθμιζόμενο πρόγραμμα - Εικόνα 6-3

00:00 – 01:00 ☼ λειτουργία άνεσης
01:00 – 08:00 ☾ Λειτουργία ECO
08:00 – 11:00 ☼ λειτουργία άνεσης
11:00 – 13:00 ☾ Λειτουργία ECO
13:00 ώρα – 16:00 ώρα ☼ λειτουργία άνεσης,
16:00 – 20:00 ώρα ☾ Λειτουργία ECO
20:00 ώρα – 00:00 ώρα ☼ λειτουργία άνεσης

P3: (Δευτέρα - Παρασκευή) Ρυθμιζόμενο πρόγραμμα -

Εικόνα 6-4

00:00 – 01:00 το πρωί ☼ λειτουργία άνεσης
01:00 – 05:00 το πρωί ☾ Λειτουργία ECO
05:00 – 09:00 το πρωί ☼ λειτουργία άνεσης
09:00 – 12:00 ώρα ☾ Λειτουργία ECO
12:00 – 16:00 ώρα ☼ λειτουργία άνεσης
16: 00:00 ώρα – 18:00 ώρα ☾ Λειτουργία ECO
18:00 ώρα – 00:00 ώρα ☼ Λειτουργία άνεσης

P3: (Σάββατο - Κυριακή) Ρυθμιζόμενο πρόγραμμα - Εικόνα 6-5

00:00 – 01:00 το πρωί ☼ λειτουργία άνεσης
01:00 – 05:00 το πρωί ☾ Λειτουργία ECO
05:00 το πρωί – 00:00 το πρωί ☼ λειτουργία άνεσης

Ρυθμίσεις λειτουργίας P3

1. Όταν βρίσκεστε σε λειτουργία P3, πατήστε το κουμπί Ⓜ για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στις ρυθμίσεις ημέρας.

2. Η οθόνη εμφανίζει d!, πατήστε ⊕ και ⊖ για να ορίσετε από d1-d7 (Δευτέρα-Κυριακή). Πατήστε το κουμπί Ⓜ για επιβεβαίωση και εισαγωγή της ρύθμισης ώρας

3. Η οθόνη εμφανίζει 00 , πατήστε ⊕ και ⊖, για να ρυθμίσετε ώρα από (00-23). Πατήστε το κουμπί για να επιλέξετε λειτουργία θέρμανσης για κάθε ώρα (Λειτουργία άνεσης (☼) ή λειτουργία ECO (☾) ή λειτουργία κατά παγώματος (χωρίς ενδεικτική λυχνία))

4. Επαναλάβετε τη λειτουργία μέχρι να ολοκληρώσετε το πρόγραμμα για κάθε ώρα και κάθε μέρα.

Σημείωση: Αφού ρυθμίσετε τη λειτουργία θέρμανσης για ώρα 23, πατήστε ⊕ για να επιστρέψετε στην ημερήσια ρύθμιση.

Σημείωση: Όταν στην οθόνη εμφανισθεί d! , πατήστε ⊕ για να ολοκληρώσετε όλες τις ρυθμίσεις για το πρόγραμμα P3 .

Ρύθμιση ισχύος ανεμιστήρα

Πατήστε το κουμπί Ⓜ και κρατήστε το πατημένο για 3 δευτερόλεπτα. Για να ρυθμίσετε την ισχύ της συσκευής, πατήστε ⊕ και ⊖ όπως φαίνεται παρακάτω σε κύκλο. .

Λειτουργίες της συσκευής

- H0 – μόνο ανεμιστήρα;
- H1 – πρώτος βαθμός ισχύος 1000W
- H2 - πλήρης ισχύς 2000W

Λειτουργία απενεργοποίησης - χρονοδιακόπτης

Πατήστε το κουμπί ◷ μία φορά. Το „0h“ εμφανίζεται στην οθόνη και συνεχίζει να αναβοσβήνει. Συνεχίστε να πατάτε το κουμπί ◷. Η οθόνη θα δείχνει 2h– 4h – 8h -0h σε κύκλο. Ή πατήστε ⊕ και ⊖ για να ορίσετε χρονόμετρο από 0-9 ώρες.

Λειτουργία ανοιχτού παραθύρου

Για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανοιχτού παραθύρου, πατήστε ταυτόχρονα Ⓜ και ⊕ . Στην οθόνη θα εμφανιστεί F0, καθώς μετά από 3 δευτερόλεπτα θα εμφανιστεί η θερμοκρασία στόχος. Όταν η συσκευή θερμαίνεται, η θερμοκρασία δωματίου αναφοράς πέφτει γρήγορα πάνω από 2 βαθμούς για 2 λεπτά, η λειτουργία ανοιχτού παραθύρου θα είναι ενεργή ενώ εμφανίζεται στην οθόνη F0 και αναβοσβήνει. Η συσκευή σταματά να θερμαίνει.

Πατήστε το κουμπί Ⓜ για έξοδο από τη λειτουργία ανοιχτού παραθύρου. Αυτό θα Σας επιστρέψει στον τρόπο λειτουργίας όταν ήταν ενεργοποιημένη η λειτουργία ανοιχτών παραθύρων. Η οθόνη σταματά να αναβοσβήνει F0 Μπορείτε επίσης να περιμένετε 60 λεπτά για να επιστρέψετε αυτόματα στον προηγούμενο τρόπο λειτουργίας.

Μπορείτε να πατήσετε το κουμπί ⏻ για να μπείτε σε λειτουργία αναμονής. Η λειτουργία ανοιχτού παραθύρου θα απενεργοποιηθεί όταν η συσκευή ενεργοποιηθεί ξανά.

Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία ανοιχτού παραθύρου, πατήστε ταυτόχρονα Ⓜ και ⊖. Στην οθόνη θα εμφανιστεί FF καθώς μετά από 3 δευτερόλεπτα θα εμφανιστεί η καθορισμένη θερμοκρασία.

VI. ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ

Η ενσωματωμένη προστασία υπερθέρμανσης απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή σε περίπτωση σφάλματος! Σε αυτή την περίπτωση, το φις πρέπει να αποσυνδεθεί από την πρίζα και οι έλεγχοι που έχουν οριστεί στο "0". Μετά από μια σύντομη φάση ψύξης, η συσκευή είναι ξανά έτοιμη για χρήση (περίπου 10-15 λεπτά)! Εάν το σφάλμα επαναληφθεί – επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις στην περιοχή Σας!

VII. ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

- Είναι υποχρεωτικό να αποσυνδέσετε πρώτα τη συσκευή από τον διακόπτη και να αφαιρέσετε το φις από την πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά!
- Καθαρίστε το περίβλημα με υγρό πανί, ηλεκτρική σκούπα ή βούρτσα.
- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό - υπάρχει κίνδυνος για τη ζωή!
- Εάν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για ορισμένο χρόνο, αυτή πρέπει να προστατεύεται από υπερβολική σκόνη και μόλυνση, καθώς τοποθετηθεί στην αρχική της συσκευασία.
- Μην αποθηκεύετε ποτέ μια ζεστή συσκευή στη συσκευασία της!



Περιβαλλοντικές απαιτήσεις

Οι παλιές συσκευές περιέχουν πολύτιμα υλικά και συνεπώς δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα σκουπίδια των νοικοκυριών! Σας παρακαλούμε να συνεργαστείτε με την ενεργό Σας συμβολή στην προστασία του Περιβάλλοντος και να παρέχετε τη συσκευή στους οργανωμένους σταθμούς παράδοσης (εάν υπάρχουν τέτοιοι).

I. PRECAUCIONES IMPORTANTES:

ATENCIÓN:

- Antes del uso inicial de este aparato, lea atentamente estas instrucciones y guárdelas para consultas futuras. En caso de entregar este aparato a un nuevo usuario, entregue también estas instrucciones.
- **ATENCIÓN:** Niños de menos de 3 años de edad no deben estar cerca del aparato sin supervisión permanente.
- Niños de entre 3 y 8 años de edad pueden utilizar solamente el interruptor de encendido/apagado, a condición que el aparato esté instalado correctamente y esté listo para un funcionamiento normal, si tengan instrucciones para un uso seguro del aparato y entiendan el riesgo.
- Niños de entre 3 y 8 años de edad no deben conectar el aparato a la red eléctrica, no deben ajustarlo, limpiarlo o ejercer un mantenimiento.
- Niños mayores de 8 años y personas con minusvalías físicas o mentales, tal como personas sin conosimientos y experiencia necesarios no deben usar el aparato sin supervisión o sin instrucciones de un uso seguro del aparato y si no entiendan el riesgo. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato sin supervisión.
- **ATENCIÓN:** Cuando el calefactor con ventilador para baño está encendido, las superficies externas están calientes y podrían causar quemaduras. Donde están niños o personas con discapacidad, ponga atención especial.
- **ADVERTENCIA:** ¡Para evitar recalentamiento no cubra el aparato!



- ¡No ponga el aparato inmediatamente debajo de un enchufe!
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.
- Antes de conectar el calefactor con ventilador para baño a la red eléctrica debe asegurarse de que el voltaje del suministro en su casa (oficina) corresponde al indicado en la placa de características del aparato. Utilice una fuente de alimentación que corresponde a los parámetros, indicados en la placa de características.
- La instalación del calefactor con ventilador para baño debe ser efectuada de acuerdo con la práctica y con la legislación eléctrica vigente en su país (Directivas de electricidad de la Comunidad Europea y exigencias de las instalaciones especiales o instalaciones en lugares como cuartos de baño o cabinas de ducha HD60364-7-701(IEC 60364-7-701)).
- Este aparato es de CLASE II con protección contra las proyecciones de agua IP24. Por esta razón hay que montarse en espacio 2 (Volume 2), para que se mantenga el módulo de manejo (interruptor y termorregulador) fuera del alcance de la persona que se ducha o está en la bañera. Es necesario mantener una distancia mínima de 1m entre el aparato y un fuente de agua. El aparato se monta obligatoriamente en la pared!
- No use el aparato para otro propósito que el previsto. Este aparato está previsto solamente para calentar viviendas. Cada uso diferente se considera como inadecuado y por lo tanto peligroso. El fabricante declina cualquiera responsabilidad por los daños derivados de un uso incorrecto e imprudente del aparato. ¡La garantía no tendrá validez en caso de incumplimiento de estas instrucciones de seguridad!
- No deje el aparato encendido, si va a salir de su hogar: asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado y el termostato esté en la posición de potencia mínima. Siempre desconecte el aparato de la red eléctrica.
- Mantenga materiales combustibles tales como muebles, almohadas, tendidos de cama, papel, ropa, cortinas, etc. por lo menos a 100cm de distancia del calefactor con ventilador para baño.
- No use el aparato cerca de materiales inflamables, ni cerca de gases inflamables o aerosoles – existe un riesgo enorme de explosión e incendio.
- Para reducir el riesgo de avería en el aparato u otros daños, no introduzca objetos, ni obstruya las rejillas de entrada y salida de aire.
- Este aparato está diseñado solamente para uso doméstico y no para criar animales.
- Mantener la salida de flujo de aire libre de objetos: por lo menos a una distancia de 1 m por delante del calentador. Evite la entrada de cuerpos extraños en las aberturas de entrada y salida de aire, ya que esto puede causar una descarga eléctrica, incendio o daños al calentador.
- La causa más frecuente de sobrecalentamiento es la acumulación de pelusa y polvo en el aparato. Limpie a menudo las aberturas de ventilación utilizando una aspiradora. Antes de proceder a la limpieza desconecte la unidad de la red eléctrica. Mantenga el calefactor con ventilador para baño limpio.
- Nunca toque el aparato con manos mojados o húmedos – existe riesgo para la vida.
- Para desconectar rápidamente el aparato de la red eléctrica, en caso de necesidad, el enchufe debe estar al alcance fácil del usuario.
- Para desconectar el calefactor de la red eléctrica nunca lo haga estirando del cable de alimentación o tirando del mismo aparato.
- **¡ATENCIÓN!** El aire que emite la unidad es bastante caliente (por encima de 80°C).
- Conecte el aparato únicamente a una instalación eléctrica equipada con un dispositivo automático de seguridad con un ancho de apertura de contacto de 3mm como mínimo, cuando está desconectado.
- ¡Se prohíbe toma de tierra! Después de quitar el embalaje y antes del uso, verifique que todos los elementos y dispositivos estén en buen estado. En caso de duda, no use el aparato. Póngase en contacto con un especialista calificado.
- En caso de mal funcionamiento de este aparato, desconéctelo y no intente repararlo. Para cada tipo de reparación póngase en contacto con el servicio técnico oficial más cercano, donde sustituirán la pieza defectuosa con una original. El incumplimiento de estas instrucciones podría comprometer la seguridad del aparato.

- En caso de no desear usar más un aparato de este tipo, le recomendamos que lo desconecte de la red eléctrica y corte el cable de alimentación para hacer el calefactor inútil. Tome medidas para preservar de daños a los niños que podrían utilizar el aparato amortizado para juegos.
- Desconecte el calefactor de la red eléctrica cuando no lo use largo tiempo.
- Para evitar el sobrecalentamiento desenrolle totalmente el cable de alimentación antes de utilizar el aparato.
- **ATENCIÓN!** No use el aparato en combinación con programador, contador o con otro dispositivo que puede encender el aparato automáticamente, porque existe un riesgo de incendio, en caso de que el aparato esté cubierto o colocado incorrectamente.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no obstaculiza el movimiento de personas en la habitación y que ellos no pisan sobre él! ¡Utilice solamente prolongadores autorizados, es decir que tienen un símbolo de homolgación!
- No deje el cable de alimentación en contacto con superficies calientes del aparato.
- Para desplazar el calefactor nunca lo haga estirando del cable de alimentación y no utilizar el cable para transportar objetos.
- Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato. No utilice el calefactor con cable enrollado a su alrededor – sobre todo cuando se usa un tambor para enrollar el cable.
- No doble el cable de alimentación, ni lo introduzca en aberturas con bordes cortantes. No deje el cable de alimentación en contcto con superficies calientes o con fuego.

II. EMBALAJE - FIGURA 1

- ¡Después de desembalar el dispositivo, compruebe que no haya sufrido daños durante el transporte y que esté completo! ¡En caso de daños o entrega incompleta, póngase en contacto con su vendedor autorizado!
- ¡No tire la caja original! ¡Podría usarse para almacenamiento y transporte para evitar daños en la transportación!
- ¡El material de embalaje debe desecharse correctamente! ¡Mantenga las bolsas de polietileno fuera del alcance de niños!

III. INSTALACIÓN EN PARED - FIGURA2

1. Por favor, asegúrese de que las paredes del lugar donde se instalará el aparato estén libres de cables, tubos, etc., para garantizar que el aparato se pueda instalar de forma segura en la pared.
2. ¡El dispositivo solo está diseñado para instalación vertical en pared! ¡Está prohibida la instalación en suelo o techo!
3. ¡Nunca coloque el dispositivo directamente debajo de una toma de corriente!
4. El aparato debe ser ensamblado y conectado por un electricista calificado. El aparato no debe estar bajo tensión durante las actividades de instalación.
5. ¡El cable de alimentación no debe entrar en contacto con las partes calientes del aparato!
6. B¡Las aberturas de entrada y salida del aparato no deben obstruirse de ninguna manera! La distancia entre el aparato y el techo debe ser de al menos 0,2 m. La distancia desde ambos lados del aparato a la pared es de al menos 0,25 m. La distancia entre la salida y el suelo es de 1.2 m como mínimo.

IV. PASOS DE LA INSTALACIÓN - FIGURA 3

1. Escoja una buena posición horizontal. Marque 2 puntos de las dimensiones propuestas (170mm) de la posición de perforación. Use una broca adecuada para perforar agujeros en los lugares marcados en la pared.
2. Coloque los tacos de plástico en los agujeros.
3. Atornille los dos tornillos del kit en los orificios, dejando 5 - 7 mm del tornillo fuera.
4. Coloque el aparato contra la pared, tire hacia abajo hasta que quede firmemente fijado.
5. Asegúrese de que el botón redondo instalado en la parte posterior del aparato esté firmemente contra la pared y haya entrado lo más adentro posible. Si esto no se cumple, el dispositivo no se encenderá ni funcionará.

Advertencia: antes de usar el aparato, asegúrese de que esté firmemente instalado en la pared.

Se trata de un producto que ofrece calefacción en invierno de 2000W dependiendo de las necesidades para conseguir un calor confortable en la habitación calentada. Con la operación y el cuidado apropiados, como se describe en estas instrucciones, el aparato le proporcionará muchos años de funcionamiento útil.

V. OPERAR EL APARATO

Presione el botón de encendido/apagado (0/I) ubicado en la parte posterior de la unidad para encender la alimentación. Escuchará una señal sonora. Después de eso, el dispositivo entra en modo de espera (standby). Presione de nuevo el botón de encendido/apagado (0/I) para apagar la alimentación.

Panel de control (Figura 4)

Indicador	Denominación	Botón	Denominación
	Modo de espera		Botón de encendido / apagado
	Modo de calefacción		Botón de aumento
	Modo Confort		Botón de disminución
	Modo ECO	M	Menú Modos
	Pantalla		Ajuste de hora y día

Modo de operación:

1. Conecte el dispositivo a una toma de corriente del tipo CA 230V 50-60Hz y presione el botón de encendido/apagado de la tapa trasera (0/I) acompañado de un señal sonoro. El indicador de luz ⏻ se ilumina.
2. Presione el botón ⏻ del panel de control, para encender el aparato.
3. Para apagar el aparato, Presione el botón ⏻ . El indicador ⏻ se mostrará, luego, el aparato soplará aire frío durante unos 60 segundos para liberar calor.

4. Desenchufe el aparato cuando no esté en uso.

Configuraciones de temperatura:

- Cuando la pantalla muestre la temperatura objetivo establecida, presione ⊕ y ⊖, para establecer la temperatura deseada.
- ☼ Modo Confort o Modo Confort en programas P1/P2/P3: Presione ⊕ y ⊖, para establecer temperatura de 10-35 ºC.
- ☾ Modo ECO o Modo ECO en programas P1/P2/P3: Presione ⊕ y ⊖, para establecer temperatura de 6-31 ºC.

Observación : Modo ECO es la temperatura configurada de Modo Confort menos 4 ºC.

Configuración de la hora y el día de la semana:

- Presione el botón 🕒 durante 3 segundos, para entrar en la configuración de la hora y el día de la semana
- En la pantalla aparece „ d “. Presione ⊕ y ⊖, para seleccionar día de 1-7.

1	lunes
2	martes
3	miércoles
4	jueves
5	viernes
6	sábado
7	domingo

- Presione el botón 🕒, para confirmar la configuración del día. En la pantalla aparece el símbolo h para introducir la hora.
- Presione ⊕ y ⊖, para configurar la hora actual
- Presione el botón 🕒, confirmar la configuración de la hora. En la pantalla aparece el símbolo n para introducir los minutos.
- Presione ⊕ y ⊖, para establecer el minuto actual
- Presione el botón 🕒, para confirmar todas configuraciones

Observación : El reloj y el calendario se restablecerán a la configuración de fábrica si no hay alimentación al aparato.

Modo de calefacción: (Figura5)

- Presione el botón Ⓜ, para entrar en el menú de selección del modo de operación. El modo de calefacción seleccionado opera en un ciclo continuo como se muestra a continuación:
- ☼ Modo Confort: Presione ⊕ y ⊖, para establecer temperatura de 10-35 ºC.
- ☾ Modo ECO: Presione ⊕ y ⊖, para establecer temperatura de 6-31 ºC.

Observación : Modo ECO es la temperatura configurada de Modo Confort menos 4 ºC.

- ☃ Modo anticongelación. La temperatura objetivo es 7 ºC. La temperatura no se puede ajustar.
- Programas P1/P2/P3: Programa de calefacción preestablecido. (Figura 6)

Observación : Si la configuración del reloj y el día no se ha completado, la primera vez que entra en la configuración del programa P1/P2/P3, debe configurar el día y el reloj por adelantado.

P1: (lunes-domingo) Programa no ajustable – Figura 6-1

00:00 – 01:00 de la mañana ☼ Modo Confort
01:00 – 07:00 de la mañana ☾ Modo ECO
07:00 de la mañana – 00:00 de la mañana ☼ Modo Confort

P2: (lunes-viernes) Programa no ajustable - Figura 6-2

00:00 – 01:00 de la mañana ☼ Modo Confort
01:00 – 05:00 de la mañana ☾ Modo ECO
05:00 – 09:00 de la mañana ☼ Modo Confort
09:00 – 19:00 horas ☾ Modo ECO
19:00 – 00:00 de la mañana ☼ Modo Confort

P2: (sábado-domingo) Programa no ajustable - Figura 6-3

00:00 – 01:00 h ☼ Modo Confort
01:00 – 08:00 h ☾ Modo ECO
08:00 – 11:00 h ☼ Modo Confort
11:00 – 13:00 h ☾ Modo ECO
13:00 h – 16:00 h ☼ Modo Confort
16:00 – 20:00 h ☾ Modo ECO
20:00 h – 00:00 h ☼ Modo Confort

P3: (lunes-viernes) Programa ajustable - Figura 6-4

00:00 – 01:00 de la mañana ☼ Modo Confort
01:00 – 05:00 de la mañana ☾ Modo ECO
05:00 – 09:00 de la mañana ☼ Modo Confort
09:00 – 12:00 horas ☾ Modo ECO
12:00 – 16:00 horas ☼ Modo Confort
16: 00:00 h – 18:00 h ☾ Modo ECO
18:00 h – 00:00 h ☼ Modo Confort

P3: (sábado-domingo) Programa ajustable - Figura 6-5

00:00 – 01:00 de la mañana ☼ Modo Confort
01:00 – 05:00 de la mañana ☾ Modo ECO
05:00 de la mañana – 00:00 de la mañana ☼ Modo Confort

Configuraciones modo P3

1. Cuando está en modo P3, presione el botón Ⓜ por más de 3 segundos para entrar en las configuraciones del día.
2. La pantalla muestra d, presione ⊕ y ⊖, para establecer de d1-d7 (lunes-domingo). Presione el botón Ⓜ, para confirmar e ingrese la configuración de tiempo
3. La pantalla muestra 00, presione ⊕ y ⊖, para establecer hora de (00-23). Presione el botón Ⓜ, para seleccionar modo de calefacción para cada hora (Modo Confort (☼) o Modo ECO (☾) o modo anticongelación

(sin luz indicadora))

4. Repite la operación hasta completar el horario para cada hora y cada día.

Observación : Después de configurar modo de calefacción para hora 23, presione ⊕ , para volver a la configuración de día.

Observación : Cuando en la pantalla aparece , , presione ⊕ , para completar todas las configuraciones de programa P3 .

Configuración de la potencia del ventilador

Presione el botón Ⓜ prolongadamente durante 3 segundos. Para establecer potencia del aparato, presione ⊕ y ⊖ , como se muestra a continuación en ciclo.

Modos del aparato

- H0 –solo ventilador;
- H1 – primer grado de potencia 1000W
- H2 – potencia completa 2000W

Función de apagar el temporizador

Presione el botón ◷ una vez. En la pantalla aparece „ “ y sigue parpadeando. Sigue presionando el botón ◷ . En la pantalla aparecerá 2h– 4h – 8h -0h en ciclo. O presione ⊕ y ⊖ , para establecer temporizador de 0-9 horas.

Función de ventana abierta

Para encender la función de ventana abierta, presione simultáneamente Ⓜ y ⊕ . La pantalla mostrará F0 , y después de 3 segundos mostrará la temperatura objetivo. Cuando el aparato se calienta, la temperatura ambiente detectada cae rápidamente por encima de los 2 grados por 2 minutos, la función de ventana abierta estará activa mientras la pantalla muestra F0 y parpadea. El aparato deja de calentar.

Presione el botón Ⓜ , para salir de la función de ventana abierta. Esto lo regresará al modo de operación cuando la función de ventana abierta ha sido activada. La pantalla deja de parpadear F0 . También puede esperar 60 minutos para volver automáticamente al modo de operación anterior.

Puede presione el botón ⏻ , para entrar en modo de espera. La función de ventana abierta será desactivada cuando la unidad se encienda de nuevo.

Para desactivar la función de ventana abierta, presione simultáneamente Ⓜ y ⊖ . La pantalla mostrará FF , y después de 3 segundos mostrará la temperatura establecida.

VI. PROTECCIÓN CONTRA SOBRECALENTAMIENTO

¡La protección contra sobrecalentamiento incorporada apaga automáticamente el aparato en caso de error! En este caso, el enchufe debe desconectarse de la toma de corriente y los controles se deben configurar en "0". ¡Después de una breve fase de enfriamiento, el aparato está listo para ser usado nuevamente (alrededor de 10-15 minutos)! ¡Si el error se repite, póngase en contacto con un centro de servicio técnico autorizado en su localidad!

VII. LIMPIEZA

- Es obligatorio desconectar primero el aparato del interruptor y quitar el enchufe de la toma de corriente. ¡No utilice productos de limpieza abrasivos!
- Limpie la carcasa con un paño húmedo, una aspiradora o un cepillo.
- No sumerja nunca el aparato en agua, ¡peligro de muerte!
- Si no va a utilizar el aparato durante algún tiempo, debe protegerlo del exceso de polvo y contaminación guardándolo en su embalaje original.
- ¡Nunca guarde un aparato caliente en su embalaje!



Instruciones para conservar el medio ambiente

Una vez agotada la vida útil de este producto, no lo tire a la basura doméstica, porque estos elecrodomésticos contienen materials preciosos. Para evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para guardar los recursos, pasa la unidad a un punto de recogida para su posterior reciclado.

PT

I. PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

CUIDADO:

- Antes de começar a utilizar este aparelho, leia com atenção as instruções e guarde-as para consulta futura. No caso de alteração do proprietário, as instruções de utilização são entregues junto do aparelho.
- **CUIDADO:** Crianças menores de 3 anos devem estar longe do aparelho, caso não sejam vigiadas por um adulto.
- Crianças de idade entre os 3 anos até aos 8 anos podem só utilizar a tecla Ligar/Desligar do aparelho no caso de aparelho já instalado e pronto para funcionar normalmente e caso sejam vigiadas por um adulto, saibam as instruções de segurança e compreendam os riscos.Crianças de idade entre os 3 anos até aos 8 anos não devem ligar o aparelho à tomada de corrente, configurar o aparelho, limpá-lo ou executar qualquer manutenção.
- Este aparelho pode ser usado por determinados grupos de pessoas, incluindo crianças maiores de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais e mentais reduzidas, pessoas pouco experimentadas ou com poucos conhecimentos, exceto quando supervisionadas ou tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho em segurança e compreendem os perigos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por pessoas não vigiadas.
- **CUIDADO:** Algumas partes da unidade podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Nunca deixe crianças e pessoas vulneráveis sem vigilância.
- **ATENÇÃO:** para evitar o sobreaquecimento, não cubra o aparelho!



- Nunca coloque o aparelho diretamente abaixo da caixa da tomada!
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, seu agente de serviço ou pessoas igualmente qualificadas para evitar perigos.
- Antes de ligar o aquecedor de casa de banho com ventilador, certifique-se de que a voltagem indicada na placa do aparelho corresponde à voltagem da rede elétrica em casa (no escritório). O aparelho deve ser utilizado somente na voltagem indicada na placa do aparelho.
- O aquecedor de casa de banho com ventilador deve ser instalado de acordo com a prática comercial comum e em conformidade com a legislação local (as diretivas de eletricidade da CE e os regulamentos referentes às montagens especiais ou locais tais como casas de banho ou cabines de duche HD60364-7-701(IEC 60364-7-701)).
- O aparelho é de II categoria e é protegido contra salpicos de água, tipo de proteção IP24. Devido a este facto deve ser montado num espaço (volume) 2 para evitar que o painel de controlo (chave e termorregulador) do aquecedor de casa de banho com ventilador seja tocado por uma pessoa que está na banheira ou a tomar duche. A distância mínima entre o aparelho e uma fonte de água não deve ser inferior a 1 metro e o aparelho deve ser obrigatoriamente montado na parede!
- Este aparelho deve ser utilizado somente para o fim a que se destina e para o qual foi concebido, i.e. aquecer compartimentos de habitação. Qualquer uso diferente será considerado incorreto e por conseguinte perigoso. O fabricante não assume responsabilidade por danos decorrentes de uso impróprio e insensato. A negligência das informações de segurança torna inválida a garantia do aparelho!
- Quando sair de casa, não deixe o aparelho ligado: certifique-se de que a chave está em posição desligada e o termorregulador está em posição mínima. Sempre desligue o aparelho da tomada.
- Quaisquer objetos facilmente incendiáveis tais como móveis, almofadas, lençóis, papel, roupa, cortinados, etc. devem estar a uma distância de pelo menos 100 cm do aquecedor de casa de banho com ventilador.
- Não utilize o aparelho em zonas onde são utilizadas ou armazenadas substâncias inflamáveis. Não utilize o aparelho em zonas com atmosferas inflamáveis (por exemplo: em proximidade de gases ou aerossóis inflamáveis), porque existe um grande risco de explosão ou incêndio!
- Não insira nem coloque qualquer objeto nos orifícios de ventilação (na entrada ou saída), visto que tal ação pode danificar o aparelho ou causar outros danos.
- O aparelho não é apropriado a ser utilizado em compartimento onde se criam animais, sendo o mesmo destinado somente para uso doméstico!
- Guarde a saída do fluxo aéreo livre de objetos: a uma distância de 1 m, pelo menos, do aparelho. Não deixe entrar objetos no orifício de entrada de ar ou no orifício de saída de ar, pois isto pode provocar choque elétrico, incêndio ou danos no aquecedor.
- A razão mais frequente de sobreaquecimento é a acumulação de musgo ou pó no aparelho. Limpe regularmente com o aspirador os orifícios de ventilação, sendo obrigatório desligar o aparelho da tomada antes de limpá-lo. Guarda o aquecedor de casa de banho com ventilador limpo.
- Nunca toque no aparelho de mãos molhadas ou húmidas – existe perigo de morte!
- A tomada deve ser acessível a todo o momento para que a ficha fêmea seja tirada o mais rápido possível em caso de emergência!
- Nunca puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho ao desliga-lo da rede.
- Preste atenção! A saída de ar fica quente durante o funcionamento (acima de 80°C).
- A instalação elétrica à qual o aparelho fica ligado deve ser munida de interruptor automático em que a distância entre as tomadas enquanto ele estiver desligado deve ser pelo menos de 3 mm.
- É proibida a ligação à terra! Depois de desembalar o aparelho e antes de começar a utilizá-lo certifique-se de que todas as partes mecânicas e todos os acessórios estão em estado bom. Caso tenha dúvidas, não utilize o aparelho e contate um técnico de eletricidade habilitado.
- Se o aparelho não estiver a funcionar como deve ser, desligue-o e não o repare. Se precisar de reparação, entre em contato com o Centro de Assistência Técnica para suporte pós-venda. Nesse centro a peça defeituosa será substituída por outra peça original. O desrespeito desta condição compromete a segurança do aparelho.

- Se decidir deixar de utilizar este tipo de aparelho, recomendamos que o torne inutilizável cortando o fio depois de ter desligado o aparelho da rede. Recomendamos igualmente que tome as medidas de precaução necessárias para não permitir que as crianças especialmente brinquem com o dispositivo (aparelho) amortizado.
- Nunca deixe o aparelho desnecessariamente ligado. Desligue o aparelho da rede de alimentação quando tenciona não utilizar o aparelho durante muito tempo.
- Para evitar um sobreaquecimento perigoso do cabo de alimentação, recomendamos que solte completamente o cabo de alimentação.
- **Atenção**: Nunca utilize este aparelho com programador, contador ou outro aparelho que o liga automaticamente porque se o aparelho estiver coberto ou incorretamente colocado, existe um risco de incêndio.
- Coloque o cabo de alimentação de forma a não incomodar e obstruir a passagem de pessoas e não ser pisado! Utilize somente extensões aprovadas e apropriadas para o aparelho, i.e. munidas da marca de conformidade!
- O cabo de alimentação não deve entrar em contato com as partes quentes do aparelho!
- Não desloque o aparelho puxando-o pelo cabo bem como não utilize o cabo para o transporte de objetos!
- Não enrole o cabo a volta do aparelho! Não utilize o aparelho com cabo enrolado – isto é particularmente importante na utilização de um tambor para enrolo do cabo!
- Não dobre o cabo, não o arraste por cantos agudos e não o coloque por cima de placas quentes ou fogo aberto!

II. EMBALAGEM - FIG. 1

- Depois de desembalar o aparelho, verifique se não houve danos durante o transporte e se todos os seus elementos estão incluídos na embalagem! No caso de danos ou entrega incompleta, entre em contacto com seu revendedor autorizado!
- Não elimine a caixa original! Ela pode ser usada para fins de armazenamento e transporte para evitar danos durante o transporte!
- A eliminação dos materiais de embalagem deve ser feita de maneira apropriada! As crianças devem ser impedidas de brincar com os sacos de polietileno!

III. MONTAGEM NA PAREDE - FIG. 2

1. Certifique-se de que as paredes do local de instalação não tenham fios, tubos, etc., para garantir que o aparelho possa ser montado com segurança na parede.
2. O aparelho destina-se apenas à montagem vertical na parede! A montagem no chão ou no teto é proibida!
3. Nunca posicione o aparelho logo abaixo de uma tomada!
4. O aparelho deve ser montado e conectado por um eletricista qualificado. O aparelho não deve estra sob tensão durante os trabalhos de instalação.
5. O cabo de alimentação não deve estar em contacto com partes quentes do aparelho!
6. As aberturas de entrada e saída do aparelho não devem ser bloqueadas de forma alguma! A distância entre o aparelho e o teto deve ser pelo menos de 0,2 m. A distância em ambos os lados do aparelho até à parede é de pelo menos 0,25 m. A distância entre a saída e o chão é de no mínimo 1,2 m.

IV. PASSOS DA MONTAGEM - FIG. 3

1. Escolha uma boa posição horizontal. Marque 2 pontos como dimensões sugestivas (170 mm) na posição de perfuração. Faça furos com ferramenta adequada nos locais marcados na parede.
2. Insira âncoras de plástico nos orifícios.
3. Gire os dois parafusos do kit nos furos, deixando 5 - 7 mm do parafuso para fora.
4. Coloque o aparelho na parede, puxe para baixo até ficar preso firmemente.
5. Certifique-se de que o botão redondo montado na parte de trás do aparelho está firmemente apertado à parede e entrou ao máximo para dentro. Se isso não for feito, o aparelho não se ligará e não funcionará.

Aviso: Antes de usar o aquecedor, certifique-se de que ele esteja bem preso à parede.

Este é um produto que fornece aquecimento no inverno a 2000W dependendo das necessidades de atingir temperatura confortável na divisão aquecida. Se for corretamente operado e mantido de acordo com estas instruções, o aparelho proporcionar-lhe-á muitos anos de operação útil.

V. OPERAÇÃO

Pressione o botão ON/OFF (0/I) localizado na parte traseira do aparelho para conectar a fonte de alimentação. Ouvirá um sinal sonoro. Em seguida, o aparelho entra no modo de espera (standby). Pressione novamente o botão ON/OFF (0/I) para interromper a alimentação de energia.

Painel de controlo (Fig. 4)

Indicador	Nome	Botão	Nome
	Modo de espera		Botão ON/OFF
	Modo de aquecimento		Botão aumentar
	Modo Conforto		Botão diminuir
	Modo Eco	M	Seleção de modo
	Tela		Configuração de hora e dia

Modo de operação:

1. Ligue o aparelho a uma tomada do tipo AC 230V 50-60Hz e pressione o botão liga/desliga (0/I) na tampa traseira acompanhado de um sinal sonoro. O indicador ⏻ acende.
2. Pressione o botão ⏻ do Painel de controlo para ligar o aquecedor.
3. Para interromper o funcionamento do aparelho, pressione o botão ⏻ . O indicador ⏻ será exibido e, em seguida, o aparelho soprará ar frio por cerca de 60 segundos para descarregar o calor.
4. Desconecte o aparelho quando não estiver em uso.

Configuração de temperatura:

- Quando a tela exibir a temperatura desejada, pressione ⊕ e ⊖ para definir a temperatura desejada:
- ☼ Modo Conforto ou Modo Conforto nos programas P1/P2/P3: Pressione e para definir a temperatura de 10-35º C.
- Modo ECO ou modo ECO nos programas P1/P2/P3: Pressione ⊕ e ⊖ para definir a temperatura de 6-31º C .

Observação: o modo ECO tem a mesma temperatura de configuração do modo Conforto menos 4º C.

CONFIGURAÇÃO DA HORA E DO DIA DA SEMANA:

- Pressione o botão 🕒 por 3 segundos para entrar na configuração do relógio e do dia da semana.
- A tela exibe "☐". Pressione ⊕ e ⊖ para selecionar o dia de 1 a 7.

1	Segunda-feira
2	Terça-feira
3	Quarta-feira
4	Quinta-feira
5	Sexta-feira
6	Sábado
7	Domingo

- Pressione o botão 🕒 para confirmar a configuração do dia. A tela exibe o símbolo ⊓ para a configuração das horas.
- Pressione ⊕ e ⊖ para definir a hora atual.
- Pressione o botão 🕒 para confirmar a configuração da hora. A tela exibe o símbolo ⊓ para a configuração dos minutos.
- Pressione ⊕ e ⊖ para definir o minuto atual.
- Pressione o botão para confirmar todas as configurações .

Observação: O relógio e o calendário serão redefinidos para as suas configurações padrão se o fornecimento de energia for cortado.

Modo de aquecimento (Fig. 5)

- Pressione o botão Ⓜ para entrar no menu de seleção de modo. O modo de aquecimento escolhido funciona em um ciclo contínuo conforme mostrado abaixo:
- ☼ Modo Conforto: Pressione ⊕ e ⊖ para definir a temperatura de 10-35º C.
- Modo ECO: Pressione ⊕ e ⊖ para definir a temperatura de 6-31º C.

Observação: O Modo ECO tem a mesma temperatura de configuração do Modo Conforto menos 4º C.

- ⊓ Modo Anti-gelo. A temperatura alvo é 7º C. A temperatura não pode ser ajustada.
- Programas P1/P2/P3: Programa de aquecimento predefinido. (Fig. 6)

Observação: Se a configuração do relógio e do dia não estiver concluída, na primeira vez que entrar na configuração do programa P1/P2/P3, deverá configurar o dia e o relógio com antecedência.

P1 : (segunda a domingo) Programa não ajustável - Figura 6-1

00h00 – 01h00 ☼ Modo Conforto
01h00 – 07h00 Modo ECO
07h00 – 00h00 ☼ Modo Conforto

P2:(segunda a sexta) Programa não ajustável - Figura 6-2

00h00 – 01h00 ☼ Modo Conforto
01h00 – 05h00 Modo ECO
05h00 – 09h00 ☼ Modo Conforto
09h00 – 19h00 Modo ECO
19h00 – 00h00 ☼ Modo Conforto

P2:(Sábado-Domingo) Programa não ajustável - Figura 6-3

00h00 – 01h00 ☼ Modo Conforto
01h00 – 08h00 Modo ECO
08h00 – 11h00 ☼ Modo Conforto
11h00 – 13h00 Modo ECO
13h00 – 16h00 ☼ Modo Conforto
16h00 – 20h00 Modo ECO
20h00 – 00h00 ☼ Modo Conforto

P3: (segunda a sexta) Programa ajustável - Figura 6-4

00h00 – 01h00 ☼ Modo Conforto
01h00 – 05h00 Modo ECO
05h00– 09h00 ☼ Modo Conforto
09h00 – 12h00 Modo ECO
12h00 – 16h00 ☼ Modo Conforto
16h00 – 18h00 Modo ECO
18h00 – 00h00 ☼ Modo Conforto

P3:(sábado-domingo) Programa ajustável - Figura 6-5

00h00 – 01h00 ☼ Modo Conforto
01h00 – 05h00 Modo ECO
05h00 – 00h00 ☼ Modo Conforto

Configuração de Modo P3

1. Quando está no modo P3, pressione o botão Ⓜ por 3 segundos para entrar na configuração do dia.
2. A tela exibe ☐, pressione ⊕ e ⊖ para definir de (segunda a domingo). Pressione o botão Ⓜ para confirmar e inserir a configuração da hora.
3. A tela exibe ☐☐, pressione ⊕ e ⊖ para definir o tempo de (00-23). Pressione o botão Ⓜ para escolher o modo de aquecimento para cada hora modo Conforto(☼) ou modo ECO ( ) ou modo Anti-gelo (sem indicador luminoso))
4. Repita a operação até completar a programação de

cada hora e de cada dia.

Observação: Depois de definir o modo de aquecimento para 23 horas, pressione ⊕ para voltar ao ajuste do dia.

Observação: Quando na tela for exibido , pressione ⊕ para concluir todas as configurações do programa P3.

Configuração de potência do ventilador

Pressione e segure o botão Ⓜ mantendo-o por 3 segundos. Para definir a potência do aparelho, pressione ⊕ e ⊖ conforme mostrado abaixo em ciclo.

Modos do aparelho:

- H0 - apenas ventilador
- H1 - primeiro grau da potência 1000 W
- H2 - potência total 2000 W

Função de desligamento – timer

Pressione o botão ◷ uma vez. A tela exibe "" e continua piscando ◷. Continue pressionando . A tela exibirá 2 h – 4 h – 8 h -0 h em ciclo. Ou pressione ⊕ e ⊖ para definir o timer de 0 a 9 horas.

Função Janela Aberta

Para ativar a função de janela aberta, pressione simultaneamente Ⓜ e ⊕ . A tela exibirá FO , e após 3 segundos a tela exibirá a temperatura alvo. Quando o aparelho se está a aquecer, a temperatura ambiente detectada cai rapidamente mais de 2 graus em 2 minutos, a função de janela aberta será ativada, enquanto a tela exibir FO e piscar. O aparelho pára de aquecer.

Pressione o botão Ⓜ para sair da função de janela aberta. Isso o levará de volta ao modo de funcionamento quando a função de janela aberta foi ativada. A tela pára de piscar FO . Também poderá aguardar 60 minutos para voltar automaticamente ao modo de operação anterior.

Pode pressionar ⏻ para entrar no modo de espera. A função janela aberta será desativada quando o aparelho for ligado novamente.

Para desativar a função de janela aberta, pressione simultaneamente Ⓜ e ⊖ . A tela exibirá FF , e após 3 segundos a tela exibirá a temperatura definida.

VI. PROTEÇÃO CONTRA SUPERAQUECIMENTO

A proteção contra superaquecimento integrada desliga automaticamente o aparelho em caso de erro! Nessa situação, o plugue deve ser desconectado da rede elétrica e o interruptor de controlo colocado na posição "0". Após um curto período de resfriamento, o aparelho está pronto para operação (em cerca de 10-15 minutos)! Se esse erro se repetir – consulte uma oficina de serviço autorizada na sua localidade!

VII. LIMPEZA

- Deve primeiro desligar o aparelho e retirar a ficha da tomada. Não use detergentes abrasivos!
- Limpe o corpo com pano húmido, aspirador de pó ou escova.
- Nunca mergulhe o aparelho em água – existe perigo de vida!
- Se o aparelho não for usado por um determinado período de tempo, ele deve ser protegido contra sujeira e poeira excessiva, colocando-o na sua embalagem original.
- Nunca coloque o aparelho quente na embalagem!



Indicações para proteção do meio ambiente

Os eletrodomésticos velhos contêm materiais valiosos e por isso não devem ser tratados como resíduos urbanos! Pedimos a sua colaboração para contribuir ativamente na proteção dos recursos e do meio ambiente, entregando o aparelho nos postos especializados para reciclagem (se houver tais).

RU

I. ВАЖНЫЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ:

ВНИМАНИЕ!

- Прочитайте внимательно настоящие инструкции прежде чем использовать этот отопительный прибор и сохраняйте эти указания для будущего пользования. При изменении владельца, эту инструкцию надо передать вместе с прибором!

- **ВНИМАНИЕ:** Детей меньше 3-х лет надо держать на расстоянии, если они не находятся под непрерывным наблюдением.

- Дети с 3-х до 8-ми лет могут пользовать только кнопку вкл./выкл. прибора, при условии, что прибор устанавлен и готов к нормальной работе и их наблюдали и инструктировали относно его использования безопасным способом и они понимают, что это может быть опасным.Детям с 3-х до 8-ми лет нельзя подключать прибор в розетку, настраивать, чистить или выполнять потребительскую поддержку.

- Этот прибор можно пользоваться детьми старше 8 лет и лицами ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, или у которых нет достаточного опыта и познания, если их не наблюдают или не инструктировали относно безопасного использования прибора и они понимают опасность. Детям нельзя играть с прибором. Очистка и абонентское обслуживание нельзя быть делано детьми без наблюдения.

- **ВНИМАНИЕ:** Некоторые части этого прибора могут стать очень горячими и могут привести к ожогам. Там, где присуствуют дети и уязвимые люди, должно быть удалено особое внимание.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** во избежание перегрева не накрывайте прибор!

- Прибор нельзя ставить непосредственно под розеткой!

- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, его агентом по обслуживанию или лицами с аналогичной квалификацией, чтобы избежать опасности.

- Прежде чем подключите тепловентилятор для ванной комнаты , проверьте указанное на табличке напряжение соответствует или нет на напряжение электрической сети в доме (офисе). Прибор предназначен только для напряжения указанного на заводской табличке.

- Тепловентилятор для ванной комнаты должна быть установлена сообразно нормальной торговой практики и в согласие с законодательствотом соответной страны (директивы для электричества ЕО и требования за специальные установки или места включающие ванные, или душ HD60364-7-701 (IEC 60364-7-701)).

- Прибор – класс II и у него есть защита от брызг воды IP24. Ради этого факта нужно установить его в пространстве (volume) 2, так, что человеку, находящемуся во ване или под душем достигнуть до контрольной панели (ключа и терморегулятора) тепловентилятор для ванной комнаты. Минимальное расстояние от прибора до водяного источник должно быть не меньше 1-го метра и прибор обязательно нудо установить на стене!

- Этот прибор должен пользоваться только по своему предназначению, т.е. отапливать бытовые помещения. Любое другое употребление надо считать неправильным и следовательно опасным. Производитель не несет ответственность за ущербы, причиненные в результате неправильного и необоснованного использования. Несоблюдение информации безопасности приведет к потере гарантии прибора!

- Не уходите из дома, пока прибор включен: убедитесь, что выключатель в положении OFF(0) (отключено), а терморегулятор - в минимальной позиции. Всегда вынимайте вилку из розетки, когда не собираетесь использовать прибор в течение некоторого времени.

- Держите легковоспламеняющиеся предметы, как мебели, подушки, спальное белье, бумага, одежды, занавески и т.д. на расстояние не меньше 100 см от тепловентилятор для ванной комнаты.

- Не используйте прибор в зонах, где используются или сохраняются легковоспламеняющиеся вещества. Не используйте прибор в зонах легковоспламеняющихся атмосфер (например: вблизи воспламеняющихся газов и аэрозолов) – существует очень большая опасность от взрыва и пожара!

- Не вставляйте и не допускайте посторонных предметов в отверстия для вентиляции (входящие или выходящие), так как это приведет к повреждению приора или к другим ущербам.

- Прибор не подходит для выращивания животных, и тот же предназначен только для домашнего использования!

- Держите выход воздушного потока свободный от предметов на расстояние не меньше 1 м перед печкой. Нельзя допускать посторонных предметов в отверстия входящего или выходящего воздуха, так как это приведет к поражению электрическим током, к пожару или повреждению нагревателя.

- Наиболее распространенной причиной перегрева - накопление пуха и пыли в машине. Редовно очищайте пылесосом вентиляционные отверствия, а перед этим обязательно отключите прибор от электрической сети.

- Никогда не трогайте прибор мокрыми руками – существует опасность для жизни!

- Контакт должен быть доступен в любое время, так что вилку возможно бы освободить, если это необходимо, как можно быстрее!

- Никогда не тяните за сетевой шнур или сам прибор при выключении из сети.

- Обратите внимание! Выход воздуха нагревается во время работы (больше 80°C).

- Электрическая инсталляция к которой связываем прибор, должна быть оснащена автоматическим предохранителем, а расстояние между контактами в выключенном состоянии должно быть не менее 3 мм.

- Запрещается заземление! После распаковки и перед использованием, проверьте в хорошем состоянии ли находятся механические части и все их приспособления. Если у вас есть сомнения, не используйте прибор и посоветуйтесь с квалифицированным электриком.

- Если прибор уврежден или функционирует неправильно, остановите и не ремонтируйте его. Для любого ремонта обратитесь за содействие к Сервисному

Центру послепродажного обслуживания. Только там могут заменить дефектные части с оригинальными запасными. Несоблюдение этого условия может компрометировать безопасность прибора.

- Если решите переустановить использование прибора этого типа, рекомендуется сделать его неиспользваемым, прерывая шнур, после того, как выключили его из сети. Рекомендуется еще обезопасить, все, связанное с прибором, особенно для детей, которые могли быть использовать амортизированное устройство (прибор) для игры.
- Никогда не оставляйте прибор ненужно включен. Отключите его от сети, когда не будете пользовать его долгое время.
- Чтобы избежать опасного перегрева шнура питания, рекомендуется в полной мере развить его!
- **Внимание:** Не используйте этот прибор с программатором, счетчиком или другим устройством, которое автоматически включает его, так как если устройство накрыто или неправильно поставлено, существует опасность от пожара.
- Поставьте шнур питания, так что не мешал бы на движение людей и чтобы не наступали на него! Используйте только утвержденные удлинители, которые подходят для устройства, т. е. имеют знак соответствия!
- Шнур питания нельзя прикасаться к горячим частям прибора!
- Никогда не перемещайте прибор, дергая за шнур и не используйте шнур для переноски предметов!
- Не наматывайте шнур вокруг прибора! Не используйте прибор обмотанным шнуром – это особенно относится к использованию барабана для намотки кабеля!
- Не перегибайте кабель и не тяните его через острые края, не надо ставить его на горячей плите или на открытом огне!

II. **УПАКОВКА - РИС. 1**

- После распаковки прибора убедитесь, что он не был поврежден при транспортировке и полностью укомплектован! В случае повреждения или неполной поставки обратитесь к Вашему уполномоченному продавцу!
- Не выбрасывайте оригинальную коробку! Ее можно использовать для хранения и транспортировки, чтобы избежать повреждений при транспортировке!
- Упаковочный материал необходимо утилизировать надлежащим образом! Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами!

III. **УСТАНОВКА НА СТЕНЕ - РИС.2**

1. Пожалуйста, убедитесь, что на стенах места установки прибора нет проводов, труб и т. д., чтобы обеспечить безопасную установку прибора на стене.
2. Прибор предназначен только для вертикального настенного монтажа! Установка на пол или потолок запрещена!
3. Никогда не ставьте прибор прямо под розетку!
4. Прибор должен быть собран и подключен квалифицированным электриком. Прибор не должен находиться под напряжением во время монтажных работ.
5. Шнур питания не должен соприкасаться с горячими частями прибора!
6. Ни в коем случае нельзя загораживать входное и выходное отверстия прибора! Расстояние между прибором и потолком должно быть не менее 0,2 м. Расстояние от обеих сторон устройства до стены - не менее 0,25 м. Расстояние между выходом и полом - не менее 1,2 м.

IV. **ЭТАПЫ УСТАНОВКИ - РИС. 3**

1. Выберите подходящее горизонтальное положение. Отметьте 2 точки из предложенных размеров (170mm) в месте сверления. Используйте подходящую дрель, чтобы просверлить отверстия в отмеченных местах на стене.
2. Вставьте пластиковые дюбели в отверстия.
3. Вкрутите два винта из комплекта в отверстия, оставив 5-7 мм винта снаружи.
4. Прислоните прибор к стене, потяните вниз, пока он не зафиксируется.
5. Убедитесь, что круглая кнопка, установленная на задней панели прибора, плотно прилегает к стене и вошла как можно глубже. Если этого не сделать, прибор не включится и не будет функционировать.

Предупреждение: Перед использованием прибора убедитесь, что он надежно закреплен на стене.

Это продукт, который предлагает обогрев зимой в вариантах номинальной мощности 2000 W в зависимости от потребностей для достижения комфортного тепла в отапливаемом помещении. При правильной эксплуатации и уходе, как описано в данной инструкции, прибор прослужит Вам долгие годы.

V. **РАБОТА С ПРИБОРОМ**

Нажмите кнопку ON/OFF (0/I), расположенную на задней панели прибора, чтобы включить питание. Вы услышите звуковой сигнал. После этого прибор переходит в режим готовности (standby). Нажмите кнопку ON/OFF (0/I) еще раз, чтобы выключить питание.

Панель управления (Рис. 4)

Индикатор	Наименование	Кнопка	Наименование
	Режим готовности		ON/OFF кнопка
	Режим обогрева		Кнопка увеличения
	Режим Комфорт		Кнопка уменьшения
	ECO-режим	M	Меню режимы
	Дисплей		Настройка времени и дня

Способ работы:

1. Включите прибор в розетку типа AC 230V 50-60Hz и нажмите кнопку включения/выключения на задней

крышке (0/I) в сопровождении звукового сигнала. Световой индикатор ⏻ загорится.

2. Нажмите кнопку ⏻ на панели управления, чтобы включить прибор.

3. Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку ⏻ . Отобразится индикатор ⏻ , затем устройство будет дуть холодным воздухом в течение примерно 60 секунд для отвода тепла.

4. Отключайте прибор от сети, когда он не используется.

Настройки температуры:

- Когда на экране отображается целевая заданная температура, нажмите ⊕ и ⊖ , чтобы установить желаемую температуру.
- ☼ Комфортный режим или Комфортный режим в программах P1/P2/P3: Нажмите ⊕ и ⊖ для установки температуры от 10 до 35 °C.
- ☾ ECO-режим или ECO-режим в программах P1/P2/P3: Нажмите ⊕ и ⊖ для установки температуры от 6 до 31 °C.

Примечание: Режим ECO – это заданная температура Режима Комфорт минус 4 °C.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ И ДНЯ НЕДЕЛИ:

- Нажимайте кнопку 🕒 в течение 3 секунд, чтобы войти в настройку времени и дня недели.
- На экране отображается „1“. Нажмите ⊕ и ⊖, чтобы выбрать день от 1 до 7.

1	понедельник
2	вторник
3	среда
4	четверг
5	пятница
6	суббота
7	воскресенье

- Нажмите кнопку 🕒 , чтобы подтвердить настройку дня. На дисплее появится символ ввода часа.
- Нажмите ⊕ и ⊖ , чтобы настроить текущий час.
- Нажмите кнопку 🕒 , чтобы подтвердить настройку времени. На дисплее появится символ ввода минут.
- Нажмите ⊕ и ⊖ , чтобы настроить текущую минуту.
- Нажмите кнопку 🕒 , чтобы подтвердить все настройки.

Примечание. Часы и календарь будут сброшены на заводские настройки, если прибор обесточен.

Режим отопления: (Рис. 5)

- Нажмите кнопку Ⓜ за для входа в меню выбора режима работы. Выбранный режим обогрева работает в непрерывном цикле, как показано ниже:
- ☼ Комфортный режим: Нажмите ⊕ и ⊖ для установки температуры от 10 до 35 °C.
- ☾ ECO-режим: Нажмите ⊕ и ⊖ для установки температуры от 6 до 31 °C.

Примечание: Режим ECO – это заданная температура Режима Комфорт минус 4 °C.

- Fr Режим защиты от замерзания. Целевая температура составляет 7 °C. Температура не может быть отрегулирована.
- Программы P1/P2/P3: Предварительно установленные программы обогрева. (Рис. 6)

Примечание. Если установка времени и дня недели не завершена, при первом входе в настройку программы P1/P2/P3 необходимо заранее установить день и время.

P1: (понедельник-воскресенье) Нерегулируемая программа – Рисунок 6-1

00:00 – 01:00 утра ☼ комфортный режим
01:00 – 07:00 утра ☾ ECO-режим
07:00 утра – 00:00 утра ☼ комфортный режим.

P2: (понедельник-пятница) Нерегулируемая программа – Рисунок 6-2

00:00 – 01:00 утра ☼ комфортный режим
01:00 – 05:00 утра ☾ ECO-режим
05:00 – 09:00 утра ☼ комфортный режим
09:00 – 19:00 часов ☾ ECO-режим
19:00 – 00:00 утра ☼ комфортный режим

P2: (суббота-воскресенье) Нерегулируемая программа – Рисунок 6-3

00:00 – 01:00 ☼ комфортный режим
01:00 – 08:00 ☾ ECO-режим
08:00 – 11:00 ☼ комфортный режим
11:00 – 13:00 ☾ ECO-режим
13:00 ч. – 16:00 ч. ☼ комфортный режим
16:00 – 20:00 ч. ☾ ECO-режим
20:00 ч. – 00:00 ч. ☼ комфортный режим

P3: (понедельник-пятница) Регулируемая программа - Рисунок 6-4

00:00 – 01:00 утра ☼ комфортный режим
01:00 – 05:00 утра ☾ ECO-режим
05:00 – 09:00 утра ☼ комфортный режим
09:00 – 12:00 часов ☾ ECO-режим
12:00 – 16:00 часов ☼ комфортный режим
16: 00:00 ч. – 18:00 ч. ☾ EC- режим
18:00 ч. – 00:00 ч. ☼ комфортный режим

P3: (суббота-воскресенье) Регулируемая программа - Рисунок 6-5

00:00 – 01:00 утра ☼ комфортный режим

01:00 – 05:00 утра ECO-режим

05:00 утра – 00:00 утра комфортный режим

Настройки режима P3

1. Находясь в режиме P3, нажимайте кнопку Ⓜ в течение более 3 секунд, чтобы войти в настройки дня.

2. На экране появится , нажмите ⊕ и ⊖, тобы установить из d1-d7 (понедельник-воскресенье). Нажмите кнопку Ⓜ , чтобы подтвердить и ввести настройку времени.

3. На экране появится , нажмите ⊕ и ⊖, чтобы установить время из (00-23). Нажмите кнопку Ⓜ, чтобы выбрать режим отопления для каждого часа (режим Комфорт (☼) или режим ECO ( ) или режим защиты от замерзания (без светового индикатора))

4. Повторяйте операцию, пока не заполните расписание для каждого часа и каждого дня.

Примечание. После установки режима обогрева на 23 часа нажмите ⊕ , чтобы вернуться к настройке дня.

Примечание. Когда на экране появится , нажмите ⊕ для завершения всех настроек программы P3.

Настройка мощности вентилятора

Нажимайте кнопку Ⓜ в течение 3 секунд. Чтобы установить мощность прибора, нажмите ⊕ и ⊖, как показано ниже в цикле.

Режимы прибора

- H0 –только вентилятор;
- H1 – первая степень мощности 1000W
- H2 - полная мощность 2000W

Функция выключения таймера

Нажмите однократно кнопку . На экране отображается „ “ и продолжает мигать. Продолжайте нажимать кнопку . На экране отобразится 2h– 4h – 8h -0h в цикле. Или нажмите ⊕ и ⊖, чтобы установить таймер от 0 до 9 часов.

Функция открытого окна

Чтобы включить функцию открытия окна, одновременно нажмите Ⓜ и ⊕ . На экране отобразится FO , а через 3 секунды отобразится целевая температура. Когда прибор нагревается, показания комнатной температуры быстро падают более 2 градусов за 2 минуты, функция открытого окна будет активна, пока экран показывает FO и мигает. Прибор прекращает нагрев.

Нажмите кнопку Ⓜ , чтобы выйти из функции открытого окна. Это вернет Вас в рабочий режим, когда функция открытых окон была включена. Экран перестает мигать FO. Вы также можете подождать 60 минут, чтобы автоматически вернуться в предыдущий режим работы.

Вы можете нажать кнопку , чтобы войти в режим готовности. Функция открытого окна будет отключена при повторном включении прибора.

Чтобы отключить функцию открытия окна, одновременно нажмите Ⓜ и ⊖ . На экране отобразится FF, а через 3 секунды отобразится установленная температура.

VI. ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

Встроенная защита от перегрева автоматически выключает прибор в случае ошибки! В этом случае вилку необходимо вынуть из розетки, а регуляторы установить на «0». После короткой фазы охлаждения прибор снова готово к использованию (около 10-15 минут)! Если ошибка повторяется – обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем населенном пункте!

VII. ОЧИСТКА

- Обязательно сначала выключите прибор и отсоедините шнур питания от розетки в стене. Не используйте абразивные чистящие средства!
- Очищайте корпус прибора влажной тканью, пылесосом или щеткой.
- Ни в коем случае не погружайте прибор в воду – существует опасность для жизни!
- Если прибор не будет использоваться какое-то время, его следует защитить от пыли и грязи, храня в оригинальной упаковке.
- Никогда не кладите горячий прибор в упаковку!



Инструкции по защите окружающей среде

Старые электроприборы содержат ценные материалы и поэтому нельзя выбрасывать их вместе с бытовыми отходами! Мы просим вас содействовать своим активным вкладом для сохранения окружающей среды и нужно передать его в организованных пунктах (если есть такие).

LT

I. SVARBIOS APSAUGOS PRIEMONĖS:

DĖMESIO:

- Būtinai perskaitykite šią instrukciją prieš pradėdami naudotis produktu, ir išsaugokite ją ateičiai. Keičiantis savininkui, eksploatavimo instrukcija turi būti perduota kartu su įrenginiu!
- **DĖMESIO:** Vaikai, jaunesni nei 3 metų, neturi būti prileidžiami prie įrenginio, išskyrus atvejus, kai jie nuolat prižiūrimi.
- Vaikai nuo 3 iki 8 metų gali tik naudotis mygtuku įj./išj., su sąlyga, kad įrenginys yra sumontuotas ir paruoštas normaliam darbui, o vaikai yra stebimi ir buvo instruktuoti, kaip juo saugiai naudotis, ir supranta, kad tai gali būti pavojinga.
- Vaikai nuo 3 iki 8 metų neturėtų įjungti įrenginio į tinklą, nustatinėti jo, valyti ar kitaip prižiūrėti.
- Šį įrenginį gali naudoti vaikai vyresni nei 8 metų ir asmenys su ribotomis fizinėmis, emocinėmis arba protinėmis galimybėmis, taip pat su patirties ir žinių trūkumu, išskyrus atvejus, kai jie yra stebimi, arba juos instruktavo asmuo, atsakantis už jų saugumą, kaip elgtis su įrenginiu. Būtina stebėti, kad maži vaikai nežaistų su įrenginiu! Vaikai negali valyti ir prižiūrėti įrenginio, jeigu jie nėra stebimi.
- **DĖMESIO:** Kai kurios įrenginio dalys gali labai įkaisti ir sukelti nudegimų pavojų. Ten, kur yra vaikų ir kitų pažeidžiamų asmenų, turi būti atkreipiamas ypatingas dėmesys.
- **ĮSPĖJIMAS:** vengdami perkaitimo, neuždenkite įrenginio!



- Įrenginio nerekomenduojama montuoti nedelsiant po lizdu!
- Jei pažeistas maitinimo laidas, norint išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas ar panašiai kvalifikuoti asmenys.
- Prieš įjungdami vonios kambario šildytuvas, patikrinkite, ar nurodyta lentelėje įtampa atitinka elektros tinklo įtampą namuose (biure). Prietaisas skirtas naudoti tik esant įtampai, nurodytai lentelėje.
- Vonios kambario šildytuvas turi būti montuojama vadovaujantis įprasta prekybine praktika ir atitinkamos šalies įstatymais (ES elektros energijos direktyva ir specialaus montavimo būdo ar vietos reikalavimai, tame tarpe – montavimas vonioje, duše ar dušo kabinose) HD60364-7-701 (IEC 60364-7-701)).
- Įranga yra II klasės ir yra apsaugota nuo vandens purslų IP24. Dėl to reikia montuoti 2 lygyje (volume 2) (žr. schemą žemiau), siekiant išvengti, kad Vonios kambario šildytuvas kontrolinis skydelis (jungiklis ir termoreguliatorius) būtų pasiekiamas žmogui, esančiam duše ar vonioje! Minimalus atstumas nuo įrenginio iki vandens šaltinio turi būti ne mažesnis nei 1 metras, ir įrenginys būtinai turi būti montuojamas ant sienos!
- Šis įrenginys turi būti naudojamas tik pagal paskirtį, t.y. buitinių patalpų apšildymui. Bet koks kitoks pritaikymas laikomas neteisingu ir pavojingu. Gamintojas negali atsakyti už gedimus, kuriuos sukėlė neteisingas ir neprotingas įrenginio naudojimas. Dėl saugumo informacijos nesilaikymo įrenginio garantija tampa negaliojanti!
- Neišeikite iš namų, kol įrenginys yra įjungtas: įsitikinkite, kad mygtukas yra padėtyje OFF (išjungta), o termoreguliatorius yra minimalioje pozicijoje. Visada ištraukite įrenginio kištuką iš lizdo.
- Laikykite lengvai užsiliepsnojančius daiktus, kaip baldai, pagalvės, patalynė, popierius, drabužiai, užuolaidos ir kt. bent 100 cm atstumu nuo krosnelės.
- Nenaudokite įrenginio zonose, kuriose naudojamos ar saugomos degios medžiagos. Nenaudokite šio įrenginio aplinkoje, kur yra degių arba lakių elementų, tokių, kaip dujų ar aerozolių – yra labai didelis sprogimo ir gaisro pavojus!
- Neleiskite, kad svetimkūniai patektų į ventiliacijos angas (įleidimo ar išleidimo), nes tai gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ar ventiliatoriaus gedimą.
- Įrenginys netinka gyvūnų priežiūrai, jis skirtas tik naudojimui namuose!
- Stebėkite, kad oro srauto neužstotų daiktai: jie turi būti bent jau 1 m atstumu nuo krosnelės. Neleiskite, kad daiktai patektų į oro įėjimo angą ar oro išėjimo angą nes tai gali sukelti gaisrą arba įrenginio pažeidimą.
- Dažniausia priežastis, dėl perkaitimo yra pūkelių ir dulkių kaupimas į mašiną. Reguliariai reikia susiurbti ventiliacijos angas, bet prieš to būtinai išjungti prietaisą iš tinklo. Laikykite Vonios kambario šildytuvas valiklį.
- Niekada nelieskite įrenginio šlapiomis ar drėgnomis rankomis – yra pavojus gyvybei!
- Lizdas turi būti pasiekiamas bet kuriuo metu, kad prireikus kištukas galėtų būti ištrauktas kiek galima greičiau!
- Niekada netraukite maitinimo laido arba paties įrenginio išjungdami jį iš tinklo.
- Prisiimkite savo dėmesio! Šalinamo metu oras tektų pasišildyti (iki daugiau nei 80°C).
- Elektros instaliacija, prie kurios prijungiamas įrenginys, turi būti su automatiniu saugikliu, atstumas tarp kontaktų, kai jis išjungtas, turi būti mažiausiai 3 mm.
- Draudžiama įžeminti! Išpakavę įrenginį, bet prieš naudojimą, patikrinkite, ar ar mechaninės dalys ir visi jų priedai yra geros būklės! Jeigu abejojate, kaip turi būti montuojamas šis įrenginys vonios patalpoje, rekomenduojame pasikonsultuoti su profesionaliu elektriku.
- Jeigu įrenginys netvarkingas arba neteisingai funkcionuoja, sustabdykite jį ir neremontuokite. Dėl bet kokio remonto kreipkitės į aptarnavimo po pardavimo centrą. Tik ten pakeis sugedusią dalį tokia pačia originalia dalimi. Šios sąlygos nesilaikymas gali privesti prie to, kad įrenginys nebus saugus.
- Jeigu nuspręsite nebenaudoti šio tipo įrenginio, rekomenduojama nuimti laidą, prieš tai išjungę jį iš tinklo. Rekomenduojama vengti visų pavijų, ypatingai saugoti įrenginį nuo vaikų, kurie gali panaudoti įrenginį žaidimams.
- Niekuomet nepalikite prietaiso įjungtas be reikalo. Išjunkite jį iš maitinimo tinklo, kai nenaudojate ilgesnį laiką.
- Siekiant išvengti maitinimo laido pavojingo perkaitimo, rekomenduojama jį pilnai išvynioti!
- DĖMESIO: Nenaudokite šio įrenginio su programavimo įrenginiu, skaitikliu ar kitu įrenginiu, kuris autimatiškai jį įjungia, nes jeigu įrenginys yra uždengtas arba neteisingai pastatytas, yra gaisro pavojus.

- Įdėkite maitinimo laidą taip, kad jis neturi trukdyti žmonių judėjimui, ir kad negali būti vaikščiojo. Naudokite tik aprobuotus ilgintuvus, tinkančius įrenginiui, kadangi jie turi atitikties ženklą!
- Maitinimo laidas neturi liestis su įrenginio karštomis dalimis!
- Niekada neperstatykite įrenginio, tempdami už laido, taip pat nenaudokite daiktams pernešti!
- Nesuvyniokite laido šalia įrenginio! Nenaudokite įrenginio su apvyniotu laidu – tai ypač svarbu naudojant laido vyniojimo būgną!
- Netempkite laido per aštrius kampus ir nedėkite jo ant karštų paviršių arba prie atviros ugnies!

II. **PAKUOTĖ – 1 PAV.**

- Išpakavus prietaisą patikrinkite, ar jis nebuvo pažeistas transportavimo metu ir ar jis pilnai surinktas! Tuo atveju, jei aptikta žala arba nepilnas pristatymas, kreipkitės į įgaliotąjį pardavėją!
- Neišmeskite originalios dėžės! Ji gali būti naudojama sandėliavimui ir transportavimui, kad būtų išvengta gabenimo pažeidimų!
- Pakavimo medžiaga turi būti tinkamai išmesta! Vaikai turi būti saugomi, kad nežaistų su polietileniniais maišeliais!

III. **TVIRTINIMAS PRIE SIENOS - 2 PAV.**

1. Įsitikinkite, kad prietaiso montavimo vietos sienose nėra laidų, vamzdžių ir pan., kad prietaisą būtų galima saugiai pritvirtinti prie sienos.
2. Prietaisas skirtas montuoti tik vertikaliai prie sienos! Draudžiama montuoti ant grindų ar lubų!
3. Niekada nestatykite prietaiso tiesiai po kištukiniu lizdu!
4. Prietaisą turi surinkti ir prijungti kvalifikuotas elektrikas. Montavimo metu prietaise neturi būti įtampos.
5. Maitinimo laidas neturi liestis su karštomis prietaiso dalimis!
6. Prietaiso įleidimo ir išleidimo angos jokiu būdu neturi būti užkimštos! Atstumas tarp prietaiso ir lubų turi būti ne mažesnis kaip 0,2 m. Atstumas nuo abiejų prietaiso pusių iki sienos yra ne mažesnis kaip 0,25 m. Atstumas tarp išėjimo ir grindų yra mažiausiai 1,2 m

IV. **MONTAVIMO ŽINGSNIAI – 3 PAV.**

1. Pasirinkite gerą horizontalią padėtį. Pažymėkite 2 taškus iš siūlomų matmenų (170 mm) gręžimo vietoje. Naudokite tinkamą grąžtą, kad išgręžtumėte skyles pažymėtose sienos vietose.
2. Įkiškite plastikinius kaiščius į skyles.
3. Įsukite du varžtus iš komplekto į skylutes, palikdami 5–7 mm varžto išorėje.
4. Pastatykite prietaisą prie sienos, traukite žemyn, kol jis tvirtai užsifiksuos.
5. Įsitikinkite, kad apvalus mygtukas, sumontuota prietaiso galinėje dalyje, tvirtai prigludęs prie sienos ir kiek įmanoma įstrigęs. Jei to nepadarysite, įrenginys neįsijungs ir neveiks.

Įspėjimas: Prieš naudodami prietaisą įsitikinkite, kad jis pritvirtintas prie pat sienos.

Tai gaminys, kuris žiemą siūlo šildymą nuo 2000W priklausomai nuo poreikių, kad būtų pasiekta komfortiška šiluma šildomoje patalpoje. Tinkamai naudojant ir prižiūrint, kaip aprašyta šiose instrukcijose, prietaisas tarnaus jums daug metų.

V. **DARBAS SU PRIETAISU**

Paspauskite ON/OFF (0/I) mygtuką, esantį prietaiso galinėje pusėje, kad įjungtumėte maitinimą. Išgirsite pyptelėjimą. Po to prietaisas pereina į budėjimo režimą. Norėdami išjungti maitinimą, dar kartą paspauskite ON/OFF (0/I) mygtuką.

Valdymo skydelis (4 pav.)

Rodiklis	Pavadinimas	Mygtukas	Pavadinimas
	Budėjimo režimas		ON/OFF mygtukas
	Šildymo režimas	⊕	Padidinimo mygtukas
	Komforto režimas	⊖	Sumažinimo mygtukas
	ECO režimas	M	Meniu režimai
	Ekranas		Laiko ir dienos nustatymas

Darbo būdas:

1. Įjunkite prietaisą į kintamosios srovės 230 V 50–60 Hz lizdą ir paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką, esantį ant galinio dangtelio (0/I), kartu su pyptelėjimu. Šviečia indikatoriaus lemputė .
2. Paspauskite mygtuką valdymo skydelyje, kad įjungtumėte prietaisą.
3. Norėdami išjungti prietaisą, paspauskite mygtuką . Rodomas indikatorius , tada prietaisas pūs vėsų orą maždaug 60 sekundžių, kad išleistų šilumą.
4. Išjunkite prietaisą iš elektros tinklo, kai jo nenaudojate.

Temperatūros nustatymai:

- Kai ekrane rodoma tikslinė nustatyta temperatūra, paspauskite ⊕ ir ⊖ , kad nustatytumėte norimą temperatūrą.
- Komforto režimas arba Komforto režimas programose P1/P2/P3: Paspauskite ⊕ ir ⊖ norėdami nustatyti 10-35 ºC temperatūrą.
- ECO režimas arba ECO režimas programose P1/P2/P3: Paspauskite ⊕ ir ⊖ , norėdami nustatyti 6-31 ºC.

Забележка: Pastaba: ECO režimas - tai komforto režimo nustatyta temperatūra minus 4 ºC.

Laiko ir savaitės dienos nustatymas:

- Paspauskite mygtuką 3 sekundes, kad įvestumėte laiko ir savaitės dienos nustatymą
- Ekrane rodoma „□“. Paspauskite ⊕ ir ⊖ , kad pasirinktumėte dieną nuo 1 iki 7.

1	pirmadienis
2	antradienis
3	trečiadienis
4	ketvirtadienis
5	penktadienis
6	šeštadienis
7	sekmadienis

- Paspauskite mygtuką ◷, kad patvirtintumėte dienos nustatymą. Ekrane pasirodo valandos įvesties simbolis
- Paspauskite ⊕ ir ⊖, kad nustatytumėte dabartinį laiką
- Paspauskite mygtuką ◷, kad patvirtintumėte laiko nustatymą. Ekrane rodomas minučių įvedimo simbolis
- Paspauskite ⊕ ir ⊖, kad nustatytumėte dabartinę minutę
- Paspauskite mygtuką ◷, kad patvirtintumėte visus nustatymus

Pastaba: Jei nėra maitinimo prietaise, bus atstatyti laikrodžio ir kalendoriaus gamykliniai nustatymai.

Šildymo režimas: (5 pav.)

- Paspauskite mygtuką Ⓜ , kad patektumėte į darbo režimo pasirinkimo meniu. Pasirinktas šildymo režimas veikia nuolatiniu ciklu, kaip parodyta žemiau:
- ☼ Komforto režimas: Paspauskite ⊕ ir ⊖ norėdami nustatyti 10-35 ºC temperatūrą.
- ECO režimas: Paspauskite ⊕ ir ⊖, norėdami nustatyti 6-31 ºC.

Pastaba: ECO režimas – tai komforto režimo nustatyta temperatūra minus 4 ºC.

- Antifrizo režimas. Tikslinė temperatūra yra 7 ºC. Negalima reguliuoti temperatūros.
- Programos P1/P2/P3: Iš anksto nustatytos šildymo programos. (6 pav.)

Pastaba: Jei laikrodžio ir dienos nustatymas nebaigtas, pirmą kartą įvedus P1/P2/P3 programos nustatymą, dieną ir laiką reikia nustatyti iš anksto.

P1: (pirmadienis-sekmadienis) Nereguliuojama programa – 6-1 pav.

00:00 – 01:00 ryto ☼ komforto režimas,
01:00 – 07:00 ryto ECO režimas
07:00 ryto – 00:00 ryto ☼ komforto režimas.

P2: (pirmadienis-penktadienis) Nereguliuojama programa – 6-2 pav.

00:00 – 01:00 ryto ☼ komforto režimas
01:00 – 05:00 ryto ECO režimas
05:00 – 09:00 ryto ☼ komforto režimas,
09:00 – 19:00 val. ECO režimas
19:00 – 00:00 ryto ☼ komforto režimas

P2: (šeštadienis -sekmadienis) Nereguliuojama programa – 6-3 pav.

00:00 – 01:00 ☼ komforto režimas
01:00 – 08:00 ECO režimas
08:00 – 11:00 ☼ komforto režimas
11:00 – 13:00 ECO režimas
13:00 val. – 16:00 val. ☼ komforto režimas
16:00 – 20:00 val. ECO režimas
20:00 val. – 00:00 val. ☼ komforto režimas

P3: (pirmadienis-penktadienis) Reguliuojama programa – 6-4 pav.

00:00 – 01:00 ryto ☼ komforto režimas
01:00 – 05:00 ryto ECO režimas
05:00 – 09:00 ryto ☼ komforto režimas
09:00 – 12:00 val. ECO režimas
12:00 – 16:00 val. ☼ komforto režimas
16: 00:00 val.– 18:00 val. ECO režimas
18:00 val.– 00:00 val. ☼ Komforto režimas

P3: (šeštadienis -sekmadienis) Reguliuojama programa – 6-5 pav.

00:00 – 01:00 ryto ☼ komforto režimas
01:00 – 05:00 ryto ECO režimas
05:00 ryto – 00:00 ryto ☼ komforto režimas

Nustatymų režimas P3

1. Kai veikia P3 režimas, paspauskite mygtuką Ⓜ ilgiau nei 3 sekundes, kad įvestumėte dienos nustatymus.
2. Ekrane rodoma , paspauskite ⊕ ir ⊖, kad nustatytumėte nuo d1-d7 (pirmadienis–sekmadienis). Paspauskite mygtuką Ⓜ , kad patvirtintumėte ir įveskite laiko nustatymą.
3. Ekrane rodoma , paspauskite ⊕ ir ⊖, kad nustatytumėte laiką nuo (00-23). Paspauskite mygtuką Ⓜ, kad pasirinktumėte šildymo režimą kiekvienai valandai (komforto režimas (☼) arba ECO režimas (ECO) arba apsaugos nuo užšalimo režimas (nėra indikatoriaus lemputės))
4. Kartokite veiksmą tol, kol užbaigsite kiekvienos valandos ir kiekvienos dienos tvarkaraštį.

Pastaba: Kai 23 valandai nustatysite šildymo režimą, paspauskite ⊕ , kad grįžtumėte į kasdienį nustatymą.

Pastaba: Kai ekrane rodomas , paspauskite ⊕ , kad užbaigtumėte visus programos P3 nustatymus

Ventiliatoriaus galios nustatymas
Paspauskite ir palaikykite mygtuką Ⓜ 3 sekundes. Norėdami nustatyti prietaiso galią, paspauskite ⊕ ir ⊖ , kaip parodyta žemiau, ciklo metu.

Prietaiso režimai

- H0 – tik ventiliatorius;
- H1 – pirmasis galios lygis 1000W
- H2 - visa galia 2000W

Išjungimo funkcija – laikmatis

Vieną kartą paspauskite mygtuką ◷. Ekrane rodoma „⊡h“ ir toliau mirksi. Ir toliau spauskite mygtuką ◷.

Ekrane bus rodomas ciklas 2h – 4h – 8h – 0h. Arba paspauskite ⊕ ir ⊖, kad nustatytumėte laikmatį nuo 0 iki 9 valandos

Atidaryto lango funkcija

Norėdami įjungti atidaryto lango funkciją, vienu metu paspauskite Ⓜ ir ⊕ . Ekrane bus rodoma FO , o po 3 sekundžių bus rodoma tikslinė temperatūra. Kai prietaisas įšyla, kambario temperatūros rodmuo greitai nukrenta virš 2 laipsnių per 2 minutes, atidaryto lango funkcija bus aktyvi, o ekranas rodys FO ir mirksės. Prietaisas nustoja šildyti.

Paspauskite mygtuką Ⓜ, kad išeitumėte iš atidaryto lango funkcijos. Taip grįšite į darbo režimą, kai buvo įjungta atidaryto lango funkcija. Ekranas nustoja mirksėti FO . Taip pat galite palaukti 60 minučių, kad automatiškai grįžtumėte į ankstesnį darbo režimą.

Galite paspausti mygtuką ⏻ , kad įjungtumėte budėjimo režimą. Atidaryto lango funkcija bus išjungta, kai prietaisas vėl bus įjungtas.

Norėdami išjungti atidaryto lango funkciją, vienu metu paspauskite Ⓜ ir ⊖ . Ekrane bus rodoma FF , o po 3 sekundžių bus parodyta nustatyta temperatūra.

VI. **UO PERKAITIMO**

Įmontuota apsauga nuo perkaitimo automatiškai išjungia prietaisą įvykus klaidai! Tokiu atveju reikia ištraukti kištuką iš lizdo ir nustatyti valdiklius į „0“. Po trumpos aušinimo fazės prietaisas vėl paruoštas naudoti (apie 10-15 minučių)! Jei klaida kartojasi – kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą savo gyvenamoje vietoje!

VII. **VALYMAS**

- Pirmiausia būtina išjungti prietaisą ir ištraukti kištuką iš sieninio lizdo. Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių!
- Korpusą valykite drėgna šluoste, dulkių siurbliu arba šepečiu.
- Niekada nemerkite prietaiso į vandenį – kyla pavojus gyvybei dėl elektros smūgio!
- Jei prietaisas kurį laiką nebus naudojamas, jis turi būti apsaugotas nuo dulkių ir užteršimo, todėl laikykite jį originalioje pakuotėje.
- Niekada nelaikykite šilto prietaiso pakuotėje!



Aplinkosauginiai nurodymai

Senuose elektros prietaisuose yra vertingų medžiagų, ir dėl to jų nereikia išmesti kartu su buitinėmis atliekomis! Prašome aktyviai prisidėti prie aplinkos apsaugos ir atiduoti įrenginį į organizuotus supirkimo centrus (jeigu tokių yra).

I. SVARĪGI DROŠĪBAS PASĀKUMI:

UZMANĪBU:

- Izlasiet šo instrukciju pirms šīs ierīces izmantošanas un uzglabājiet to tālākai lietošanai. Ja ierīces īpašnieks nomainās, tad kopā ar ierīci jaunajam īpašniekam ir jānodod arī instrukcija.
- **UZMANĪBU:** Bērnus, kas ir mazāki par 3 gadiem ir jātur attalumā no ierīces, vienīgi, ja tie nav nepārtrauktā uzraudzībā.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem var izmantot ierīces pogu iesl./izsl. Ar noteikumu, ka ierīce ir instalēta un gatava normālam darbam un ja tie ir uzmanīti un instruēti saistībā ar ierīces drošu izmantošanu un ja bērni saprot, ka tā var būt bīstama.
- Bērni vecumā no 3 līdz 8 gadiem nedrīkst ieslēgt ierīci kontaktā, to uzstādīt un tīrīt un veikt ierīces patērētāju kopšanu.
- Šo ierīci var izmantot bērni vecāki par 8 gadiem un cilvēki ar nepietiekamām fiziskām, sensoriālām vai mentālām spējām, vai ar nepietiekošām zināšanām un pieredzi, ja tos pieskata vai instruēsakarā ar ierīces drošu izmantošanu un kad tie saprot par bīstamību. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un kopšanu, ko veic patērētāji, nedrīkst veikt bērniem bez pieaugušo uzraudzības.
- **UZMANĪBU:** Šī produkta dažas daļas var palikt ļoti karstas un var izraisīt apdegumus. Tur kur uzturās bērni un neaizsargāti cilvēki, ir jābūt sevišķi vērīgiem.
- **BRĪDINĀJUMS:** Lai izvairītos no pārkaršanas, neapsedziet ierīci!
- Nenovietojiet vannasistabas sildītājs-ventilators tiešā kontaktrozetes tuvumā, īpaši zem tās!
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētām personām, lai izvairītos no briesmām.
- Pirms vannasistabas sildītājs-ventilators pieslēgšanas, lūdzu pārbaudiet vai norādītais spriegums uz ierīces plāksnītes atbilst Jūsu mājas (biroja) elektriskā tīkla spriegumam. Ierīce ir paredzēta tikai spriegumam, kas ir norādīts uz tā plāksnītes.
- Vannasistabas sildītājs-ventilators ir jāmontē ievērojot normālo tirdzniecības praksi un ievērojot attiecīgās valsts likumdošanu (ES direktīvas par elektrību un prasības par speciālo montēšanu vietās, kas iekļauj vannas istabas, dušas telpas HD60364-7-701(IEC 60364-7-701)).
- Iekārta ir II klases un ir ar aizsardzību IP24 pret apliešanu ar ūdeni. Sakarā ar to ierīce ir jāmontē telpā 2 (volume 2) tā, lai izbēgtu pieskaršanos kontrolpanelim (slēdzis, termoregulators un cita vadības iekārta) no cilvēka, kas ir zem dušas vai ir vannā. Minimālajam attālumam no ierīces līdz ūdenim ir jābūt ne mazāk par 1 metru un ierīcei ir jābūt montētai obligāti uz sienas!
- Šis įrenginys turi būti naudojamas tik pagal paskirtį, t.y. buitinių patalpų apšildymui. Bet koks kitoks pritaikymas laikomas neteisingu ir pavojingu. Gamintojas negali atsakyti už gedimus, kuriuos sukėlė neteisingas ir neprotingas įrenginio naudojimas. Dėl saugumo informacijos nesilaikymo įrenginio garantija tampa negaliojanti!
- Šī ierīce ir jālieto pēc tās nozīmes, t.i. sadzīves telpu apsildīšanai. Katra atšķirīga lietošana tiek uzskatīta par nepareizu un bīstamu. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas ir radušies nepareizas un neapdomātas lietošanas rezultātā. Drošības informācijas neievērošanas rezultātā ierīces garantija būs nederīga!
- Neatstājiet māju, kamēr ierīce ir ieslēgta: pārbaudiet, vai ierīce ir izslēgta un termoregulators ir minimālā pozīcijā. Vienmēr atslēdziet vadu no kontakta.
- Nenovietojiet viegli uzliesmojošos priekšmetus, kā piemēram mēbeles, spilvenus, gultas veļu, papīrua, drēbes, aizkarus un c. tuvāk par 100 cm no vannasistabas sildītājs-ventilators.
- Neizmantojiet ierīci zonās, kur izmanto un uzglabā bīstamas vielas. Neizmantojiet ierīci viegli uzliesmojošu atmosfēru zonās (piemēram: viegli uzliesmojošu gāžu vai aerosolu tuvumā) – pastāv liela eksplozijas un ugunsgrēka varbūtība!
- Nelieciet un nepieļaujiet svešķermeņu nokļūšanu ventilatora atverēs (ieejošajās un izejošajās), tā kā tas var novest līdz ierīces bojājumiem un citiem zudumiem.
- Ierīce nav piemērota dzīvnieku apsildīšanas vajadzībām, tā ir domāta tikai lietošanai mājās!
- Turiet gaisa plūsmas atvērumu brīvu no priekšmetiem: vismaz 1 m attālumā no krāsns. Nepieļaujiet visādu priekšmetu iekļūšanu gaisa plūsmas ieejas un izejas atverēs, jo tas var izraisīt strāvas sitienu, ugunsgrēku vai ierīces sabojāšanos.
- Visbiežākais iemesls ierīces pārsilšanai – putekļu un villas uzkrāšanās uz ierīces. Regulāri tīriet ar putekļu sūcēju ventilatora atveres, pirms tam izslēdzot ierīci no elektriskā tīkla.
- Nekad neaiztieciet ierīci ar mitrām vai slapjām rokām – var būt apdraudēta dzīvība!
- Kontaktam ir jābūt pieejamam katrā laikā, lai vajadzības gadījumā štepseli var ātri atbrīvot.
- 16. Atslēdzot no elektrotīkla ierīces nekad nevelciet barojošo vadu vai pašu ierīci.
- Ņemiet vērā! Ierīces darba laikā izejošais gaiss sasilst (vairāk par 80°C).
- Elektroinstalācijai, pie kuras ir pieslēgta ierīce, ie jābūt ar automātisko drošinātāju, kura kontaktu attālumam izslēgtā stāvoklī ir jābūt vismaz 3 mm.
- Ir aizliegts iezemēt! Pēc ierīces izpakošanas un pirms izmantošanas, parbaudiet vai visas mehāniskās daļas un to aprīkojumi ir labā stāvoklī. Ja Jums ir aizdomas, neizmantojiet ierīci un sazinieties ar elektrotehniķi.
- Ja ierīce ir bojāta vai nepareizi strādā, to izslēdziet un neremontējiet. Visādu remontu gadījumiem griežieties pie Servisa Centra, kas apkalpo Jūs pēc pirkšanas. Tikai tur nomainīs bojāto daļu ar oriģinālu rezerves daļu. Šī noteikuma neievērošana, kompromitēs ierīces drošību.
- Ja esat nolēmuši neizmantot šī tipa ierīci, tad ieteicam to padarīt neizmantojamu, nogriežot barojošo vadu, pirms to atvienojot no elektriskā tīkla. Ir nepieciešams veikt visus pasākumus, lai ierīce būtu droša, sevišķi attiecībā uz bērniem, kas varētu izmantot amortizēto ierīci (aprīkojkumu) savām spēlēm.
- Nekad neatstājiet ierīci ieslēgtu bez nepieciešamības. Izslēdziet to no barojošā tīkla, ja to neizmantosiet ilgāku

laiku.

- Lai nepieļautu barojošā vada pārkaršanu, tas pilnībā ir jāattin!
- **Uzmanību:** Neizmantojiet šo ierīci ar programatoru, skaitītāju vai citu aprīkojumu, kas automātiski to ieslēdz, jo ja ierīce ir apsegta vai nepareizi novietota, pastāv bīstamība no ugunsgrēka.
- Novietojiet barojošo vadu tā, lai tas netraucē cilvēku kustībai un lai tam nav jāuzkāpj! Izmantojiet tikai apstiprinātus pagarinātājus, kas ir piemēroti ierīcei, t.i. tiem ir atbilstības zīme!
- Barojošais vads nedrīkst pieskarties ierīces karstajām daļām!
- Nekad nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz vada, kā arī neizmantojiet vadu citu priekšmetu pārvietošanai!
- Neaptiniet vadu apkārt ierīcei! Neizmantojiet ierīci ar apvītu vadu – sevišķi tas attiecās uz spoles izmantošanas, kurai aptin vadu!
- Nepārlokiet vadu un nevelciet to pāri asiem stūriem un nelieciet to uz karstām virsmām vai atklātas uguns!

II. IEPAKOJUMS - 1.ATT.

- Pēc ierīces izpakošanas pārbaudiet, vai tā transportēšanas laikā nav bojāta un ir pilnībā nokomplektēts! Bojājuma vai nepilnīgas piegādes gadījumā sazinieties ar savu pilnvaroto pārdevēju!
- Neizmetiet oriģinālo kasti! To var izmantot uzglabāšanai un transportēšanai, lai izvairītos no pārvadāšanas bojājumiem!
- Iepakojuma materiāls ir jāizmet piemērotās vietās! Ir jāuzmana bērni, lai nespēlētos ar polietilēna maisiņiem!

III. MONTĀŽA PIE SIENAS - 2. ATT.

1. Lūdzu, pārliecinieties, vai iekārtas uzstādīšanas vietas sienās nav vadu, cauruļu utt., lai nodrošinātu, ka ierīci var droši uzstādīt pie sienas.
2. Ierīce ir paredzēta tikai vertikālai montāžai pie sienas! Uzstādīšana uz grīdas vai griestiem ir aizliegta!
3. Nekad nenovietojiet ierīci tieši zem kontaktligzdas!
4. Ierīce jāsamontē un jāpievieno kvalificētam elektriķim. Uzstādīšanas laikā ierīce nedrīkst būt zem sprieguma.
5. Strāvas vads nedrīkst saskarties ar ierīces karstajām daļām!
6. Ierīces ieplūdes un izplūdes atveres nekādā veidā nedrīkst būt aizsegtas! Attālumam starp ierīci un griestiem jābūt vismaz 0,2 m. Attālums no abām ierīces pusēm līdz sienai ir vismaz 0,25 m. Attālums starp izeju un grīdu ir vismaz 1,2 m.

IV. MONTĀŽA – 3. ATT.

1. Izvēlieties labu horizontālo stāvokli. Atzīmējiet 2 punktus no ieteiktajiem izmēriem (170 mm) urbšanas pozīcijā. Izmantojiet piemērotu urbi, lai izurbtu caurumus atzīmētajās vietās uz sienas.
2. Ievietojiet plastmasas dībeļus caurumos
3. Ieskrūvējiet abas komplektā esošās skrūves caurumos, atstājot 5–7 mm no skrūves ārā.
4. Novietojiet ierīci pie sienas,pavelciet uz leju, līdz tā ir stingri nostiprināta.
5. Pārliecinieties, vai apaļā poga, kas uzstādīta ierīces aizmugurē, cieši pieguļ sienai un ir iespiesta pēc iespējas tālāk. Ja tas nav izdarīts, ierīce neieslēgsies un nedarbosies.

Brīdinājums: Pirms ierīces lietošanas pārliecinieties, vai tā ir stingri piestiprināta pie sienas.

Šis ir produkts, kas piedāvā apkuri ziemā no 2000W atkarībā no vajadzībām, lai panāktu komfortablu siltumu apsildāmajā telpā. . Pareizi ekspluatējot un kopjot , kā aprakstīts šajās instrukcijās, ierīce daudzus gadus Jūs nodrošinās ar noderīgu darbību.

V. IERĪCES LIETOŠANA

Lai ieslēgtu barošanu, nospiediet pogu ON/OFF (0/I), kas atrodas ierīces aizmugurē. Jūs dzirdēsiet pīkstienu. Pēc tam ierīce pāriet gatavības režīmā (standby). Vēlreiz nospiediet pogu ON/OFF (0/I), lai izslēgtu barošanu.

Vadības panelis (4. att)

Indikators	Nosaukums	Poga	Nosaukums
⏻	Gatavības režīms	⏻	ON/OFF poga
≋	Sildīšanas režīms	⊕	Palielināšanas poga
☼	Komfortablais režīms	⊖	Samazināšanas poga
ECO	ECO režīms	Ⓜ	Izvēlņu režīmi
	Displejs	🕒	Laika un dienas iestatījumi

Darbības veids:

1. Pievienojiet ierīci maiņstrāvas 230 V 50–60 Hz kontaktligzdai un nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu uz aizmugurējā vāciņa (0/I), ko skaņas signāls. Gaismas indikators ⏻ iedegās.
2. Nospiediet pogu ⏻ vadības panelī, lai ieslēgtu ierīci.
3. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet pogu ⏻ . Indikators ⏻ tiks parādīts, ierīce pūtīs vēsu gaisu apmēram 60 sekundes, lai atbrīvotu siltumu.
4. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, kad tā netiek lietota.

Temperatūras iestatījumi:

- Kad ekrāns parādīsiestatīot mērķa temperatūru,nospiediet ⊕ un ⊖, lai iestatītu vēlamo temperatūru.
- ☼ Komfortablais režīms vai programmu P1/P2/P3 Komfortablais režīms: Nospiediet ⊕ un ⊖ , lai iestatītu temperatūru no 10-35 °C.
- ECO režīms vai programmu P1/P2/P3 ECO režīms: Nospiediet ⊕ un ⊖ , lai iestatītu temperatūru no 6-31 °C.

Piezīme: ECO režīms ir iestatītā Komfortablā režīma temperatūra mīnus 4 °C.

Laika un nedēļas dienu iestatīšana:

- Nospiediet pogu 🕒 uz 3 sekundēm, lai ieietu laika un nedēļas dienu iestatīšanā

- Uz ekrāna parādās „ ☐ “. Nospiediet ⊕ un ⊖ ,lai izvēlētos dienu no 1 līdz 7.

1	pirmdiena
2	otrdiena
3	trešdiena
4	ceturtdiena
5	piektdiena
6	sestdiena
7	svētdiena

- Nospiediet pogu 🕒 , lai apstiprinātu dienas iestatījumu. Displejā tiek parādīts stundu ievades simbols ⊓ .
- Nospiediet⊕ un ⊖ , lai iestatītu tekošo stundu.
- Nospiediet pogu 🕒 , lai apstiprinātu iestatīto stundu. Uz displeja parādās minūšu ievades simbols ⊓ .
- Nospiediet ⊕ un ⊖ , lai iestatītu tekošo minūti.
- Nospiediet pogu 🕒, lai apstiprinātu visus iestatījumus.

Piezīme: ja ierīcei nebūs strāvas, pulkstenis un kalendārs tiks atiestatīti uz rūpnīcas iestatījumiem.

Apkures režīms: (5. att.)

- Nospiediet pogu Ⓜ , lai izvēlētos darba režīmu izvēlnē. Izvēlētais apkures režīms darbojas nepārtrauktā ciklā, kā parādīts zemāk:
- ☼ Komfortablais režīms: Nospiediet ⊕ un ⊖ , lai iestatītu temperatūru no 10-35 °C.
- ☾ ECO režīms: Nospiediet ⊕ un ⊖ , lai iestatītu temperatūru no 6-31 °C.

Piezīme: ECO režīms ir iestatītā Komfortablā režīma temperatūra mīnus 4 oC.

- ⊢ Pret aizsalšanas režīms. Mērķa temperatūra ir 7 °C. Temperatūru nevar regulēt.
- P1/P2/P3 programmas: Iepriekš iestatītas apkures programmas.(6. att.)

Piezīme: Ja pulksteņa un dienas iestatīšana nav pabeigta, pirmo reizi ievadot P1/P2/P3 programmas iestatījumu, diena un pulkstenis ir jāiestata iepriekš.

P1: (pirmdiena-svētdiena) Neregulējama programma – 6.-1. attēls

00:00 – 01:00 rīta ☼ komfortablais režīms
01:00 – 07:00 rīta ☾ ECO režīms
07:00 no rīta – 00:00 rītam ☼ komfortablais režīms

P2: (pirmdiena-piektdiena) Neregulējama programma – 6.-2. attēls

00:00 – 01:00 rīta ☼ komfortablais režīms
01:00 – 05:00 rīta ☾ ECO režīms
05:00 – 09:00 rīta ☼ komfortablais režīms
09:00 – 19:00 часа ☾ ECO režīms
19:00 – 00:00 rīta ☼ komfortablais režīms

P2: (sestdiena-svētdiena) Neregulējama programma – 6.-3. attēls

00:00 – 01:00 ☼ komfortablais režīms
01:00 – 08:00 ☾ ECO režīms
08:00 – 11:00 ☼ komfortablais režīms
11:00 – 13:00 ☾ ECO režīms
13:00 ч. – 16:00 plkst. ☼ komfortablais režīms
16:00 – 20:00 plkst. ☾ ECO režīms
20:00 ч. – 00:00 plkst. ☼ komfortablais režīms

P3: (pirmdiena-piektdiena) Regulējama programma – 6.-4. attēls

00:00 – 01:00 rīta ☼ komfortablais režīms
01:00 – 05:00 rīta ☾ ECO režīms
05:00 – 09:00 rīta ☼ komfortablais režīms
09:00 – 12:00 plkst. ☾ ECO režīms
12:00 – 16:00 plkst. ☼ komfortablais režīms
16: 00:00 ч. – 18:00 plkst. ☾ ECO režīms
18:00 ч. – 00:00 plkst. ☼ komfortablais režīms

P3: (sestdiena-svētdiena) Regulējama programma – 6.-5. attēls

00:00 – 01:00 rīta ☼ komfortablais režīms
01:00 – 05:00 rīta ☾ ECO režīms
05:00 no rīta – 00:00 rītam ☼ komfortablais režīms

P3 režīma iestatījumi

1. Kad esat P3 režīmā, nospiediet 3 sekundes pogu Ⓜ ,lai ieietu dienas iestatījumos.
2. Ekrāns rāda ☐ , nospiediet ⊕ un ⊖, lai iestatītu no d1-d7 (pirmdiena-svētdiena). Nospiediet pogu Ⓜ , lai apstiprinātu un ievadiet laika iestatījumu
3. Ekrāns rāda ⊞ , nospiediet ⊕ un ⊖, lai iestatītu laiku no (00-23). Nospiediet pogu Ⓜ , lai izvēlētos apkures režīmu katrai stundai (Komfortablais režīms (☼) vai ECO režīms (☾) vai pret aizsalšanas režīms (bez gaismas indikatora))
4. Atkārtojiet darbības, kamēr pabeigsiet grafiku katrai stundai un katrai dienai.

Piezīme: Pēc sildīšanas režīma iestatīšanas 23. stundai nospiediet ⊕ , lai atgrieztos pie ikdienas iestatījuma.

Piezīme: Kad ekrānā tiek parādīts ☐ , nospiediet ⊕ , lai pabeigtu visus P3 programmas iestatījumus.

Ventilatora jaudas iestatīšana

Nospiediet pogu Ⓜ 3 sekundes. Lai iestatītu ierīces jaudu, nospiediet ⊕ un ⊖ , kā tas ir parādīts zemāk.

Ierīces režīmi

- H0 –tikai ventilators;
- H1 – jaudas pirmā pakāpe 1000W
- H2 – ar pilnu jaudu 2000W

Taimera Izslēgšanas funkcija

Nospiediet pogu ⏲ vienreiz. Uz ekrāna parādās „ ⏲ “ un turpina mirgot. Turpiniet spiest pogu ⏲ . Uz ekrāna parādīsies cikliski 2h– 4h – 8h -0h. Vai nospiediet ⊕ un ⊖, lai iestatītu taimeri no 0-9 stundām.

Atvērtā loga funkcija

Lai ieslēgtu atvērtā loga funkciju, vienlaikus nospiediet Ⓜ un ⊕. Ekrāns parādīs F0 , un pēc 3 sekundēm tiks parādīta mērķa temperatūra. Kad iekārta uzsilst, telpas temperatūras rādījums strauji pazeminās virs 2 grādiem 2 minūšu laikā, loga atvēršanas funkcija būs aktīva, kamēr ekrānā tiks rādīts F0 un mirgos. Ierīce pārstāj sildīt.

Nospiediet pogu Ⓜ , lai izietu no atvērtā loga funkcijas. Tādējādi jūs atgriezīsities darba režīmā, kad tika iespējota atvērto logu funkcija. Ekrāns pārstāj mirgot F0 . Varat arī pagaidīt 60 minūtes, lai automātiski atgrieztos iepriekšējā darba režīmā.

Arat nospiest pogu ⏻ , lai pārietu gatavības režīmā. Atvērtā loga funkcija tiks izslēgta, kad iekārta atkal tiks ieslēgta.

Lai izslēgtu loga atvēršanas funkciju, vienlaikus nospiediet Ⓜ un ⊖. Ekrāns rādīs FF, un pēc 3 sekundēm tiks parādīta iestatītā temperatūra.

VI. AIZSARDZĪBA NO PĀRKARŠANAS

Iebūvētā aizsardzība pret pārkaršanu kļūdas gadījumā automātiski izslēdz ierīci! Šādā gadījumā kontaktdakša ir jāatvieno no kontaktligzdas un vadības sviras jāiestata uz “0”. Pēc īsa atdzišanas laika, ierīce atkal ir gatava lietošanai (apmēram 10-15 minūtes)! Ja kļūda atkārtojas, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru savā dzīvesvietā!

VII. KOPŠANA

- Vispirms ir obligāti ierīce ir jāizslēdz ar slēdzi un jāizņem kontaktdakša no kontaktligzdas sienā. Pirms sākat tīrīt vannasistabas sildītājs-ventilators, ļaujiet tam pēc atslēgšanas atdzist.
- Tīriet korpusu ar mitru drānu, putekļu sūcēju vai suku.
- Nekad neiegremdējiet ierīci ūdenī – pastāv Jūsu dzīvības briesmas!
- Ja vannasistabas sildītājs-ventilators kādu laiku netiks izmantots. uzglabāšanai izmantojiet oriģinālo iepakojumu, Prece tiek pasargāta no pārmērīgas putekļošanas un piesārņojumiem, uzglabājot to oriģinālajā iepakojumā.
- Nekad neievietojiet siltu ierīci tās iepakojumā!



Norādījumi apkārtējās vides aizsardzībai

Vecās elektroierīces satur vērtīgus materiālus, tāpēc neizmetiet tās kopā ar sadzīves atkritumiem! Lūdzam Jūs sadarboties apkārtējās vides resursu aizsardzībā un lūdzam nogādāt ierīci organizētajos uzpirkšanas punktos (ja tādi ir pieejami).

PL

I. WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

UWAGA:

- Przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia oraz zachowuj te wskazówki do późniejszego wykorzystania. W przypadku zmiany właściciela, instrukcje należy przekazać razem z urządzeniem.
- **UWAGA:** Dzieci w wieku poniżej 3 lat powinny być utrzymywane daleko od urządzenia, chyba że nachodzą się pod stałym nadzorem.
- Dzieciom w wieku od 3 lat do 8 lat można korzystać tylko z przycisku Wł. / Wył. na urządzeniu, przy tym pod warunkiem, że urządzenie było już wcześniej zainstalowane i jest gotowe do normalnej pracy oraz jedynie, jeśli są one nadzorowane i uprzednio instruowane, co do stosowania farelka łazienkowa w sposób bezpieczny - i rozumieją, że może ono być niebezpieczne.
- Dzieci w wieku od 3 lat do 8 lat nie powinny być dopuszczane do podłączenia urządzenia do sieci zasilania, do ustawienia go, do czyszczenia urządzenia lub obsługi konserwacyjnej.
- Dane urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osób o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, lub nieposiadających niezbędnego doświadczenia oraz wiedzy tylko pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia, i rozumieją możliwe zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i obsługa nie powinny być przeprowadzone dziećmi bez nadzoru osób dorosłych.
- **UWAGA:** Niektóre części tego produktu mogą stać się bardzo gorące i spowodować oparzenia. W obecności dzieci oraz osób nieobronnych kwestiom bezpieczeństwa należy zwrócić szczególną uwagę.
- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie nakrywać urządzenia ogrzewczego!



- Urządzenia nie powinno umieszczać bezpośrednio pod gniazdkiem prądu elektrycznego!
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.
- Przed podłączeniem farelka łazienkowa należy sprawdzić, czy napięcie na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu zasilania w Twoim domu (biurze). Urządzenie jest przeznaczone tylko dla napięcia ukazanego na jego tabliczce znamionowej.
- Farelka łazienkowa musi być zamontowany zgodnie z normalną praktyką handlową i zgodnie z prawem konkretnego kraju (wytyczne dotyczące energii elektrycznej WE oraz wymagania w odniesieniu do specjalnych rodzajów montażu lub zamontowania w przestrzeniach typu łazienek czy kabin prysznicowych: HD60364 – 7 - 701(IEC 60364-7-701)).
- Urządzenie klasy II wyposażone jest w zabezpieczenie przeciw bryzgom wody IP24. W związku z tym musi być zamontowany w przestrzeni 2 (volume 2) (patrz wykres, poniżej), aby uniknąć ewentualnej możliwości dosięgnięcia pulpitu sterującego (przełącznik i termostat) farelka łazienkowa przez osobę, która znajduje się pod prysznicem lub w wannie. Minimalna odległość od urządzenia do źródła wody nie może być mniejsza niż 1метър m, a urządzenie koniecznie ma być zamontowane na ścianie!
- Dane urządzenie może być używane jedynie do celów, dla których jest ono przeznaczone, tj. do ogrzewania pomieszczeń mieszkaniowych. Każde inne zastosowanie będzie uznane za niewłaściwe a więc niebezpieczne. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek szkody, wynikające z niewłaściwego i nadmiernego użycia urządzenia. Nieprzestrzeganie informacji dotyczących bezpieczeństwa unieważnia zobowiązania gwarancyjne producenta.
- Nie wolno wychodzić z domu, gdy urządzenie jest włączone: upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej, a termostat jest w pozycji minimalnej. Zawsze należy pamiętać o tym i wyjąć wtyczkę z gniazdka prądu elektrycznego
- Łatwopalne elementy - takie jak np. meble, poduszki, pościel, bielizna, papier, ubrania, zasłony itp. w odległości, co najmniej, 100 cm od farelka łazienkowa.
- Nie należy korzystać z urządzenia w miejscu, gdzie magazynuje się albo używa się z łatwopalnych substancji. Nie należy korzystać z urządzenia w strefach o atmosferze palnej (jak np.: w pobliżu łatwopalnych gazów lub aerozoli) - istnieje wysokie ryzyko pożaru i wybuchu!
- Nie należy wkładać ani dopuszczać do upadku obcych przedmiotów do otworów wentylacyjnych (wlotowych oraz wylotowych) w modelach z farelka łazienkowa, ponieważ może to spowodować uszkodzenie urządzenia lub inne szkody.
- Urządzenie nie nadaje się do celów hodowlanych, przeznaczone jest jedynie do użytku domowego!
- Nie blokować przepływu powietrza na wewnątrz zasłaniając go rzeczami: w odległości od wentylatora, co najmniej, 1 m z przodu. Nie dopuszczać by obce przedmioty trafiły do otworów wentylacyjnych (zarówno do wlotowych jak i do wylotowych), gdyż może to spowodować porażenie prądem, pożar lub zniszczenie nagrzewnicy.
- Najczęstszą przyczyną przegrzewania urządzenia jest nagromadzenie kłaczków i pyłu wewnątrz korpusu. Należy regularne czyścić otwory wentylacyjne odkurzaczem. Przed tym jak to zrobić, konieczne jest odłączenie urządzenia od sieci. Trzymaj farelka łazienkowa w czystości.
- Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi ani wilgotnymi rękoma - istnieje zagrożenie życia!
- Gniazdko musi być dostępne w każdej chwili, tak, żeby w razie konieczności można było jak najszybciej wyjąć wtyczkę!
- Nigdy nie wolno ciągnąć za przewód zasilający lub same urządzenie w celu odłączenia od zasilania.
- Zanotować sobie! Wyście dla powietrza w czasie pracy nagrzewa się (do temperatury ponad 80°C).
- Instalacja elektryczna, z której zasilane będzie urządzenie, musi być wyposażona w automatyczny bezpiecznik, odległość pomiędzy stykami którego w

wyłączonym stanie musi wynosić co najmniej 3 mm.

- Zabrania się uziemiać urządzenie! Po rozpakowaniu i przed użyciem sprawdź części mechaniczne oraz wszystkie ich przyrządy na przedmiot ich dobrego stanu technicznego. W razie jakiekolwiek wątpliwości nie należy korzystać z urządzenia, ale skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Jeśli urządzenie nie jest w porządku lub funkcjonuje nieprawidłowo, należy je wyłączyć, ale nie naprawiać. Na przedmiot jakiego byle remontu należy zwrócić się za pomocą do autoryzowanego centrum serwisowego obsługi posprzedażowej. Tylko w takim centrum serwisowym uszkodzona część zostanie zamieniona na oryginalną część zapasową. Niezastosowanie się do tego może zagrozić bezpieczeństwu urządzenia.
- W razie podjęcia decyzji zaprzestania korzystania z urządzenia tego typu, zalecamy, aby doprowadzić je do stanu uniemożliwiającego użytkowanie przecinając po odłączeniu od sieci przewód zasilający. Zaleca się również, aby zabezpieczyć się przed wszystkimi zagrożeniami, związanymi z tym urządzeniem, zwłaszcza co do dzieci, które mogłyby wykorzystać z amortyzowanego urządzenia do gry.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia włączonym bez potrzeby. Najlepiej odłączyć je od sieci zasilania, gdy nie będzie z niego korzystano przez długi czas.
- W celu uniknięcia niebezpiecznego przegrzania przewodu zasilającego zaleca się, aby w pełni rozwinąć go.
- **Uwaga!** Nie wolno używać urządzenia łącznie z programatorem, licznikiem lub innym urządzeniem do automatycznego włączenia go, gdy urządzenie zostało pokryte lub z powodu nieprawidłowego usytuowania go istnieje ryzyko pożaru.
- Kabel zasilający należy ulokować tak, aby nie zakłócać ruchu w pobliżu oraz by nikt nie deptał po nim! Stosować wyłącznie atestowane przedłużaczy, które są właściwe dla danego produktu, tj. posiadają Znak zgodności!
- Przewód zasilający nie musi stykać się z gorącymi częściami urządzenia!
- Nigdy nie przesuwać urządzenia ciągnąc za przewód i nie używaj przewodu do przenoszenia przedmiotów!
- Nie owijać przewodu wokół urządzenia! Nie należy używać urządzenia ze zwiniętym przewodem – odnosi się to szczególnie do korzystania z bębna kablowego!
- Nie wolno zgniatać przewodu, ciągnąć go po ostrych krawędziach, stawiać go na gorącej płycie lub niedaleko ognia!

II. OPAKOWANIE – FIG. 1

- Po rozpakowaniu urządzenia, należy sprawdzić czy nie zostało ono uszkodzone podczas transportu oraz czy wszystkie elementy wyposażenia są w komplecie! W przypadku uszkodzenia lub niekompletnej dostawy należy skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą!
- Nie wyrzucać oryginalnego opakowania! Ono może być używane do przechowywania i transportu w celu uniknięcia uszkodzeń podczas transportu!
- Materiał opakowaniowy należy utylizować w odpowiedni sposób! Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się torbami polietylenowymi!

III. MONTAŻ ŚCIENNY – FIG. 2

1. Prosimy upewnić się, że w ścianach w miejscu, w którym urządzenie ma być zainstalowane, nie ma przewodów, rur i innych, w celu zapewnienia bezpiecznego montażu urządzenia na ścianie.
2. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do montażu pionowego na ścianie! Montaż na podłodze lub suficie jest zabroniony!
3. Nigdy nie montować urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem!
4. Urządzenie należy zostać zamontowane i podłączone przez uprawnionego elektryka. Nie wolno włączać zasilania urządzenia podczas czynności montażowych.
5. Przewód zasilający nie powinien dotykać gorących części urządzenia!
6. Nie wolno zatykać wlotów i wylotów urządzenia w żaden sposób! Odległość pomiędzy urządzeniem a sufitem powinna być najmniej 0,2 m. Odległość z obu stron urządzenia do ściany powinna być najmniej 0,25 m. Odległość między wylotem a podłogą powinna być min. 1,2 m.

IV. KROKI MONTAŻU – FIG. 3

1. Najpierw należy wybrać odpowiednią pozycję poziomą. Następnie zaznaczyć 2 punkty jako przybliżone wymiary (170 mm) pozycji wiercenia. A potem wywiercić odpowiednie otwory w zaznaczonych miejscach w ścianie.
2. Włożyć plastikowe korki rozporowe w otwory.
3. Wkręcić dwie śruby ze stali nierdzewnej w otwory, pozostawiając 5 – 7 mm śruby na zewnątrz.
4. Umieścić urządzenie na ścianie, pociągnąć w dół, aż się zablokuje.
5. Należy upewnić się, że okrągły przycisk zamontowany z tyłu urządzenia jest mocno przymocowany do ściany i wsunięty tak daleko, jak to możliwe. W przeciwnym razie urządzenie nie włączy się i nie będzie działać prawidłowo.

Ostrzeżenie: Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia,należy upewnić się, że jest ono mocno przymocowane do ściany.

Jest to produkt, który zapewnia ogrzewanie w czasie zimowym o mocy 2000W w zależności od potrzeb dla osiągnięcia komfortowego poczucie ciepła w pomieszczeniu. Przy odpowiednim użytkowaniu i utrzymaniu zgodnie z opisem, zawartym w niniejszej instrukcji, urządzenie zapewni wiele lat użytecznej pracy.

V. PRACA Z URZĄDZENIEM

Nacisnąć przycisk ON/OFF (0/I) znajdujący się w tylnej stronie urządzenia, aby włączyć zasilanie. Pojawia się sygnał dźwiękowy. Potem urządzenie wchodzi w tryb gotowości (standby). Należy ponownie nacisnąć przycisk ON/OFF (0/I), aby wyłączyć zasilanie.

PL

Panel sterowania (Fig. 4)

Zasada działania:

1. Podłączyć urządzenie do gniazdka typu AC 230V 50-

Wskaźnik	Nazwa	Przycisk	Nazwa
⏻	Tryb gotowości	⏻	Przycisk ON/OFF
≋	Tryb ogrzewania	⊕	Przycisk w górę
☼	Tryb „Komfort"	⊖	Przycisk w dół
☾	Tryb ECO	Ⓜ	Menu trybów
25	Wyświetlacz	🕒	Ustawienie daty i godziny

60Hz i nacisnąć przełącznik do włączenia/wyłączenia na pokrzywie tylnej (0/I), czemu towarzyszy sygnał dźwiękowy. Wskaźnik świetlny ⏻ świeci.

2. Nacisnąć przycisk ⏻ na panelu sterowania, aby włączyć urządzenie.

3. Do wyłączenia urządzenia nacisnąć przycisk ⏻ . Wskaźnik ⏻ wyświetli się, potem urządzenie zacznie dmuchać chłodnym powietrzem przez około 60 sekund, aby uwolnić ciepło.

4. Kiedy urządzenie nie jest używane, należy wyłączyć go z zasilania.

Ustawienia temperatury:

- Kiedy na wyświetlaczu widać zadaną temperaturę docelową, należy nacisnąć ⊕ oraz ⊖ , aby zadać pożądaną temperaturę.
- ☼ Tryb „Komfort" lub tryb „Komfort" w programach P1/P2/P3: Nacisnąć ⊕ oraz ⊖ , aby zadać temperaturę w zakresie 10 – 35°C.
- ☾ Tryb ECO lub tryb ECO w programach P1/P2/P3: Nacisnąć ⊕ oraz ⊖ , aby zadać temperaturę w zakresie 6 – 31°C.

Uwaga: Tryb ECO to temperatura zadana w trybie „Komfort" minus 4 °C.

Ustawienie godziny i dni tygodnia:

- Nacisnąć przycisk 🕒 i zatrzymać przez 3 sekundy, aby wejść do ustawień godziny i dni tygodnia
- Na wyświetlaczu pojawia się „1". Nacisnąć ⊕ oraz ⊖ , aby wybrać dzień z 1 do 7.

1	poniedziałek
2	wtorek
3	środa
4	czwartek
5	piątek
6	sobota
7	niedziela

- Nacisnąć przycisk 🕒 , aby potwierdzić ustawienia dnia. Na wyświetlaczu pojawia się symbol 0 do wprowadzenia godziny.
- Nacisnąć ⊕ oraz ⊖ , aby ustawić aktualną godzinę
- Nacisnąć przycisk 🕒 , aby potwierdzić ustawienia godziny. Na wyświetlaczu pojawia się symbol 0 do wprowadzenia minut.
- Nacisnąć ⊕ oraz ⊖ , aby ustawić aktualną minutę
- Nacisnąć przycisk 🕒, aby potwierdzić wszystkie ustawienia

Uwaga: Zegar i kalendarz zostaną zresetowane do ustawień fabrycznych w razie braku zasilania urządzenia.

Tryb ogrzewania: (Fig. 5)

- Nacisnąć przycisk Ⓜ , aby wejść do menu wyboru trybu pracy. Wybrany tryb ogrzewania trwa w nieprzerwanym cyklu jak pokazano poniżej:
- ☼ Tryb „Komfort": Nacisnąć ⊕ oraz ⊖ , aby zadać temperaturę w zakresie 10 – 35°C.
- ☾ Tryb ECO: Nacisnąć ⊕ oraz ⊖, aby zadać temperaturę w zakresie 6 – 31°C.

Uwaga: Tryb ECO to temperatura zadana w trybie „Komfort" minus 4 °C.

- Tryb przeciw zamarznięcia. Temperatura docelowa to 7 °C. Temperatura ta nie ulega regulowaniu.
- Programy P1/P2/P3: Uprzednie zadane programy ogrzewania. (Fig. 6)

Uwaga: Jeśli ustawienie godziny i dnia nie jest zakończone, kiedy po raz pierwszy włączą się ustawienia programu P1/P2/P3, należy najpierw ustawić dzień i godzinę.

P1: (poniedziałek – niedziela) Program nieregulowany – Figura 1

00:00 – 01:00 rano ☼ tryb „Komfort"
01:00 – 07:00 rano ☾ tryb ECO
07:00 rano – 00:00 rano ☼tryb „Komfort"

P2: (poniedziałek – piątek) Program nieregulowany – Figura 2

00:00 – 01:00 rano ☼ tryb „Komfort"
01:00 – 05:00 rano ☾ tryb ECO
05:00 – 09:00 rano ☼ tryb „Komfort"
09:00 – 19:00 ☾ tryb ECO
19:00 – 00:00 rano ☼ tryb „Komfort"

P2: (sobota – niedziela) Program nieregulowany – Figura 3

00:00 – 01:00 ☼ tryb „Komfort"
01:00 – 08:00 ☾ tryb ECO
08:00 – 11:00 ☼ tryb „Komfort"
11:00 – 13:00 ☾ tryb ECO
13:00 – 16:00 ☼ tryb „Komfort"
16:00 – 20:00 ☾ Tryb ECO
20:00 – 00:00 ☼ tryb „Komfort"

P3: (poniedziałek – piątek) Program regulowany – Figura 4

00:00 – 01:00 rano ☼ tryb „Komfort“
01:00 – 05:00 rano ☾ tryb ECO
05:00 – 09:00 rano ☼ tryb „Komfort“
09:00 – 12:00 ☾ tryb ECO
12:00 – 16:00 ☼ tryb „Komfort“
16: 00:00 – 18:00 ☾ tryb ECO
18:00 – 00:00 ☼ tryb „Komfort“

P3: (sobota – niedziela) Program regulowany – Figura 5

00:00 – 01:00 rano ☼ tryb „Komfort“
01:00 – 05:00 rano ☾ tryb ECO
05:00 rano – 00:00 rano ☼ tryb „Komfort“

Ustawienia trybu P3

1. Kiedy zadany jest tryb P3, nacisnąć przycisk Ⓜ i zatrzymać przez więcej niż 3 sekundy, aby wejść do ustawień dnia.
2. Na wyświetlaczu wyświetla się d1, nacisnąć ⊕ oraz ⊖, aby zadać d1-d7 (poniedziałek – niedziela). Nacisnąć przycisk Ⓜ, aby potwierdzić i zadać ustawienie godziny
3. Na wyświetlaczu wyświetla się 00, nacisnąć ⊕ oraz ⊖, aby zadać godzinę (00 – 23). Nacisnąć przycisk Ⓜ, aby wybrać tryb ogrzewania dla każdej godziny tryb „Komfort“ (☼) lub tryb ECO (☾) lub tryb przeciw zamarznięcia (bez wskaźnika świetlnego))
4. Powtórzyć czynności ile razy trzeba do zakończenia harmonogramu dla każdej godziny i dla każdego dnia.

Uwaga: Po zadaniu trybu ogrzewania dla godziny 23, należy nacisnąć ⊕, aby powrócić do ustawienia dnia.

Uwaga: Kiedy na wyświetlaczu pojawi się d1, należy nacisnąć ⊕, aby zakończyć wszystkie ustawienia dla programu P3.

Ustawienie mocy wentylatora

Nacisnąć przycisk Ⓜ przez 3 sekundy. Aby zadać moc urządzenia należy nacisnąć ⊕ oraz ⊖ jak podano niżej w cykli.

Tryby pracy urządzenia

- H0 – tylko wentylator;
- H1 – pierwszy stopień mocy 1000W
- H2 – pełna moc 2000W

Funkcja wyłączania – timer

Nacisnąć przycisk ◷ raz. Na wyświetlaczu pojawia się „ 0h“ i miga dalej. Należy nacisnąć przycisk ◷ nadal. Na wyświetlaczu pojawią się 2h– 4h – 8h -0h w cykli. Albo nacisnąć ⊕ oraz ⊖, aby zadać timer w zakresie 0 – 9 godzin.

Funkcja otwartego okno

Aby włączyć funkcję otwartego okna, należy nacisnąć jednocześnie Ⓜ i ⊕. Na wyświetlaczu pojawi się F0, a po 3 sekundach wyświetli się temperatura docelowa. Gdy urządzenie jest w trybie ogrzewania, a zmierzona temperatura w pomieszczeniu gwałtownie spadnie o ponad 2 stopnie w ciągu 2 minut, funkcja otwartego okna włącza się, a na wyświetlaczu pojawia się F0 i miga. Urządzenie przestaje ogrzewać.

Aby wyjść z funkcję otwartego okna, należy nacisnąć przycisk Ⓜ. Po tym urządzenie wraca do pracy w trybie, w którym pracowało, kiedy funkcja otwartego okna włączyła się. Wyświetlacz już nie miga F0. Możliwie jest także poczekać 60 minut do automatycznego powrotu do poprzedniego trybu pracy.

Można nacisnąć przycisk ⏻, aby wejść w tryb gotowości. Funkcja otwartego okna zostanie wyłączona, kiedy urządzenie zostanie włączone ponownie.

Aby wyłączyć funkcję otwartego okna, należy nacisnąć jednocześnie Ⓜ i ⊖. Na wyświetlaczu pojawi się FF, a po 3 sekundach wyświetli się zadana temperatura.

VI. OCHRONA PRZED PRZEGRZANIEM

Wbudowane zabezpieczenie przed przegrzaniem automatycznie wyłączy urządzenie w razie błędu! W tym przypadku należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda, a kontrole należy zresetować. Po krótkiej fazie chłodzenia urządzenie jest ponownie gotowe do pracy (około 10 – 15 minut)! Jeśli błąd ten powtarza się, należy skontaktować się z autoryzowanym centrum obsługi w Państwa miejscowości!

VII. CZYSZCZENIE

- Obowiązkowo należy najpierw wyłączyć urządzenie za pomocą wyłącznika i wyjąć wtyczkę z gniazdka ściennego. Nie używać ściernych środków czyszczących!
- Obudowę czyścić wilgotną ściereczką, odkurzaczem lub szczotką.
- Nie zanurzać urządzenia w wodzie – istnieje zagrożenie życia!
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je chronić przed nadmiernym kurzem i zanieczyszczeniami, przechowując je w oryginalnym opakowaniu.
- Nigdy nie chować ciepłego urządzenia w opakowaniu!



Wytyczne dotyczące ochrony środowiska

Stare urządzenia elektryczne zawierają cenne materiały, a zatem nie należy wyrzucać je razem z odpadami z gospodarstwa domowego! Prosimy Państwa, aby pomóc własnym aktywnym wkładem, byśmy zachowali zasoby naturalne i ochronili środowisko. Urządzenia te należy przekazać do punktu zbiórki w celu poddania recyklingowi (gdy takie istnieją).

RS

I. **ВАЖНЕ СИГУРНОСНЕ МЕРЕ:**

ПАЖЊА:

- Прочитајте ова упутства пре употребе овог уређаја и чувајте ова упутства за будућу употребу. При промени власника, инструкције за рад се морају пренети заједно са уређајем!

- **ПАЖЊА:** Djeca koja su manje od tri godine treba se držati na udaljenosti, osim ako nisu pod stalnim nadzorom. Деца која имају 3 године до 8 година могу да користе само дугме укљ./икљ.јединице, под условом да је уређај инсталиран и спреман за нормалан рад и она су била уочена и праћена о упутствима о његовом коришћењу на безбедан начин и да занју да то може бити опасно.

- Деца која имају 3 године до 8 година не би требало да укључи уређај у утичницу, да га подесују да га очисте или да обављају корисничко одржавање.

- Ова јединица може да се користи од стране деце која имају осам година и од стране лица са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или недостатком искуства и знања, осим ако су под надзором или инструктована за безбедно коришћење уређаја и разумевају опасности. Деца не би требало да се играју са апаратом. Чишћење и корисничко одржавање не треба се обављати од стране деце без надзора.

- **ПАЖЊА:** Неки делови овог урађаја могу постати веома врући и узроковати опекотине. Тамо где су присутна деца и осетљиве особе се треба посветити посебна пажња.



- **УПОЗОРЕЊЕ:** Да би се избегло прегревање, не покривајте уређај!

- Уређај не треба да буде директно испод кутије утичнице!

- Ако је кабл за напајање оштећен, произвођач, његов сервис или слично квалификована особа мора га заменити како би се избегла опасност.

- Пре укључивања grejalica za kupatilo sa ventilatorom - уверите се да указани напон на типској плочици одговара напону електричне мреже који се пружа у дому (офису). Уређај је намењен само за наведени на типској плочици напон.

- Grejalica za kupatilo sa ventilatorom треба да се монтира у складу са нормалном комерцијалном праксом и у складу са законима дотичне земље (директиве за електричну енергију ЕК и захтеви за специјалне инсталације или локације, укључујући купатила или туш – кабине HD60364-7-701 (IEC 60364-7-701)).

- Уређај је класе II и има заштиту од прскања воде IP24. Због тога би требало да буде инсталиран у простору (volume) 2, да би се избегла могућност контролни панел (прекидач и терморегулатор) grejalica za kupatilo sa ventilatorom да се може достже од стране особе, која се налази под тушем или у кади. Минимална удаљеност од уређаја до извора воде не сме бити мања од једног метра, а уређај обавезно мора да се монтира на зид!

- Овај уређај се мора користити само на сврху за коју је предвиђен, односно за загревање простора за живот. Било која друга употреба може се сматрати некоректном и стога опасном. Произвођач не може бити одговоран за штету насталу услед неправилне и неразумне употребе. Непоштовање информације о безбедности ће поништити узету гаранција уређаја!

- Не излазите из Ваше куће док је уређај укључен: проверите да ли је прекидач у позицији искључено. Увек уклањајте утикач уређаја из утичнице.

- Држите запаљиве предмете као што су намештај, јастуци, постељина, папир, одећа, завесе, итд на растојању од најмање 100 цм од grejalica za kupatilo sa ventilatorom.

- Немојте користити уређај у просторијама где се употребљавају или се држе запаљиви материјали. Немојте користити уређај у подручјима са запаљивом атмосфером (нпр. у близини запаљивих гасова или аеросола) - постоји екстремна опасност од експлозије и пожара!

- Не убаците стране предмете или дозволити да падне у вентилационим отворима (долазни или одлазни), јер ће то проузроковати електрични удар, пожар или оштећење у grejalica za kupatilo sa ventilatorom.

- Уређај није погодан за гајење животиња, а исти је намењен само за кућну употребу!

- Држите излаз ваздушног протока слободни од предмета: најмање на растојању од 1 м испред пећи. Не дозволите улазак било каквих предмета у отвор улазног ваздуха или у отвор излазног ваздуха, јер ће то довести до струјног удара, пожара или квара у грејачу.

- Најчешћи узрок прегревања је акумулација тканине и прашине у уредјају. Редовно усисавајте вентилацијске отворе с усисивачем, као што је претходно потребно искључити уређај из електричне мреже. Држите grejalica za kupatilo sa ventilatorom чисту.

- Никада не додирујте уређај мокрим или влажним рукама – постоји опасност по живот!

- Утичница мора бити доступна у сваком тренутку да би могло да се утикач ослободи када је то потребно што је могуће брже!

- Никада не вуците кабл за напајање или сам уређај за искључења из мреже.

- Обратите пажњу! Излазни ваздух се загрева током рада (до више од 80°C).

- Електрична инсталација, на коју се уређај прикључа, мора бити опремљена аутоматским осигурачем тако да је растојање између контаката када је искључен бити најмање 3 мм.

- Забрањује се уземљење! После распаковања и пре употребе, проверите све механичке делове и њихове уређаје да су у добром стању. Ако имате било какву сумњу, не користите овај уређај и консултовајте се квалификованог електричара.

- Ако уређај није у реду или функционира неисправно, искључите га и немојте га поправљајте. О свим поправкама обратите се сервисном центру за после продајну услугу. Само тамо ће заменити покварени део са оригиналним резервним. Непоштовање овог услова ће угрозити безбедност уређаја.

- Ако одлучите да престанете да користите уређај овог типа, препоручљиво је да буде неупотребљив, и исећи кабл након што искључите мрежу. Такође се препоручује

све опасности повезане са уређајем да буду заштићене, посебно за децу који би могли да користе амортизирани систем (уређај) за игру.

- Никада не остављајте уређај укључен непотребно. Искључите га из електричне мреже када нећете га користите дуже време.
- Да би се избегло опасно прегревање кабла за напајање се препоручује да се у потпуности развије кабл за напајање.
- **Пажња:** Немојте користити овај уређај са програматором, тајмером или други уређајима који га аутоматски укључују, јер ако је покривен или погрешно постављен постоји опасност од пожара.
- Прикључите кабл за напајање, тако да не омета кретање људи и да не буде наступљан! Употребљавајте само одобрене продужне каблове који су одговарајући за уређај, односно да имају знак сагласности.
- Кабл за напајање не сме доћи у додир са врућим деловима уређаја.
- Никада не премештајте уређај повлачењем кабла и не користите кабл за ношење предмета!
- Немојте савијати кабл око уређаја! Не користите уређај са намотаним каблом - ово нарочито важи за коришћење бубња за намотање кабла.
- Немојте савијати кабл и не повуците га преко оштре ивице и на стављајте га на вруће плоче или на отворени пламен!

II. **PAKOVANJE SL. 1**

- Nakon raspakovanja uređaja, proverite da nije oštećen prilikom transporta i da je u potpunosti opremljen! U slučaju da se utvrdi oštećenje ili nepotpuna isporuka, obratite se vašem ovlašćenom prodavcu!
- Nemojte baciti oriiginalnu kutiju! Ista se može koristiti za skladištenje i transport kako bi se izbeglo oštećenje prilikom transporta!
- Materijal ambalaže mora se odložiti na odgovajući način! Decu treba držati podalje i da se ne igraju sa polietilenskim kesama!

III. **MONTAŽA NA ZID - SL.2**

1. Molimo uverite se da na mestu na zidu gde će se izvršiti montaža uređaja nema kablova, cevi itd, kako bi se osiguralo da se uređaj može bezbedno montirati na zid.
2. Uređaj je namenjen jedino za vertikalnu montažu na zid! Zabranjena je montaža na pod ili plafon!
3. Nikada ne postavljajte uređaj direktno ispod utičnice!
4. Uređaj mora sastavlti i priključiti jedino kvalifikovani električar. Uređaj ne sme biti pod naponom za vreme montaže.
5. Kabel napajanja ne sme dolaziti u kontakt s vrućim delovima uređaja!
6. Ulazni i izlazni otvori uređaja ne smeju biti ni na koji način začepljani! Udaljenost uređaja od plafona mora biti najmanje 0.2m. Udaljenost uređaje do zida s obe strane mora biti najmanje 0.25m. Udaljenost između izlaza i poda je najmanje 1.2 m.

IV. **KORACI ZA MONTAŽU - SL. 3**

1. Izaberite dobar horizontalni položaj. Označite 2 tačke, od predloženih dimenzija (170mm) na mestu bušenja. Koristite odgovarajuću bušilicu da izbušite rupe na označenim mestima na zidu.
2. Umetnite plastične tiple u otvore.
3. Zavrnite dva vijaka iz kompleta u rupe, ostavljajući 5 - 7 mm vijaka van.
4. Postavite uređaj na zid, povucite nadole dok se čvrsto ne učvrsti.
5. Ubedite se da je okruglo dugme postavljeno na zadnjoj straini uređaja čvrsto pritisnuto uz zid I ušlo što je više moguće unutra. Ako se to ne uradi, uređaj se neće uključiti i funkcionisati.

Upozorenje: Pre upotrebe uređaja, ubedite se da je čvrsto postavljen na zid.

Proizvod nudi grejanje zimi od 2000W u zavisnosti od potreba za postizanjem ugodne toplote u zagrejanoj prostoriji. Uz pravilnu upotebu i negu kao što je opisano u ovim uputstvama, uređaj će vam pružiti mnogo godina korisnog rada.

V. **RAD SA UREĐAJEM**

Pritisnite dugme ON/OFF (0/I), koje sa nalazi na zadnjoj strani uređaja da biste uključili napajanje. Nakon toga, uređaj ulazi u režim pripravnosti (standby). Ponovo pritisnite dugme ON/ OFF (0/I), da biste isključili napajanje.

Kontrolna tabla (Sl. 4)

Indikator	Naziv	Dugme	Naziv
	Režim pripravnosti		Dugme ON/OFF
	Režim grejanja		Dugme za povećanje
	Režim Komfor		Dugme za smanjenje
	ECO režim	M	Meni režima
	Displej		Podešavanje sata i dana

Način rada:

1. Uključite uređaj u utičnicu tipa AC 230V 50-60Hz i pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje na zadnjem poklopcu (0/I), uz zvučni signal. Indikatorska lampica ⏻ sija.
2. Pritisnite dugme ⏻ na kontrolnoj tabli da biste uključili uređaj.
3. Da biste isključili uređaj, pritisnite dugme ⏻. Indikator ⏻ će se prikazati, a zatim će uređaj duvati hladan vazduh oko 60 sekundi, da bi oslobodio toplotu.
4. Isključite napajanje uređaja iz utilčnice kada ga ne koristite.

Podešavanja temperature:

- Kada se na ekranu prikaže ciljna podešena temperatura, pritisnite ⊕ i ⊖, da biste podesili željenu temperaturu.
- ☼ Komforni režim ili Komforni režim u programima P1/ P2/P3: Pritisnite ⊕ i ⊖, da biste podesili temperaturu od

10-35° C.

- ECO režim ili ECO režim u programima P1/P2/P3: Pritisnite ⊕ i ⊖, da biste podesili temperaturu od 6-31° C.

Napomena: U režimu ECO je podešena temperatura sa 4 stepena niža od temerature u Režimu Komfor.

Podešavanje sata i dana u nedelji:

- Pritisnite dugme 🕒 3 sekunde da biste ušli u podešavanje sata i dana u nedelji
- „ ☐“ Prikazuje se na ekranu. Pritisnite ⊕ i ⊖, da biste izabrali dan od 1-7.

1	Ponedeljak
2	Utorak
3	Sreda
4	Četvrtak
5	Petak
6	Subota
7	Nedelja

- Pritisnite dugme 🕒, da biste potvrdili postavku dana. Na ekranu se pojavljuje simbol ⊓ za unošenje sata.
- Pritisnite ⊕ i ⊖, da biste podesili trenutni sat
- Pritisnite dugme 🕒, da biste potvrdili postavku sata. Na displeju se pojavljuje simbol ⊓ za unošenje minuta.
- Pritisnite ⊕ i ⊖, da biste podesili trenutni minut
- Pritisnite dugme 🕒, da biste potvrdili sve postavke

Napomena: Sat i kalendar će biti resetovani na fabrička podešavanja ako nema napajanja na uređaj.

Režim Grejanje: (Sl.5)

- Pritisnite dugme Ⓜ, da biste ušli u meni za izbor režima rada. Izabrani režim grejanja u kontinuiranom ciklusu kako je dole navedeno:
- ☼ Komforni režim: Pritisnite ⊕ i ⊖, da biste podesili temperaturu od 10-35° C.
- ECO režim: Pritisnite ⊕ i ⊖, da biste podesili temperaturu od 6-31° C.

Napomena: U režimu ECO je podešena temperatura sa 4 stepena niža od tmerature u Režimu Komfor.

- ❄ režim protiv smrzavanja. Ciljna temperatura je 7° C. Temperatura se ne može podesiti.
- Programi P1/P2/P3: Unapred podešeni program grejanja. (Sl. 6)

Napomena: Ukoliko podešavanje sata i dana nije završeno, kada prvi put uđete u postavku programa P1/P2/P3, potrebno je da unapred podesite dan i sat.

P1: (Ponedeljak - Nedelja) Program koji se ne može podešavati – Slika 6-1

00:00 – 01:00 ujutru ☼ Komforni režim
01:00 – 07:00 ujutru ECO režim
07:00 ujutru – 00:00 ujutru ☼ Komforni režim

P2: (Ponedeljak-Petak) Program koji se ne može podešavati - Slika 6-2

00:00 – 01:00 ujutru ☼ Komforni režim
01:00 – 05:00 ujutru ECO režim
05:00 – 09:00 ujutru ☼ Komforni režim
09:00 – 19:00 ECO režim
19:00 – 00:00 ujutru ☼ Komforni režim

P2: (Subota-Nedelja) Program koji se ne može podešavati - Slika 6-3

00:00 – 01:00 ☼ Komforni režim
01:00 – 08:00 ECO režim
08:00 – 11:00 ☼ Komforni režim
11:00 – 13:00 ECO režim
13:00 – 16:00 ☼ Komforni režim
16:00 – 20:00 ECO režim
20:00 – 00:00 ☼ Komforni režim

P3: (Ponedeljak-Petak) Podesiv program - sllika 6-4

00:00 – 01:00 ujutru ☼ Komforni režim
01:00 – 05:00 ujutru ECO režim
05:00 – 09:00 ujutru ☼ Komforni režim
09:00 – 12:00 ECO režim
12:00 – 16:00 ☼ Komforni režim
16: 00:00 – 18:00 . ECO režim
18:00 – 00:00 ☼ Komforni režim

P3: (Subota - Nedelja) Podesiv program - Sllika 6-5

00:00 – 01:00 ujutru ☼ Komforni režim
01:00 – 05:00 ujutru ECO režim
05:00 ujutru – 00:00 ujutru ☼ Komforni režim

Podešavanja režima P3

1. Kada ste u režimu P3, pritisnite dugme Ⓜ duže od 3 sekunde, da biste ušli u podešavanja dana.
2. Na ekranu se prikazuje ☐, pritisnite ⊕ i ⊖, da biste podesili od d1-d7 (Ponedeljak-Nedelja).). Pritisnite dugme Ⓜ, za potvrdu i unesite podešavanje sata
3. Na ekranu se prikazuje 🕮, pritisnite ⊕ i ⊖, da biste postavili sat od (00-23). Pritisnite dugme Ⓜ, da biste izabrali režim grejanja za svaki sat režim Komfor (☼) ili režim ECO (ECO) ili režim protiv smrzavanja (bez indikatorske lampice))
4. Ponovite istu operaciju dok ne završite raspored za svaki sat i svaki dan.

Napomena: Nakon podešavanja režima grejanja za sat 23, pritisnite ⊕, da biste se vratilii na podešavanje dana.

Napomena: Kada se na ekranu prikaže, ☐, pritisnite ⊕, da biste završili sve postavke progama P3.

Podešavanje snage ventilatora

Pritisnite dugme Ⓜ duže od 3 sekunde. Da biste postavili snagu uređaja, pritisnite ⊕ i ⊖, kao što je prikazano dole u ciklusu.

Način rada uređaja

- H0 – samo ventilator;
- H1 – prvi stepen moći 1000W
- H2 – puna snaga 2000W

Funkcija Isključivanje - tajmer

Pritisnite jednom dugme ◷ . Na ekranu se prikazuje „▯h“ i nastavlja da treperi. Nastavite da pritiskate dugme ◷ . Na ekranu će se pokazati 2h– 4h – 8h -0h u ciklusu. Ili pritisnite ⊕ i ⊖, da biste postavili tajmer od 0-9 sati.

Funkcija Otvoren prozor

Da biste uključili funkciju Otvoren prozor pritisnite istovemeno dugmad Ⓜ i ⊕ . Na ekranu će se prikazati FO , a nakon 3 sekunde će se prikazati ciljna temperatura. Kada uređaj greje, očitavana temperatura u sobi brzo pada iznad 2 stepena za 2 minuta, funkcija Otvoren prozor će biti aktivna, dok se na ekranu prikazuje FO i treperi. Uređaj prestaje da greje.

Pritisnite dugme Ⓜ , da biste izašli iz funkcije Otvoren prozor. Ovo će vas vratiti u radni režim kada je funkcija Otvoren prozor omogućena. FO prestaje treptati na ekranu. Isto tako možete sačekati 60 minuta da se automatski vratite na prethodni režim rada.

Možete pritisnuti dugme ⏻ , da biste ušli u režim pripravnosti. Funkcija Otvoren prozor će se isključiti kada se uređaj ponovo uključi.

Da biste isključili funkciju Otvoren prozor pritisnite istovremeno dugmad Ⓜ i . Na ekranu će se prikazati FF , a nakon 3 sekunde će biti prikazana podešena temperatura.

VI. ZAŠTITA OD PREGREVANJA

U uređaju je ugrađena zaštita od pregrevanja koja će automatski isključiti uređaj u slučaj greške! U ovom slučaju morate isključiti kabel napajanja iz utičnice, a kontrole moraju biti podešene na “0” . Nakon kratke faze hlađenja uređaj je ponovo spreman za upotrebu (približno 10-15 minuta)! Ako se greška ponavlja – obratite se ovlašćenom servisnom centru u vašem mestu!

VII. ČIŠĆENJE

- Obavezno je prvo isključiti uređaj sa prekidača I izvući kabl napajanja iz zidne utičnice. Nemojte koristiti abrazivna sredstva za čišćenje!
- Očistite kućište vlažnom krpom, usisivaćem ili četkom.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu – postoji opasnost po život!
- Ako se uređaj neće koristiti duže vremena, morate ga zaštiti od prekomerne prašine i kontaminacije skladištenjem u originalnom pakovanju.
- Nikada ne stavite topao uređaj u pakovanju!



UPUTSTVA ZA ZAŠTITU ŽIVOTNE SREDINE

Stari električni uređaji sadrže vredne materijale i stoga ih ne treba odlagati zajedno sa kućnim otpadom! Molimo Vas da sarađujete svojim aktivnim doprinosom zaštiti resursa i životne sredine i da predate uređaj na organizovanim otkupnim mestima (ako ih ima).

UA

I. ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖНІ ЗАХОДИ

ОБЕРЕЖНО:

- Прочитайте цю інструкцію перед використанням цього приладу і дотримуйтесь вказівок інструкції при його майбутньому використанні. В разі зміни власника, інструкція повинна передаватися разом з приладом.
- **ОБЕРЕЖНО:** Дітей, віком до 3 років, тримайте на віддалі від пристрою, крім випадків, коли вони знаходяться під постійним наглядом.
- Діти, віком від 3 років до 8 років, можуть лише використовувати кнопку ввімкнути/вимкнути пристрою, при умові, що пристрій встановлений і готовий для нормальної роботи, під наглядом дорослих та інструкцією, щодо використання приладу безпечним чином, і розуміючи, що може бути небезпечно.
- Діти, віком від 3 років до 8 років, не повинні вмикати прилад у розетку, налаштовувати прилад, виконувати його очищення або сервісну підтримку користувачів.
- Цей прилад може використовуватись дітьми старшими 8 років та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, або з недостатнім досвідом та знаннями, якщо вони спостерігали або були проінструктовані щодо безпечного використання приладу і розуміють небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Очищення або сервісна підтримка користувачів не повинні проводитись дітьми без нагляду дорослих.
- **ОБЕРЕЖНО:** Деякі частини цього виробу можуть стати дуже гарячими ти призвести до опіків. Якщо є присутні діти і вразливі люди, необхідно приділяти особливу увагу.
- **УВАГА:** щоб уникнути перегріву, не накривайте прилад!



- Прилад не повинен бути розміщений безпосередньо під штепсельним ящиком (розеткою)!
- Якщо шнур живлення пошкоджений, він повинен бути замінений виробником, його сервісним агентом або кваліфікованими особами, щоб уникнути небезпеки.
- Перш ніж увімкнути тепловентилятор для ванної кімнати, переконайтеся, що зазначена напруга на типовій табличці відповідає напрузі, що подається у Ваш будинок (офіс). Прилад призначений лише для напруги, зазначеній на типовій табличці.
- Тепловентилятор для ванної кімнати повинен бути встановлений відповідно до звичайної торговельної практики і згідно з законодавством відповідної країни (директиви ЄС про електроенергію і вимоги до спеціальних установок або місць, що включають ванні кімнати, або душові кабіни HD60364-7-701(IEC 60364-7-701)).
- Прилад класу II, має захист IP24 від бризок води. Через цей факт він встановлюється в приміщенні (volume)2 таким чином, щоб людина, яка знаходиться в душі чи у ванній, не могла дістати до контрольного табло (перемикача чи терморегулятора) тепловентилятор для ванної кімнати. Мінімальна відстань від приладу до водного джерела повинна бути не менше, ніж 1м і прилад повинен бути обов'язково встановлений на стіні!
- Цей прилад повинен використовуватися тільки за призначенням, для якого був передбачений: для обігріву побутових приміщень. Будь інше використання вважається неправильним і тому небезпечним. Виробник не несе відповідальності за пошкодження, що випливають з неправильного і необґрунтованого використання приладу. Недотримання інформаційної безпеки робить недійсною домовлену гарантію на прилад!
- Не виходьте з дому, залишивши прилад включеним. Перед виходом переконайтеся, що вимикач знаходиться у вимкненому положенні. Завжди виймайте вилку приладу з розетки.
- Тримайте легкозаймисті предмети, такі як меблі, подушки, постільна білизна, папір, одяг, штори, тощо на відстані принаймні 100 см від тепловентилятор для ванної кімнати
- Не використовуйте прилад в зонах, де використовуються чи зберігаються вогненебезпечні речовини. Не використовуйте прилад в зонах де є легкозаймисті атмосфери (наприклад: в безпосередній близькості від легкозаймистих газів або аерозолів) - існує дуже велика небезпека вибуху і пожежі!
- Не вставляйте і запобігайте потраплянню сторонніх тіл в отвори для вентиляції (вхідні або вихідні) тому, що це може призвести до пошкодження приладу або інших збитків.
- Прилад не підходить для використання для догляду тварин, а призначений тільки для домашнього використання!
- Тримайте вихід повітряного потоку вільними від сторонніх предметів: принаймі на відстані 1 м перед обігрівачем. Запобігайте потраплянню сторонніх предметів в отвір для вхідного повітря або в отвір для вихідного повітря, тому що це може призвести до ураження електричним струмом, пожежі або пошкодження нагрівача.
- Найбільш поширеною причиною перегрівання є скупчення бруду і пилу в приладі. Регулярно чистіть пилососом вентиляційні отвори, а перед цим обов'язково вимкніть прилад з електричної мережі. Підтримуйте тепловентилятор для ванної кімнати чистим.
- Ніколи не чіпайте прилад мокрими або вологими руками - існує небезпека для життя!
- Розетка повинна бути доступною в будь-який час для того, щоб можна було при необхідності вийняти вилку якомога швидше!
- Ніколи не тягніть за шнур живлення або за сам прилад при вимиканні з мережі .
- Зверніть увагу! Повітря на виході нагрівається під час роботи (до вище, ніж 80°C).
- Електрична мережа, до якої приєднується прилад повинна бути оснащена автоматичним запобіжником, в якому відстань між клемами у вимкненому положенні повинна бути не менше 3мм.
- Забороняється заземлення! Після розпакування

і перед використанням, перевірте чи всі механічні частини і їхні пристрої знаходяться в справному стані. Якщо у вас є сумніви, не використовуйте прилад і зверніться до кваліфікованого електрика.

- Якщо прилад не в порядку або функціонує неправильно, вимкніть його з мережі та не ремонтуйте його самі. Для будь-яких ремонтних робіт звертайтеся за допомогою до Сервісного центру з після продажного обслуговування. Тільки там можуть замінити пошкоджені частини оригінальними запасними частинами. Недотримання цієї умови порушує безпеку приладу
- Якщо ви вирішили перестати використовувати прилад цього типу, рекомендується зробити його непридатним для використання, шляхом відрізання шнура живлення, після його вимкнення з мережі. Рекомендується забезпечити запобігання всіх можливих небезпек, пов'язаних з приладом, особливо маючи на увазі дітей, які могли б використовувати амортизований прилад (пристрій) для гри.
- Ніколи не залишайте прилад увімкненим без нагляду та коли це не потрібно. Вимикайте його з електромережі, коли ви його не використовуєте протягом тривалого часу.
- Щоб уникнути небезпечного перегріву мережевого шнура, рекомендується його повністю розкрутити (випрямити).
- **Увага:** Не використовуйте цей прилад у поєднанні з програматором, лічильником або іншим приладом, який автоматично може його ввімкнути, тому, що якщо прилад був покритий або неправильно розміщений, при його ненавмисному вмиканні існує небезпека пожежі
- Вставте шнур живлення, так щоб не заважав руху людей і щоб на нього не наступати! Використовуйте тільки затверджені подовжувачі, які підходять для пристрою, тобто мають знак відповідності!
- Шнур живлення не повинен доторкатись до гарячих частин приладу!
- Ніколи не переставляйте прилад, тягнучи його за шнур, а також не використовуйте шнур для перенесення предметів!
- Не накручуйте шнура навколо приладу! Не вмикайте прилад з намотаним шнуром - це особливо стосується щодо використання барабану для намотування шнура!
- Не перегинайте шнур і не перетягуйте його через гострі краї і не доторкайтесь ним до гарячих плит та не наближайте його до відкритого вогню!

II. **УПАКОВКА - МАЛ. 1**

- Після розпакування приладу переконайтеся, що він не був пошкоджений під час транспортування та повністю укомплектований! У разі пошкодження або неповного постачання зверніться до Вашого уповноваженого продавця!
- Не викидайте оригінальну коробку! Її можна використовувати для зберігання та транспортування, щоб уникнути пошкоджень при транспортуванні!
- Пакувальний матеріал необхідно утилізувати належним чином! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами!

III. **ВСТАНОВЛЕННЯ НА СТІНІ - МАЛ.2**

1. Будь ласка, переконайтеся, що на стінах місця встановлення приладу немає проводів, труб тощо, щоб забезпечити безпечне встановлення приладу на стіні.
2. Прилад призначений лише для вертикального настінного монтажу! Встановлення на підлогу чи стелю заборонено!
3. Ніколи не ставте прилад прямо під розетку!
4. Прилад має бути зібраний та підключений кваліфікованим електриком. Прилад не повинен перебувати під напругою під час монтажних робіт.
5. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин приладу!
6. У жодному разі не можна загороджувати вхідний та вихідний отвори приладу! Відстань між приладом та стелею має бути не менше 0,2 м. Відстань від обох сторін пристрою до стіни – не менше 0,25 м. Відстань між виходом та підлогою – не менше 1,2 м.

IV. **ЕТАПИ ВСТАНОВЛЕННЯ - МАЛ. 3**

1. Виберіть відповідне горизонтальне положення. Позначте 2 точки із запропонованих розмірів (170mm) у місці свердління. Використовуйте відповідний дриль, щоб просвердлити отвори у зазначених місцях на стіні.
2. Вставте пластикові дюбелі в отвори.
3. Вкрутіть два гвинти з комплекту в отвори, залишивши 5-7 мм гвинта зовні.
4. Притуліть прилад до стіни, потягніть донизу, доки він не зафіксується.
5. Переконайтеся, що кругла кнопка, встановлена на задній панелі приладу, щільно прилягає до стіни та увійшла якомога глибше. Якщо цього не зробити, прилад не ввімкнеться і не функціонуватиме.

Попередження: Перед використанням приладу переконайтеся, що він надійно закріплений на стіні.

Це продукт, який пропонує обігрів узимку у варіантах номінальної потужності 2000 W залежно від потреб для досягнення комфортного тепла в приміщенні, що опалюється. При правильній експлуатації та догляді, як описано в даній інструкції, прилад прослужить Вам довгі роки.

V. **РОБОТА З ПРИЛАДОМ**

Натисніть кнопку ON/OFF (0/I), розташовану на задній панелі приладу, щоб увімкнути живлення. Ви почуєте звуковий сигнал. Після цього прилад перетворюється на режим готовності (standby). Натисніть кнопку ON/OFF (0/I), щоб вимкнути живлення.

Панель управління (Мал. 4)

Індикатор	Найменування	Кнопка	Найменування
	Режим готовності		ON/OFF кнопка
	Режим обігрівання		Кнопка збільшення
	Режим Комфорт		Кнопка зменшення
	ECO-режим	M	Меню режими
	Дисплей		Налаштування часу та дня

Спосіб роботи:

1. Увімкніть прилад у розетку типу AC 230V 50-60Hz і натисніть кнопку увімкнення/вимкнення на задній кришці (0/I) у супроводі звукового сигналу. Світловий індикатор ⏻ засвітиться.

2. Натисніть кнопку ⏻ на панелі управління, щоб увімкнути прилад.

3. Щоб вимкнути прилад, натисніть кнопку ⏻. Відобразиться індикатор ⏻, потім прилад буде дмухати холодним повітрям протягом приблизно 60 секунд для відведення тепла.

4. Відключайте прилад від мережі, коли він не використовується.

Налаштування температури:

- Коли на екрані відображається цільова задана температура, натисніть ⊕ та ⊖, щоб встановити бажану температуру.
- ☼ Комфортний режим або Комфортний режим у програмах P1/P2/P3: Натисніть ⊕ та ⊖ для встановлення температури від 10 до 35 °C.
- ECO-режим або ECO-режим у програмах P1/P2/P3: Натисніть ⊕ та ⊖ для встановлення температури від 6 до 31 °C.

Примітка: Режим ECO – це задана температура Режиму Комфорт мінус 4 °C.

Налаштування часу та дня тижня:

- Натискайте кнопку 🕒 протягом 3 секунд, щоб увійти в налаштування часу та дня тижня.
- На екрані відображається „1“. Натисніть та , щоб вибрати день від 1 до 7.

1	понеділок
2	вівторок
3	середа
4	четвер
5	п'ятниця
6	субота
7	неділя

- Натисніть кнопку 🕒, щоб підтвердити налаштування дня. На дисплеї з'явиться символ введення часу 88.
- Натисніть ⊕ та ⊖, щоб налаштувати поточну годину.
- Натисніть кнопку 🕒, щоб підтвердити налаштування часу. На дисплеї з'явиться символ введення хвилин 88.
- Натисніть ⊕ та ⊖ , щоб налаштувати поточну хвилину.
- Натисніть кнопку 🕒 , щоб підтвердити всі налаштування.

Примітка. Годинник та календар буде скинуто на заводські налаштування, якщо прилад знеструмлений.

Режим опалення: (Мал. 5)

- Натисніть кнопку Ⓜ для входу в меню вибору режиму роботи. Вибраний режим обігріву працює в безперервному циклі, як показано нижче:
- ☼ Комфортний режим: Натисніть ⊕ та ⊖ для встановлення температури від 10 до 35 °C.
- ECO-режим: Натисніть ⊕ та ⊖ для встановлення температури від 6 до 31 °C.

Примітка: Режим ECO – це задана температура Режиму Комфорт мінус 4 °C.

- Fr Режим захисту від замерзання. Цільова температура становить 7 °C. Температура може бути відрегульована.
- Програми P1/P2/P3: Попередньо встановлені програми обігріву. (Мал. 6)

Примітка. Якщо встановлення часу та дня тижня не завершено, при першому вході в налаштування програми P1/P2/P3 необхідно заздалегідь встановити день і час.

P1: (понеділок-неділя) Нерегульована програма – Малюнок 6-1

00:00 – 01:00 ранку ☼ комфортний режим
01:00 – 07:00 ранку ECO-режим
07:00 ранку – 00:00 ранку ☼ комфортний режим.

P2: (понеділок-п'ятниця) Нерегульована програма – Малюнок 6-2

00:00 – 01:00 ранку ☼ комфортний режим
01:00 – 05:00 ранку ECO-режим
05:00 – 09:00 ранку ☼ комфортний режим
09:00 – 19:00 годин ECO-режим
19:00 – 00:00 ранку ☼ комфортний режим

P2: (субота-неділя) Нерегульована програма – Малюнок 6-3

00:00 – 01:00 ☼ комфортний режим
01:00 – 08:00 ECO-режим
08:00 – 11:00 ☼ комфортний режим
11:00 – 13:00 ECO-режим
13:00 г. – 16:00 г. ☼ комфортний режим
16:00 – 20:00 г. ECO-режим
20:00 г. – 00:00 г. ☼ комфортний режим.

P3: (понеділок-п'ятниця) Регульована програма – Малюнок 6-4

00:00 – 01:00 ранку ☼ комфортний режим
01:00 – 05:00 ранку ECO-режим
05:00 – 09:00 ранку ☼ комфортний режим
09:00 – 12:00 годин ECO-режим
12:00 – 16:00 годин ☼ комфортний режим
16: 00:00 г. – 18:00 г. EC- режим
18:00 ч. – 00:00 ч. ☼ комфортний режим.

P3: (субота-неділя) Регульована програма – Малюнок 6-5

00:00 – 01:00 ранку ☼ комфортний режим

01:00 – 05:00 ранку ☾ ECO-режим

05:00 ранку – 00:00 ранку ☼ комфортний режим

Налаштування режиму Р3

1. 1. Перебуваючи в режимі Р3, натискайте кнопку Ⓜ більше 3 секунд, щоб увійти в налаштування дня.

2. 2. На екрані з'явиться d1, натисніть ⊕ та ⊖, щоб встановити з d1-d7 (понеділок-неділя). Натисніть кнопку Ⓜ , щоб підтвердити та ввести налаштування часу.

3. 3. На екрані з'явиться 00 , натисніть ⊕ та ⊖ ,щоб встановити час (00-23). Натисніть кнопку Ⓜ , щоб вибрати режим опалення для кожної години режим Комфорт (☼) або режим ECO (☾) або режим захисту від замерзання (без світлового індикатора))

4. 4. Повторюйте операцію, доки не заповніть розклад для кожної години та кожного дня.

Примітка. Після встановлення режиму обігріву на 23 години натисніть ⊕ , щоб повернутись до налаштування дня.

Примітка. Коли на екрані з'явиться d1 , натисніть ⊕ , щоб завершити всі налаштування програми Р3 .

Налаштування потужності вентилятора

Натискайте кнопку Ⓜ протягом 3 секунд. Щоб встановити потужність приладу, натисніть ⊕ та ⊖ , як показано нижче у циклі.

Режими приладу

- H0-тільки вентилятор;
- H1 – перший ступінь потужності 1000W
- H2 - повна потужність 2000W

Функція вимкнення таймера

Одноразово натисніть кнопку 🕒. На екрані відображається „0h“ і блимає. Продовжуйте натискати кнопку 🕒. На екрані з'явиться 2h-4h-8h-0h у циклі. Або натисніть ⊕ та ⊖ , щоб встановити таймер від 0 до 9 годин.

Функція відкритого вікна

Щоб увімкнути функцію відкриття вікна, натисніть Ⓜ та ⊕ . На екрані відобразиться F0 , а через 3 секунди з'явиться цільова температура. Коли прилад нагрівається, показання кімнатної температури швидко падають більше 2 градусів за 2 хвилини, функція відкритого вікна буде активною, поки екран показує F0 і блимає. Прилад припиняє нагрівання.

Натисніть кнопку Ⓜ , щоб вийти з функції відкритого вікна. Це поверне Вас до робочого режиму, коли функцію відкритих вікон було увімкнено. Екран перестає блимати F0. Ви також можете зачекати 20 хвилин, щоб автоматично повернутися до попереднього режиму роботи.

Ви можете натиснути кнопку ⏻ , щоб увійти до режиму готовності. Функція відкритого вікна буде вимкнена при повторному увімкненні приладу.

Щоб вимкнути функцію відкриття вікна, одноразово натисніть Ⓜ та . На екрані відобразиться FF , а через 3 секунди відобразиться встановлена температура.

VI. ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВУ

Вбудований захист від перегріву автоматично вимикає прилад у разі помилки! У цьому випадку вилку необхідно вийняти з розетки, а регулятори встановити на «0». Після короткої фази охолодження прилад знову готовий до використання (близько 10-15 хвилин)! Якщо помилка повторюється – зверніться до авторизованого сервісного центру у вашому населеному пункті!

VII. ОЧИЩЕННЯ

- Обов'язково вимкніть прилад і від'єднайте шнур живлення від розетки у стіні. Не використовуйте абразивні засоби для чищення!
- Очищайте корпус вологою тканиною, пилососом або щіткою.
- У жодному разі не занурюйте прилад у воду – існує небезпека для життя!
- Якщо прилад не використовуватиметься якийсь час, його слід захистити від пилу та бруду, зберігаючи в оригінальній упаковці.
- Ніколи не кладіть в упаковку гарячий прилад!



Інструкції з охорони навколишнього середовища

Старі прилади містять цінні матеріали, тому їх не треба викидати разом з побутовим сміттям! Просимо Вас сприяти збереженню ресурсів та захисту навколишнього середовища своїм активним внеском і передавати використані прилади в організовані відповідні пункти (якщо такі є).

I. OLULISED PREVENTIIVSED MEETMED:

TÄHELEPANU:

- Lugege käesolev juhend läbi enne selle seadme kasutamist ja säilige käesolev kasutus- ja hoidmisjuhend tulevaseks kasutamiseks. Omaniku vahetamise korral tuleb kasutusjuhend koos seadmega üle anda!
- **TÄHELEPANU:** Alla 3-aastased lapsed tuleb eemale hoida, kui nad ei ole pideva järelevalve all.
- 3 kuni 8-aastased lapsed võivad ainult seadme sisse/välja nuppu kasutada juhul, kui seade on installitud ja valmis tavalise töö jaoks ning nad on järelevalve all ja instrueeritud seadme ohutu kasutuse kohta ja saavad ohtudest aru.
- 3 kuni 8-aastased lapsed ei tohi seadet kontaktpesasse sisse lülitada, seadistada, puhastada või kasutaja hooldust teha.
- See seade võib kasutada üle 8-aastaste laste ja füüsiliste, meeleliste või vaimsete oskustega või ebapiisavate kogemuse ja teadmistega isikute poolt, kui nad on järgitud või instrueeritud seadme ohutu kasutamise kohta ja saavad ohtudest aru. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutaja hooldust ei tohi lapsed teha, kes ei ole järelevalve all.
- **TÄHELEPANU:** Selle toote mõned osad võivad väga kuumaks saada ja põletusi tekitada. Seal, kus asuvad lapsed ja haavatavad isikud, tuleb pöörata eritähelepanu.
- **HOIATUS:** Ülekuumenemist vältimiseks seadist mitte katta!



- Seadet ei tohi otse pistikutoosi alla panna!
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab ohu vältimiseks selle asendama tootja, tema teenindusagent või samalaadse kvalifikatsiooniga isikud.
- Enne vannitoa ventilaatorkütteseadme elektrivõrguga ühendamist tuleb kontrollida kas tüübisildil näidatud pinge vastab teie kodus (kontoris) olevale pingele. Seade on ettenähtud üksnes pinge jaks, mis on näidatud selle tüübisildil.
- Vannitoa ventilaatorkütteseadme soojendi tuleb paigaldada äritava kooskõlas ja vastava riigi seadusandlusele (ELi elektrienergia eeskirjadele ja nõuetele eripaigalduste kohta või kohtade kohta, kaasa arvatud vannitoad või dušikabiinid HD60364-7-701(IEC 60364-7-701)).
- Seade on klass II sel on IP24 kaitse veepritsimise vastu. Sellepärast tuleb vannitoa soojusventilaator paigaldada ruumi (volume 2) (vaata joonist allpool) selleks, et vannitoa ventilaatorkütteseadme juhtpaneeli (lülitit ja termoregulaatorit) ei oleks kättesaadav inimese poolt, kes asub duši all või vannis. Minimaalne kaugus ei tohi alla 1 m olla ja seade peab olema kindlalt seinale paigaldatud!
- Seade kasutatakse ainult selleks eesmärgiks, mille jaoks on ettenähtud, ehk kodu ruumide kütmiseks. Seade ei ole ettenähtud ärieesmärgiks. Iga muu kasutamine peetakse ebaõigeks ja seetõttu ohtlikuks. Tootja ei vastuta ebaõige või ebamõistliku kasutamise tõttu tekkinud rikete eest. Ohutusinfost mitte kinnipidamine teeb seadme vastuvõetud garantii kehtetuks!
- Ärge minge kodust välja niikaua kui seade on sisselülitatud: veenduge, et lüliti on välja lülitatud asendis. Alati võtke seadme pistik pistikupesast välja.
- Hoidke kergsüttivad esemed, nagu mööblid, padjad, voodipesu, paber, riided, kardinad jne vähemalt 100 cm kaugusel vannitoa ventilaatorkütteseadme.
- Ärge kasutage seadet piirkondades, kus kasutatakse või hoitakse tuleohtlikke aineid. Ärge kasutage seadet piirkondades, kus on olemas süttivaid õhkkondi (näiteks: kergsüttivate gaaside või aerosoolide lähedal), kuna on olemas väga suur plahvatuse või tulekahju oht!
- Ärge sisestage ja laske väliskehasid (sisenevate või väljuvate) ventilatsiooniavade sisse, sest see võib elektrilööki või tulekahju tekitada või seadet kahjustada.
- Seade ei sobi loomade kasvatamiseks ning on ettenähtud ainult kodukasutuse jaoks!
- Hoidke õhuvoolu väljapääsu esemetest vaba: vähemalt vannitoa ventilaatorkütteseadme 1 m ees ja 0.5 m taga kaugusel. Ärge laske igasuguseid esemeid siseneva ja väljuva õhu avadesse, kuna see võib kuumuti elektrilöögi, tulekahju või rikke tekitada.
- Kõike sagedasem ülekuumenemise põhjuseks on seadmesse kiude ja tolmu kogumine. Puhastage ventilatsiooni avad tolmuimejaga regulaarselt ning enne seda seade tuleb kindlalt elektrivõrgust välja lülitada. Hoidke soojuspuhur puhas.
- Seadet märja või niiskete kätega mitte kunagi puudutada, sest see on eluohtlik!
- Pistikupesa peab koguaeg kättesaadav olema selleks, et pistik saaks võimalikult kiiresti elektrivooluvõrgust välja võtta!
- Voolujuhet või seadet ise mitte kunagi tõmmata elektrivõrgust väljavõtmisel.
- Tähelepanu! Väljuv õhk soojeneb töötamise ajal (kuni üle 80 kraadini).
- Elektriinstallatsioon, millega seade ühendatakse peab olema varustatud automaatse kaitsjaga, mil kaugus pistikupesade vahel väljalülitatud asendis peab olema vähemalt 3 mm.
- Ühendamine maaga on keelatut! Pärast seadme pakendist väljavõtmist tuleb kontrollida kas mehaanilised osad ja nende seadised on heas seisukorras. Kahtlustuse korral seadet mitte kasutada ja kvalifitseeritud elektriku käest nõu küsida.
- Kui seade ei ole korras või töötab ebaõigelt, peatage see ja ärge seda ise parandage. Igasuguste paranduste jaoks tuleb Müügijärgsesse Teeninduskeskusesse pöörduda. Ainult seal vahetatakse katkine osa. Sellest tingimusest mitte kinnipidamisel kahjustatakse seadme ohutus.
- Kui otsustate, et te seda liiki seadet enam ei kasutada, on soovitatav, et te teeksite seda mitte kasutatavaks juhtme äralõikamise kaudu pärast elektrivõrgust lahti ühendamist. Soovitatakse ka kõik seadmega seotud ohud ohutuks teha, eriti laste jaoks, kes võivad amortiseeritud seadist (seadet) mängimiseks kasutada.
- Seadet mitte kunagi asjata sisselülitatuna jätta. Lülitage seade elektrivõrgust välja, mil te seda pikaajaliseks ei kasuta.
- Voolujuhtme ohtliku ülekuumenemise vältimiseks on soovitatav voolujuhtme täielikult lahti rullida.

- **Tähelepanu:** Ärge kasutage seadet programmaatoriga, loendajaga või muu seadisega, mis lülitab seadme automaatselt sisse, kuna kui seade on kaetud või ebaõigesti pandud on olemas tulekahjuoht.
- Pange voolujuhe nii, et see inimeste liikumist ei takistaks ja selle peale ei saaks astuda! Kasutage ainult lubatud pikendusjuhtmed, mis sobivad seadmele ehk neil on vastavuse mark!
- Voolujuhe ei tohi seadme kuumaid osi puudutada!
- Seadet mitte kunagi ümber paigaldada juhtmega tõmmates ja juhet mitte esemete viimiseks kasutada!
- Ärge keerake juhet ümber seadet! Seadet ümberkeeratud juhtmega mitte kasutada, see kehtib eriti juhtme ümberkeeramiseks rulli puhul.
- Ärge katkege juhet ja ärge seda läbi teravate servade tõmmake ja ärge pange seda kuumade plaatide või liigipääsetava lõke peale!

II. PAKEND (JOONIS 1)

- Pärast seadme lahtipakkimist tuleb kontrollida, kas see ei ole transpordi käigus kahjustatud ja kas kõik komponendid on kaasas! Kui avastate kahjustusi või puudulikku pakendit, võtke ühendust volitatud jaemüüjaga!
- Ärge visake ära originaalpakendit! Seda võib kasutada seadme hoidmiseks transpordi ajal, et vältida kahjustusi!
- Pakendimaterjali kõrvaldamine peab toimuma nõuetekohaselt! Laste mängimist polüetüleenkottidega tuleb takistada!

III. PAIGALDAMINE SEINALE (JOONIS 2)

1. Veenduge, et paigalduskoha seinad on ilma juhtmete, torude jne., et tagada seadme turvalise paigaldamise seinale.
2. Seade on ette nähtud ainult vertikaalseks seinakinnituseks! Põrandale või lakke paigaldamine on keelatud!
3. Ärge kunagi paigutage seadet otse pistikupesa alla!
4. Seadme peab kokku panema ja ühendama kvalifitseeritud elektrik. Enne elektriühendustöid tuleb paigaldusprotsessis vooluvõrgust eraldada.
5. Toitejuhe ei tohi puutuda kokku seadme kuumade osadega!
6. Seadme sisse- ja väljalaskeavad ei tohi olla blokeeritud! Seadme ja lae vaheline kaugus peab olema vähemalt 0,2 m. Kaugus seadme mõlemal küljel seinast on vähemalt 0,25m. Väljalaskeava ja alumise osa vaheline kaugus on vähemalt 1,2m.

IV. PAIGALDUS (JOONIS 3)

1. Valige hea horisontaalne asend, seejärel märgistage 2 punkti soovitusliku mõõtmetena (170 mm) puurimiskohale, seejärel puurige sobivate puuraukudega märgitud kohtades seinas olevad augud.
2. Paigaldage plasttüübid aukudesse.
3. Keerake kaks komplekti kuuluvat kruvi aukudesse, jättes 5-7 mm kruvi välja.
4. Pange seade seinale, tõmmake alla, kuni see on kinnitatud.
5. Veenduge, et seadme tagaküljele paigaldatud ümmargune nupp oleks kindlalt seinale kinnitatud ja võimalikult kaugele sisse viidud. Kui seda ei ole tehtud, ei lülitu sisse ja ei tööta seade korralikult.

Hoiatus: Enne kütteseadme kasutamist veenduge, et see on tihedalt seinale kinnitatud.

Tegemist on tootega, mis annab külma ilmaga 500 W või 750 W soojendust vastavalt soovitud temperatuuritingimustele ruumis. Seade tagab pika eluea, kui seda õigesti hooldatakse ja selle eest hoolitsetakse vastavalt kasutusjuhendile.

V. KASUTUSELEVÕTMINE

Vajutage seadme tagaküljel asuvat nuppu ON/OFF (0/I), et lülitada toiteallika sisse. Kostab helisignaal. Seejärel läheb seade ooterežiimi. Vajutage uuesti nuppu ON/OFF (0/I), et peatada toiteallikas.

Juhtpaneel (joonis 4)

Näidik	Nimetus	Nupp	Nimetus
	Ooterežiim		ON/OFF nupp
	Soojendusrežiim	⊕	Suurendamise nupp
	Mugavusrežiim	⊖	Vähendamise nupp
	ECO-režiim	Ⓜ	Režiimi valik
	Ekraan		Taimeri seadistused

Kasutamisviis:

- Ühendage seade AC 230V 50-60Hz pistikupessa ja vajutage tagaküljel olevat sisse/välja lülitit (0/I) koos helisignaaliga. Valgusnäidik ⏻ hakkab põlema.
- Vajutage nuppu ⏻ kütteseadme sisselülitamiseks.
- Vajutage nuppu ⏻ . Kütteseadme väljalülitamiseks. Näidik ⏻ ilmub ekraanile, siis puhub seade umbes 60 sekundit jahedat õhku, et soojust ära juhtida.
- Tõmmake toode vooluvõrgust välja, kui seda ei kasutata.

Temperatuuri seadistumine:

- Kui ekraanil kuvatakse seadistatud sihttemperatuur, vajutage ⊕ ja ⊖ soovitud temperatuuri seadistamiseks:
- ☼ Mugavusrežiim või Mugavusrežiim programmides P1/P2/P3: Vajutage ⊕ ja ⊖ temperatuuri seadistamiseks vahemikus 10-35 °C.
- ECO-režiim või ECO-režiim programmides P1/P2/P3: Vajutage ⊕ ja ⊖ temperatuuri seadistamiseks vahemikus 6-31 °C.

Märkus: ECO-režiimil on sama seadistustemperatuur kui Mugavusrežiimil miinus 4 °C.

Nädala kellaaja seadistumine:

- Vajutage nuppu ⏲ alla 3 sekundiks, et siseneda kella ja nädalapäeva seadistusse.
- Ekraanil kuvatakse "☝". Vajutage ⊕ ja ⊖ et valida päeva vahemikus 1-7.
- Vajutage nuppu ⏲ seadistuse kinnitamiseks. Ekraanile

1	Esmaspäev
2	Teisipäev
3	Kolmapäev
4	Neljapäev
5	Reede
6	Laupäev
7	Pühapäev

ilmub sümbol kellaaegade seadistamiseks.

- Vajutage ⊕ ja ⊖ jooksva tunni seadistamiseks.
- Vajutage nuppu tunni seadistuse kinnitamiseks. Ekraanile ilmub sümbol minutite seadistamiseks.
- Vajutage ⊕ ja ⊖ jooksva minuti seadistamiseks.
- Vajutage nuppu kõikide seadistuste kinnitamiseks.

Märkus: Kella ja kalender lähtestatakse vaikimisi seadetele, kui vooluvõrk katkestatakse.

Soojendusrežiim (joonis 6)

- Vajutage nuppu Ⓜ, et siseneda režiimi valiku menüüsse. Valitud soojendusrežiim töötab pidevas tsüklis, nagu on näidatud allpool:
- ☼ Mugavusrežiim: Vajutage ⊕ ja ⊖ temperatuuri seadmiseks vahemikus 10-35 °C.
- ECO-režiim: Vajutage ⊕ ja ⊖ temperatuuri seadmiseks vahemikus 6-31 °C.

Märkus: ECO-režiimil on sama seadistustemperatuur kui Mugavusrežiimil miinus 4 °C.

- Külmumisvastane režiim. Sihttemperatuur on 7 °C. Temperatuuri ei saa reguleerida.
- Programmid P1/P2/P3: Eelseadistatud soojendusprogramm (joonis 7)

Märkus: Kui kella ja päeva seadistamine ei ole lõpetatud, palutakse esimesel korral P1/P2/P3 programmi seadistamisel päeva ja kella seadistamine eelnevalt määrata.

P1: (Esmaspäev-Pühapäev) Reguleerimata programm - Joonis 1

00:00 – 01:00 ☼ mugavusrežiim
01:00 – 07:00 ECO-režiim
07:00 – 00:00 ☼ mugavusrežiim

P2:(Esmaspäev-Reede) Reguleerimata programm - Joonis 2

00:00 – 01:00 ☼ mugavusrežiim
01:00 – 05:00 ECO-režiim
05:00 – 09:00 ☼ mugavusrežiim
09:00 – 19:00 ECO-režiim
19:00 – 00:00 ☼ mugavusrežiim

P2:(Laupäev-Pühapäev) Reguleerimata programm - Joonis 3

00:00 – 01:00 ☼ mugavusrežiim
01:00 – 08:00 ECO-režiim
08:00 – 11:00 ☼ mugavusrežiim
11:00 – 13:00 ECO-režiim
13:00 – 16:00 ☼ mugavusrežiim
16:00 – 20:00 ECO-režiim
20:00 – 00:00 ☼ mugavusrežiim

P3:(Esmaspäev-Reede) Reguleeritav programm - Joonis 4

00:00 – 01:00 ☼ mugavusrežiim
01:00 – 05:00 ECO-režiim
05:00 –09:00 ☼ mugavusrežiim
09:00 – 12:00 ECO-režiim
12:00 – 16:00 ☼ mugavusrežiim
16:00 – 18:00 ECO-režiim
18:00 – 00:00 ☼ mugavusrežiim

P3:(Laupäev-Pühapäev) Reguleeritav programm - Joonis 5

00:00 – 01:00 ☼ mugavusrežiim,
01:00 – 05:00 ECO-režiim
05:00 –00:00 ☼ mugavusrežiim

P3 reguleeritava programmi seadistus

1. P3-režiimis olles vajutage nuppu Ⓜ üle 3 sekundi päeva seadistuse sisestamiseks.
2. Ekraanile ilmub , vajutage ⊕ ja ⊖, et seadistada vahemikus d1-d7 (Esmaspäev-Pühapäev). Vajutage nuppu Ⓜ kinnitamiseks ja kellaaja seadistuse sisestamiseks.
3. Ekraanile ilmub , vajutage ⊕ ja ⊖ kellaaja seadmiseks (00-23). Vajutage nuppu Ⓜ valida soojendusrežiim iga tunni kohta (Mugavusrežiim (☼) või ECO-režiim (ECO) või külmumisvastane režiim (ilma valgusnäidikuta))
4. Korrake toimingut, kuni olete lõpetanud iga tunni ja iga päeva ajakava.

Märkus: Pärast kütmisrežiimi seadistamist tunniks 23, vajutage ⊕ päeva seadistusesse tagasitulemiseks.

Märkus: kui ekraanile ilmub , vajutage ⊕ programmi seadistuse lõpetamiseks P3.

Ventilaatori võimsuse seadistus

Vajutage nuppu Ⓜ pikalt 3 sekundiks seadme võimsuse seadmiseks. Vajutage ⊕ ja ⊖ et muuta seadistust, nagu allpool näidatud tsüklis.

Seadme režiimid:

- H0 - ilma ventilaatorita
- H1 - esimese astme võimsus 1000 W
- H2 - täisvõimsus 2000 W

Taimeri väljalülitamise funktsioon

Vajutage nuppu ⏲ ühekordselt. Ekraanile ilmub "⏲" ja vilgub edasi. Vajutage edasi ⏲. Ekraanil kuvatakse 2h - 4h - 8h - 0h tsüklis. Või vajutage ⊕ ja ⊖, et seadistada taimeri vahemikus 0-9 tundi.

Avatud akna funktsioon

Avatud akna funktsiooni sisselülitamiseks vajutage Ⓜ ja ⊕ korraga. Ekraanile ilmub FO ning 3 sekundi pärast ilmub seadistatud temperatuur ekraanile. Kui seadme kütmisel langeb tuvastatud ruumitemperatuur kiiresti üle 2 kraadi 2 minuti jooksul, aktiveerub avatud akna funktsioon, samal ajal kui ekraanil kuvatakse FO ja see vilgub. Seade lõpetab soojendamise.

Vajutage nuppu Ⓜ avatud akna funktsioonist väljumiseks. See toob teid tagasi töörežiimi, kui akna avamise funktsioon oli aktiveeritud. Ekraan ei vilgu enam FO. Võite ka oodata 60 minutit, et naasta automaatselt eelmisse töörežiimi.

Võite vajuda nuppu ⏻ ooterežiimi sisenemiseks. Avatud akna funktsioon lülitatakse välja, kui seade uuesti sisse lülitatakse.

Avatud akna funktsiooni väljalülitamiseks vajutage Ⓜ ja ⊖ korraga. Ekraanile ilmub FF ning 3 sekundi pärast ilmub seadistatud temperatuur ekraanile.

VI. ÜLEKUUMENEMISKAITSE

Sissehitatud ülekuumenemiskaitse lülitab seadme vea korral automaatselt välja! Sellises olukorras tuleb pistiku vooluvõrgust välja tõmmata ja kontroll-lüliti panna asendisse "0". Pärast lühikest jahutusperioodi on seade töövalmis (umbes 10-15 minuti jooksul)! Kui see viga kordub, pöörduge oma asukoha volitatud teeninduse poole!

VII. PUHASTAMINE

- Esmalt tuleb seadme välja lülitada ja selle pistiku pistikupesast välja tõmmata. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid!
- Puhastage korpust niiske lapiga, tolmuimejaga või harjaga!
- Seadet ei tohi kunagi vee alla sukeldada - see on eluohtlik!
- Kui seadet ei kasutata teatud aja jooksul, tuleb see kaitsta liigse mustuse ja tolmu eest, asetades selle originaalpakendisse.
- Ärge kunagi pange sooja seadet selle pakendisse!



Juhendid miljöö säästmise kohta

Vanad elektriseadmed sisaldavad väärtuslikke materjale ja selle pärast ei tohi neid koos koduprügiga ära visata! Palume teie aktiivse koostöö eest ressursside ja miljöö säästmiseks ja seadme korraldatud kokkuostu punktidele (kui selliseid on olemas) üle anda.

I. **ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:**

ВНИМАНИЕ:

- Прочитатеј тековните инструкции пред да го користите овој апарат и чувајте ги овие упатства за понатамошна употреба. При промена на сопственикот, упатствата треба да се пренесува заедно со апаратот.
- **ВНИМАНИЕ:** Деца на помалку од 3 години, треба да се чуваат надвор, освен ако не се под постојан надзор. Деца на возраст од 3 години до 8 години може само да го користат копчето вкл. / искл. на апаратот, под услов апаратот е инсталиран и е подготвен за нормална работа и биле забележани и обучени за употреба на безбеден начин и разбираат дека може да е опасно.
- Деца на возраст од 3 години до 8 години не треба да вклучуваат апаратот во штекер, да го дотеруваат, да го чистат или да вршат корисничка поддршка.
- Овој уред може да се користи од деца на возраст над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или што немаат искуство и знаење, ако тие се одвиваа или обучени за безбедна употреба на апаратот и разбираат опасностите. Децата не треба да си играат со апаратот. Чистење и корисничка поддршка не смее да се прави од деца без надзор.

- **ВНИМАНИЕ:** Некои делови на овој производ може да станат многу жешки и да предизвикаат изгореници. Таму каде што присуствуваат деца и ранливи луѓе, мора да биде доставено посебно внимание.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЕ:** За да се избегне прегревање, не покривајте уредот!



- Уредот не треба да се става непосредно под приклучната кутија!
- Ако кабелот за напојување е оштетен, тој мора да биде заменет од производителот, неговиот сервисен агент или слично квалификувани лица за да се избегне опасност.
- Пред да го вклучите грејач за купатило, проверете дали наведениот напон типската табличка одговара на напонот на електричната мрежа во домот (канцеларија). Уредот е наменет само за тензиите наведено на неговата типска табличка.
- Грејач за купатило треба да биде монтиран согласно со нормалната комерцијална пракса и во согласност со законодавството на дадената земја (директивите за електрична енергија на ЕО и барањата за специјални монтажи или локации вклучуваат бањи или туш кабини HD60364-7-701 (IEC 60364-7-701)).
- Уредот е класа II и е со заштита од прска вода IP24. Поради овој факт треба да се монтира во простор (volume) 2, за да се избегне можноста од тоа контролната табла (клуч и терморегулатор) на грејач за купатило да биде достигнато од човек кој е под туш или во када. Минималното растојание од апаратот до воден извор треба да биде не помалку од 1 метар и апаратот да биде задолжително монтиран на ѕидот!
- Овој уред треба да се користи само по намената, за кое бил предвиден, односно да грее домаќинство простории. Апаратот не е наменет за комерцијални цели. Секоја различна употреба да се смета за несоодветна и затоа опасна. Производителот не може да носи одговорност за штети кои произлегуваат од несоодветна и неразумна употреба. Непочитување на информациите за безбедност ќе ја направи невалидна поетата гаранција за уредот!
- Не напуштајте домот, додека апаратот е вклучен: осигурајте се дека клуча е во положбата искључено (се однесува за грејач за купатило со механичко управување).
- Држете запаливи предмети, како мебел, перници, постелнина, хартија, облека, завеси и сл. на растојание од најмалку 100 см далеку од грејач за купатило.
- Не користете го уредот каде што се користат или чуваат запаливи материи (на пример: во близина на запаливи гасови или аеросоли) - постои многу голема опасност од експлозија и пожар!
- Не вметнувајте и не дозволувајте туѓи тела да падне во отворите за вентилација (дојдовни или појдовни), бидејќи тоа ќе предизвика електричен удар, пожар или дефект во грејач за купатило.
- Апаратот не е погодан за одгледување на животни, и истиот е предвиден само за домашна употреба!
- Чувајте излезот на протокот на воздух слободен од предмети: барем на растојание од 1 m пред печката. Не дозволувајте влегувањето на секакви предмети во отворот за воздух или во отворот за издувни гасови, бидејќи тоа ќе предизвика струен удар, пожар или оштетување во грејачот.
- Најчеста причина за прегревање е акумулација на мов и прашина во уредот. Редовно чистете со правосмукалка вентилацијските отвори, како пред тоа задолжително го исклучите апаратот од електричната мрежа. Пазете грејач за купатило чиста.
- Никогаш не допирајте апаратот со влажни раце - постои опасност за животот!
- Штекерот треба да биде достапен во секое време, за да може приклучокот да биде ослободуван при потреба можно побрзо!
- Никогаш не влечете го кабелот флекс или самиот уред при исклучување од мрежата.
- Да обрнат внимание! Издувниот воздух се загрева за време на работа (до повеќе од 80˚C).
- Електроинсталацијата кон која се поврзува апаратот треба да биде опремена со автоматски осигурач, при што растојанието меѓу контактите кога е исклучен треба да биде најмалку 3мм.
- Забрането е заземјување! По распакување и пред употреба, проверете дали механичките делови и сите нивни додатоци се во добра состојба. Ако имате сомнеж, не користете го уредот и се советува со квалификуван електричар.
- Ако уредот не е во ред или функционира неправилно, запрете го и не го поправајте. За сите поправки контактирајте за помош кон Сервисниот центар за услуга по продажбата. Само таму ќе заменуваат неисправната дел со оригинални резервни таква. Не почитувањето на овој услов ќе ја компромитира безбедноста на апаратот.
- Ако одлучите да престанете да го користите

апаратот од овој тип, се препорачува да го направите неупотребливи, како намалување кабелот, откако сте го исклучиле од мрежата. Препорачува се уште сите опасности поврзани со уредот да бидат обезбедени, особено за деца кои би можеле да користат амортизираниот уред (апаратот) за игра.

- Никогаш не оставајте непотребно апаратот вклучен. Исклучете го од струја кога нема да го користите подолго време.
- За да се избегне опасно прегревање на кабелот за напојување, се препорачува целосно да се развие кабелот флекс.
- **Внимание**: Не користете го апаратот со програматор, контра или друг уред кој автоматски го вклучува бидејќи, ако апаратот е покриен или неправилно поставен постои опасност од пожар.
- Ставете кабелот за напојување, па да не го попречува движењето на луѓето и да не биде случуваат! Користете само одобрени продолжни кабли, кои се погодни за апаратот, односно имаат знак за согласност!
- Кабелот за напојување не треба да влегува во допир со жешки делови на апаратот!
- Никогаш не поместувајте уредот, како го влечете за кабелот и не користете кабелот за пренесување на објекти!
- Не завршки кабелот околу апаратот! Не користете го апаратот со намотан кабел - ова особено важи за користење на тапан за навивање на кабел!
- Не прекршувајте кабелот и не го влечете преку остри рабови и не го ставајте на жешки плочи или отворен оган!

II. ПАКУВАЊЕ - СЛ. 1

- Откако ќе го отпакувате уредот, проверете дали е оштетен за време на транспортот и дали е целосно опремен! Во случај да се утврди оштетување или нецелосна испорака, контактирајте со вашиот овластен продавач!
- Не ја фрлајте оригиналната кутија! Може да се користи за складирање и транспорт за да се избегне оштетување во транспортот!
- Материјалот за пакување мора да се фрли правилно! Децата треба да се држат подалеку од играње со полиетиленските кеси!

III. МОНТАЖА НА ЅИД - СЛ.2

1. Ве молиме проверете дали ѕидовите на местото каде што треба да се инсталира уредот се без жици, цевки ит.н. , за да се осигура дека уредот може безбедно да се монтира на ѕид.
2. Уредот е наменет само за вертикално монтирање на ѕид! Забрането е поставување на подот или таванот!
3. Никогаш не ставајте го уредот директно под штекер!
4. Уредот мора да бите склопен и поврзан од квалификуван електричар. Уредот не смее да биде под напон за време на инсталационите активности.
5. Кабелот за напојување не смее да дојде во контакт со жешките делови на уредот!
6. Не користете го уредот во простории со површина помала од 4м^2.
7. Влезните и излезни отвори на уредот не смеат на никаков начин да се попречуваат! Растојанието помеѓу уредот и таванот треба да биде најмало 0.2м Растојанието од двете страни на уредот до ѕидот е најмалку 0.25м. Растојанието помеѓу излезот и подот е минимум 1.2м

IV. IV. ЧЕКОРИ НА ИНСТАЛИРАЊЕ - СЛ. 3

1. Изберете добра хоризонтална положба. Означете 2 точки, од димензии (170mm) на положбата за дупчење. Користете соодветна дупчалка за да ги дупчите дупките на означените места на ѕидот.
2. Вметнете ги пластичните клинови во дупките.
3. Заштрафете ги двете завртки од комплетот во дупките, оставајќи 5 - 7 мм од завртката надвор.
4. Поставете го уредод до ѕидот, повлечете надолу додека не се фиксира цврсто.
5. Проверете дали тркалезното копче поставено на задната страна на уредот е зврсто на ѕидот и е влезено колку што можно повеќе. Ако ова не е направено уредот ќе не да се вклучи и да функционира.

Предупредување: Пред да го користите уредот, проверете дали е цврсто монтиран на ѕидот.

Ова е производ кој нуди греење во зима од 2000W во зависност од потребите за да се постигне удобно загревање во просторијата. Со правилна работа и грижа како што е опишано во овие упатства, уредот ќе ви обезбеди долгогодишно корисно работење.

V. IV. РАБОТА СО УРЕДОТ

Притиснете го копчето ON/OFF (0/I), што се наоѓа на задната страна на уредот за да го вклучите напојувањето. Ќе слушнете звучен сигнал. После тоа уредот влгува во режим на подготвеност (standby). Притиснете го копчето ON/ OFF (0/I), повторно за да исклучите напојувањето.

Контролен панел (Сл. 4)

Индикатор	Означување	Копче	Означување
	Режим на поготвеност		ON/OFF копче
	Режим на греење		Копче за зголемување
	Режим Удобност		Копче за намалување
	ECO режим	M	Мени за режими
	Приказ		Поставување на времето и денот

Начин на работа:

1. Приклучете го уредот во штекер тип AC 230V 50-60Hz и притиснете копчето за вклучување на задниот капак (0/I), придружен со звучен сигнал. . Индикаторското светло ⏻ е клучено.
2. Притиснете го копчето ⏻ на контролниот панел, за да го вклучите уредот.
3. За да го исклучите уредот, притиснете го копчето ⏻. Индикаторот ⏻ ќе се прикаже, тогаш уредот ќе

дува ладен воздух околу 60 секунди за да ослободи топлина.

4. Исклучете го уредот од штекерот кога не го користите.

Поставување на температура:

- Кога на екранот ќе се прикаже целната поставена температура, притиснете ⊕ и ⊖ , за да ја поставите саканата температура.
- ☼ Режим Удобност режим или режим удобност во програми P1/P2/P3: Притиснете ⊕ и ⊖ , да поставите температура од 10-35 °C.
- ☾ ECO режим или ECO режим во програми P1/P2/P3: Притиснете ⊕ и ⊖ , да поставите температура од 6-31 °C.

Забелешка: Режим ECO е поставената температура на Режим Удобност минус 4 °C.

Поставување на времето и денот во неделата:

- Притиснете го копчето 🕒 за 3 секунди, за да ги внесете поставките времето и денот во неделата
- „1" се прикажува на екранот. Притиснете ⊕ и ⊖ , за да изберете ден од 1-7.

1	Понеделник
2	Вторник
3	Среда
4	Четвъртък
5	Петок
6	Саъбота
7	Недела

- Притиснете го копчето 🕒 , за да ја потврдите поставката на тој ден. На екранот се појавува симболот за да внесете времето.
- Притиснете ⊕ и ⊖ , за да поставите тековното време
- Притиснете го копчето 🕒 , за да го потврдитепоставувањето на времето. На екранот се појавува симболо за внесување на минутите.
- Притиснете ⊕ и ⊖ , за да ја поставите тековната минута
- Притиснете го копчето 🕒 , за да ги потврдите сите поставки

Забелешка: Часовникот и календарот ќе се ресетираат на фабричките поставки, ако уредот нема струја.

Режим на греење: (Сл.5)

- Притиснете го копчето Ⓜ , за да влезете во менито за избор на режим на работа. Избраниот режим на греење работи во континуиран циклус, како што е прикажано подолу:
- ☼ Режим на Удобност: Притиснете ⊕ и ⊖ , да поставите температура од 10-35 °C.
- ☾ ECO режим: Притиснете ⊕ и ⊖ , да поставите температура од 6-31 °C.

Забелешка: Режим ECO е поставената температура на Режим Удобност минус 4 °C.

- Режим против замрзнување. Целната температура е 7 °C. Температурата не може да се прилагоди.
- Програми P1/P2/P3: Претходно поставена програма за греење. (Сл. 6)

Забелешка: Ако поставката на часовникот и денот не е завршена, првиот пат, кога ќе влезете во поставката за програмата P1/P2/P3, треба одбапред да ги поставите денот и часовникот.

P1: (понеделник-недела Неприлагодива програма – Слика 6-1

00:00 – 01:00 наутро ☼ Режим на Удобност
01:00 – 07:00 наутро ☾ ECO режим
07:00 наутро – 00:00 наутро ☼ Режим на Удобност

P2: (понеделник-петок) Неприлагодива програма - Слика 6-2

00:00 – 01:00 наутро ☼ Режим на Удобност
01:00 – 05:00 наутро ☾ ECO режим
05:00 – 09:00 наутро ☼ Режим на Удобност
09:00 – 19:00 часа ☾ ECO режим
19:00 – 00:00 наутро ☼ Режим на Удобност

P2: (сабота-недела) Неприлагодива програма - Слика 6-3

00:00 – 01:00 ☼ Режим на Удобност
01:00 – 08:00 ☾ ECO режим
08:00 – 11:00 ☼ Режим на Удобност
11:00 – 13:00 ☾ ECO режим
13:00 ч. – 16:00 ч. ☼ Режим на Удобност
16:00 – 20:00 ч. ☾ ECO режим
20:00 ч. – 00:00 ч. ☼ Режим на Удобност

P3: (понеделник-петок) Прилагодива програма - Слика 6-4

00:00 – 01:00 наутро ☼ Режим на Удобност
01:00 – 05:00 наутро ☾ ECO режим
05:00 – 09:00 наутро ☼ Режим на Удобност
09:00 – 12:00 часа ☾ ECO режим
12:00 – 16:00 часа ☼ Режим на Удобност
16: 00:00 ч. – 18:00 ч. ☾ ECO режим
18:00 ч. – 00:00 ч. ☼ Режим на Удобност

P3: (сабота-недела) Прилагодива - Слика 6-5

00:00 – 01:00 наутро ☼ Режим на Удобност
01:00 – 05:00 наутро ☾ ECO режим
05:00 наутро – 00:00 наутро ☼ Режим на Удобност

Поставки на режим P3

1. Кога сте во режим P3, притиснете го копчето Ⓜ

повеќе од 3 секунди, за да ги внесете дневните поставки.

2. На екранот се прикажува , притиснете ⊕ и ⊖ , да поставите од d1-d7 (понеделник-недела). Притиснете го копчето Ⓜ , за да потврдите и внесете поставката за време

3. На екранот се прикажува , притиснете ⊕ и ⊖ , за да поставите час од (00-23). Притиснете го копчето Ⓜ , за да изберете режим на греење за секој час (режим Удобност (☼) или режим ECO (☾) или режим против замрзнување (без индикаторско светло))

4. Повторете ја операцијата, додека не го завршите распоредот за секој час и секој ден.

Забелешка: Откако ќе го поставите режимот на греење за час 23, притиснете ⊕ , за да се вратите на дневната поставка.

Забелешка: Кога на екранот ќе се покаже, , притиснете ⊕ , за да ги завршите сите поставки за програмата P3 .

Поставување на моќноста на вентилаторот

Притиснете го копчето Ⓜ изадржете го за 3 секунди. За да ја поставите моќноста на уредот притиснете ⊕ и ⊖ , како што е прикажано подолу во циклус.

Режими на работа на уредот

- H0 –само вентилатор;
- H1 – прв степен на моќност 1000W
- H2 – Целосна моќност 2000W

Функција за исклучување на тајмерот

Притиснете го копчето ◷ еднаш. На екранот се прикажува „“ и продолжува да трепка. Продолжете да го притискате копчето ◷. На екранот се прикажува 2h– 4h – 8h -0h во циклус. Или притиснете иснете ⊕ и ⊖ , за да поставите тајмер од 0-9 часови.

Функција за отворен прозорец

За да ја вклучите функцијата за отворен прозорец, притиснете истовремено Ⓜ и ⊕. На екранот се прикажува F0 , и по 3 секунди ќе ја покаже целната температура. Кога уредот се загрева, читањето на собната температура брзо паѓа над 2 степени за 2 минути, функцијата за отворен прозорец ќе биде активна, додека на екранот се прикажува F0 и трепка. Уредот престанува да се загрева

Притиснете го копчето Ⓜ , за да излезете од функцијата за отворен прозорец. Ова ќе ве врати во режимот на работа, кога а овозможена функцијата за отворени прозорци. Екранот престанува да трепка F0 . Можете исто така да чекате 60 минути да се вратите автоматски во претходниот режим на работа.

Може да го притиснете копчето ⏻ , за да влезете во режим на подготвеност. Функцијата за отворен прозорец ќе се ишкклучи кога уредот ќе се вклучи повтиорно.

За да ја изслучите функцијата отворен прозорец, притиснете истовремено Ⓜ и ⊖ . На екранот ќе се прикаже FF , а по 3 секунди ќе се прикаже поставената температура.

VI. ЗАШТИТА ОД ПРЕГРЕЕЊЕ

Вградената заштита од прегревање автоматски го изклучува уредот во случај на грешка! Во овој случај, приклучокот мора са се исклучи од штекерот, а контролите се поставени на “0” по кратка фаза на ладење, уредот е повторно подготвен за употреба (окоу 10-15 минути)! Ако грешката се повторя – контактирајте со овластен сервисен центар во вашето место на живеење!

VII. ЧИСТЕЊНЕ

- Задолжително е прво да го исклучите уредот од прекинувачот да го извадите приклучокот од зидниот штекер. Не користете абразивни средства за чистење!
- Исчистете го куќиштето со влажна крпа, прахосмукалка или четка.
- Никогаш не пототувајте го уредот во вода - постои опасност по живот!
- Ако урдот нема да се користи некое време, треба да се заштити од прекумерна прашина и контаминација , така што ќе го чувате во неговото оригинално пакување.
- Никогаш не го чувајте топол уред во неговото пакување!



Упатства за заштита на животната средина

Старите електрични апарати содржат вредни материјали и поради тоа не треба да се исфрлаат заедно со битовата ѓубре! Ве молиме да помогнете со активниот придонес за зачувување на ресурсите и животната средина и да обезбедите уредот во организираните изкупвателни пунктови (ако има такви)

NL

I. BELANGRIJKE BESCHERMINGSMAATREGELEN EN VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

OPGELET!

- Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het toestel gaat gebruiken en bewaar ze om deze zo nodig later te kunnen raadplegen. Indien de eigenaar verandert, moet men de handleiding voor exploitatie samen met het toestel aan de nieuwe eigenaar overgeven.
- **OPGELET**: Kinderen jonger dan 3 jaar moeten op veilige opstand van het toestel blijven tenzij ze onder voortdurende toezicht zijn. Kinderen van 3 tot 8 jaar kunnen alleen de AAN/UIT-knop (ON/OFF) bedienen, op voorwaarde dat het toestel correct werd geïnstalleerd en bereid is voor normale exploitatie. Men moet daarbij de kinderen bewaken en van tevoren instrueren hoe men het toestel op veilige manier gebruikt en ook over de mogelijke risico's.
- Kinderen van 3 tot 8 jaar mogen het toestel niet aan het stopcontact aansluiten of het toestel reinigen, of instellingen of onderhoud voornemen.
- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het toestel, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet zonder toezicht door kinderen te worden uitgevoerd.
- **OPGELET**: Sommige onderdelen van dit product kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Waar kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn, moet speciale aandacht worden besteed.



- **WAARSCHUWING**: Dek het apparaat niet af om oververhitting te voorkomen!
- Het toestel mag niet direct onder de stekkerdoos worden geplaatst!
- Indien het netsnoer beschadigd wordt, moet het worden vervangen door de producent of diens servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Vóór het aansluiten van de ventilatorverwarming voor badkamer gelieve te controleren of de spanning die op het typeplaatje is aangegeven met de spanning van het elektriciteitsnet in huis (kantoor) overeenkomt. Het toestel is alleen ontworpen voor de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- TESY ventilatorverwarming voor badkamer moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de normale handelspraktijken en in overeenstemming met de wetgeving van het betreffende land (EG-richtlijnen omtrent de electriciteit en de vereisten voor speciale installaties of locaties, waaronder badkamers of douchecabines HD60364-7-701 (IEC 60364-7-701).
- Het toestel is van klasse II en heeft een beschermingsgraad tegen spatwater IP24. Daarom moet het worden geïnstalleerd in zone 2 (volume 2) (figuur XX) om te voorkomen dat zijn bedieningspaneel (schakelaar en thermostaat) kan worden bereikt door iemand die zich onder de douche of in bad bevindt. De minimale afstand tussen het toestel en een waterbron moet ten minste 1 meter bedragen. Het toestel moet aan de muur worden gemonteerd!
- Dit toestel mag alleen worden gebruikt voor het doel, waarvoor het is bestemd, d.w.z. om woonruimten te verwarmen. Elk ander gebruik geldt als verkeerd en dus gevaarlijk. De producent kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade die voortvloeit uit verkeerd en ongepast gebruik. Bij niet-naleving van de veiligheidsinformatie vervalt de garantie die voor het toestel wordt aangenomen!
- Verlaat u uw huis niet terwijl het toestel aan staat. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat en de thermostaat in de minimumstand. Haal altijd de stekker van het toestel uit het stopcontact.
- Houd brandbare voorwerpen zoals meubels, kussens, beddengoed, papier, kleding, gordijnen etc. op minimaal 100 cm afstand van de ventilatorkachel.
- Gebruik het toestel niet in ruimten waar ontvlambare stoffen worden gebruikt of opgeslagen. Gebruik het toestel niet in ruimten met een ontvlambare atmosfeer (bijv. in de buurt van ontvlambare gassen of aerosolen) - er bestaat een zeer hoog explosie- en brandgevaar!
- Steek geen vreemde voorwerpen in de ventilatieopeningen (inlaat of uitlaat) en zorg ervoor dat er geen vreemde voorwerpen in komen, aangezien dit schade aan het toestel of andere schade kan veroorzaken.
- Het toestel is niet geschikt voor het fokken van dieren en is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik!
- Houd de luchtuitlaat vrij van voorwerpen (minimale afstand van 1 m van de kachel). Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de luchtinlaat of luchtuitlaat komen, omdat dit een elektrische schok, brand of schade aan de verwarmingselement kan veroorzaken.
- De meest voorkomende oorzaak van oververhitting is de ophoping van pluisjes en stof in het toestel. Reinig regelmatig de ventilatieopeningen met een stofzuiger, waarbij u eerst het toestel loskoppelt van het elektriciteitsnet. Houd de ventilatorkachel schoon.
- Raak het toestel nooit met natte of vochtige handen aan – er bestaat levensgevaar!
- Het stopcontact moet te allen tijde toegankelijk zijn, zodat de stekker indien nodig zo snel mogelijk kan worden losgemaakt!
- Trek nooit aan het netsnoer of aan het toestel zelf, wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Opmerking! De luchtuitlaat wordt heet tijdens gebruik (meer dan 80°C).
- De elektrische installatie waarop het toestel wordt aangesloten, moet voorzien zijn van een automatische zekering, waarbij de afstand tussen de contacten in uitgeschakelde toestand ten minste 3 mm moet bedragen.
- Het is verboden het toestel te aarden!
- Controleer na het uitpakken en vóór gebruik of de mechanische onderdelen en al hun toebehoren in goede staat verkeren. Gebruik het toestel bij twijfel niet en raadpleeg een gekwalificeerde elektricien.
- Als het toestel niet goed werkt, schakel het dan uit. Repareer het niet. Neem voor eventuele reparaties contact op met het After Sales Service Center. Alleen daar zullen zij het defecte onderdeel vervangen door een origineel reserveonderdeel. Het niet-naleven van deze voorwaarden brengt de veiligheid van het gebruik van het toestel in

gevaar.

- Als u besluit een toestel van dit type niet meer te gebruiken, is het raadzaam het toestel onbruikbaar te maken door het snoer door te knippen nadat u de stekker uit het stopcontact hebt gehaald. Het wordt ook aanbevolen alle mogelijke gevaren in verband met het toestel te beveiligen, vooral voor kinderen die eventueel het afgeschreven toestel zouden kunnen gebruiken om te spelen.
- Laat het apparaat nooit onnodig aan staan. Haal de stekker uit het stopcontact indien u hem lange tijd niet gebruikt.
- Om gevaarlijke oververhitting van het netsnoer te voorkomen, wordt aanbevolen het netsnoer volledig af te rollen.
- **Opgelet**: Gebruik dit toestel niet met een programmeerapparaat, telapparaat of ander apparaat dat het automatisch inschakelt, aangezien er brandgevaar bestaat als het toestel wordt afgedekt of onjuist wordt geïnstalleerd.
- Leg het netsnoer zodanig dat het de beweging van mensen niet hindert en er niet op kan worden getrapt! Gebruik alleen goedgekeurde verlengsnoeren die geschikt zijn voor het toestel, d.w.z. een conformiteitsteken hebben!
- Het netsnoer mag niet in contact komen met de hete delen van het toestel!
- Verplaats het toestel nooit door aan het snoer te trekken en gebruik het snoer nooit om voorwerpen te dragen!
- Wikkel het snoer niet om het toestel! Gebruik het toestel niet met een opgerolde snoer – dit geldt met name voor toestellen met automatisch oprollen of opbergen van het snoer!
- Het snoer niet breken of over scherpe randen trekken en niet op hete platen of open vuur leggen!

II. VERPAKKING – FIGUUR 1

- Controleer na het uitpakken of het toestel tijdens het vervoer niet beschadigd is en of er alle onderdelen bij zijn! Neem in geval van schade of onvolledige levering contact op met uw geautoriseerde verkoper!
- Gooi de originele doos niet weg! Deze kan gebruikt worden voor opslag en transport om schade tijdens het vervoer te voorkomen!
- Het weggooien van het verpakkingsmateriaal moet op de juiste manier gebeuren! Kinderen mogen niet met de polyethyleen zakken spelen!

III. WANDMONTAGE – FIG. 2

1. Zorg ervoor dat de muren van de plaats waar het toestel wordt gemonteerd vrij zijn van kabels, leidingen, enz. zodat het toestel veilig aan de muur kan worden gemonteerd.
2. Het toestel is uitsluitend ontworpen voor verticale wandmontage! Geen vloer- of plafondmontage toegestaan!
3. Het toestel mag niet direct onder een stekkerdoos worden geplaatst!
4. Het toestel moet door een bevoegd elektricien worden gemonteerd en aangesloten. Tijdens de installatiewerkzaamheden mag het toestel niet onder spanning staan.
5. Het netsnoer mag niet in contact komen met de hete delen van het toestel!
6. De in- en uitlaatopeningen van het toestel mogen op geen enkele wijze worden geblokkeerd! De afstand tussen het toestel en het plafond moet minstens 0,2 m bedragen. De afstand van beide zijden van het toestel tot de muur moet minstens 0,25 m bedragen. De afstand tussen de uitlaat en de vloer bedraagt minstens 1,2 m

IV. INSTALLATIESTAPPEN – FIG. 3

1. Kies een goede horizontale positie. Markeer 2 punten van de voorgestelde afmetingen (170 mm) van de boorpositie. Boor gaten op de gemarkeerde plaatsen op de muur met een geschikte boor.
2. Plaats de plastic pluggen in de gaten.
3. Schroef de twee schroeven uit de set in de gaten, laat 5 – 7 mm van de schroef vrij.
4. Plaats het toestel tegen de muur, trek het naar beneden totdat het goed vastzit.
5. Zorg ervoor dat de ronde knop op de achterkant van het toestel strak tegen de muur en zo ver mogelijk naar binnen zit. Als dit niet gebeurt, kan het toestel niet worden ingeschakeld en zal niet functioneren.

Waarschuwing: Controleer voordat u het toestel gaat gebruiken of het stevig aan de muur is bevestigd.

Bedankt dat u voor de TESY Ventilatorverwarming voor badkamer heeft gekozen. Dit is een product dat verwarming in de winter biedt van 2000 W, afhankelijk van de behoeften en met het doel comfortabele warmte in de verwarmbare kamer te bereiken. Bij correct gebruik en onderhoud zoals in deze handleiding beschreven, zal het toestel u vele jaren van nuttige werking geven.

V. HOE WERKT BADKAMERVENTILATORKACHEL

Druk op de ON/OFF-knop (0/I) aan de achterkant van het toestel om de stroom in te schakelen. U hoort een pieptoon. Daarna gaat het toestel in de stand by-modus. Druk nogmaals op de ON/OFF-knop (0/I) om de stroom uit te schakelen.

Controlepaneel (fig. 4)

Indicator	Benaming	Knop	Benaming
	Stand by-modus		ON/OFF knop
	Verwarmingsmodus		hoger-knop
	Comfortmodus		lager-knop
	ECO-modus	M	Modi van het menu
	Display		Tijd- en daginstelling

Hoe werkt het:

1. Steek de stekker van het toestel in een stopcontact van het type AC 230V 50-60Hz en druk op de aan/uit-knop op het achterdeksel (0/I), die gepaard gaat met een geluidssignaal. Het indicatielampje ⏻ gaat aan.

2. Druk op de knop ⏻ op het bedieningspaneel om het toestel in te schakelen.

3. Om het toestel uit te schakelen, drukt u op de knop ⏻ Het indicatielampje ⏻ verschijnt, waarna het toestel gedurende ongeveer 60 seconden koele lucht blaast om de warmte af te geven.

4. Haal de stekker uit het stopcontact als u het toestel niet gebruikt.

Temperatuurinstellingen:

- Wanneer het scherm de doeltemperatuur weergeeft, druk op ⊕ en ⊖ , om de gewenste temperatuur in te stellen.
- ☼ Comfortmodus of Comfortmodus in de programma's P1/P2/P3: Druk op ⊕ en ⊖ , om temperatuur van 10-35 °C in te stellen.
- ☾ ECO-modus of ECO-modus in de programma's P1/P2/P3: Druk op ⊕ en ⊖ , om temperatuur van 6-31 °C in te stellen.

Opmerking: De ECO-modus is de in de Comfortmodus ingestelde temperatuur min 4°C.

Instelling van tijd en dag van de week

- Druk op de knop 🕒 3 seconden lang, om de tijd en de dag van de week in te stellen.
- Op het scherm verschijnt „1". Druk op ⊕ en ⊖ , om een dag van 1-7 te kiezen.

1	maandag
2	dinsdag
3	woensdag
4	donderdag
5	vrijdag
6	zaterdag
7	zondag

- Druk de knop 🕒 , om de instelling voor de dag te bevestigen. Op het scherm verschijnt het symbool h om de tijd in te voeren.
- Druk op ⊕ en ⊖ , om de actuele tijd in te stellen.
- Druk de knop 🕒 , om de instelling voor de tijd te bevestigen. Op het scherm verschijnt het symbool m om de minuten in te voeren.
- Druk op ⊕ en ⊖ , om de actuele minuut in te stellen.
- Druk op de knop 🕒 , om alle instellingen te bevestigen.

Opmerking: De klok en de kalender worden teruggezet naar de fabrieksinstellingen als het toestel geen stroom krijgt.

Verwarmingsmodus: (fig.5)

- Druk op de knop Ⓜ , om het keuzemenu voor de bedrijfsmodus te openen. De geselecteerde verwarmingsmodus werkt in een constante cyclus zoals hieronder getoond:
- ☼ Comfortmodus: Druk op ⊕ en ⊖ , om de temperatuur van 10-35 °C in te stellen.
- ☾ ECO-modus: Druk op ⊕ en ⊖ , om de temperatuur van 6-31 °C in te stellen.

Opmerking: De ECO-modus is de in de Comfortmodus ingestelde temperatuur min 4°C.

- Fr Antivriesfunctie. De doeltemperatuur is 7 oC. De temperatuur kan niet worden aangepast.
- Programma's P1/P2/P3: Voorgeprogrammeerde verwarmingsprogramma's. (fig. 6)

Opmerking: Als de instelling van de klok en de dag niet is voltooid, moet u de eerste keer dat u de P1/P2/P3 programma-instelling invoert, de dag en de klok vooraf instellen.

P1: (maandag – zondag) Ongereguleerd programma – figuur 6-1

00:00 – 01:00 's morgens ☼ comfortmodus
01:00 – 07:00 's morgens ☾ ECO-modus
07:00 's morgens – 00:00 's morgens ☼ comfortmodus

P2: (maandag – vrijdag) Ongereguleerd programma – figuur 6-2

00:00 – 01:00 's morgens ☼ comfortmodus
01:00 – 05:00 's morgens ☾ ECO-modus
05:00 – 09:00 's morgens ☼ comfortmodus
09:00 – 19:00 ☾ ECO-modus
19:00 – 00:00 's morgens ☼ comfortmodus

P2: (zaterdag – zondag) Ongereguleerd programma – figuur 6-3

00:00 – 01:00 ☼ comfortmodus,
01:00 – 08:00 ☾ ECO-modus
08:00 – 11:00 ☼ comfortmodus
11:00 – 13:00 ☾ ECO-modus
13:00 – 16:00 ☼ comfortmodus
16:00 – 20:00 ☾ ECO-modus
20:00 – 00:00 ☼ comfortmodus

P3: (maandag – vrijdag) Regelbaar programma – figuur 6-4

00:00 – 01:00 's morgens ☼ comfortmodus
01:00 – 05:00 's morgens ☾ ECO-modus
05:00 – 09:00 's morgens ☼ comfortmodus
09:00 – 12:00 ☾ ECO-modus
12:00 – 16:00 ☼ comfortmodus
16: 00:00 – 18:00 ☾ ECO-modus
18:00 – 00:00 ☼ comfortmodus

P3: (zaterdag – zondag) Regelbaar programma – figuur 6-5

00:00 – 01:00 's morgens ☼comfortmodus
01:00 – 05:00 's morgens ☾ ECO-modus
05:00 's morgens – 00:00 's morgens ☼ comfortmodus

P3 programma instellingen

1. Druk in de P3-modus de knop Ⓜ langer dan 3 seconden in om de instellingen voor de dag in te voeren.
2. Op het scherm verschijnt , druk op ⊕ en ⊖, om in te stellen van d1-d7 (maandag – zondag). Druk op de knop Ⓜ, om te bevestigen en de instelling voor de tijd in te voeren.
3. Op het scherm verschijnt , druk op ⊕ en ⊖, om de tijd in te stellen van (00-23). Druk op de knop Ⓜ, om de verwarmingsmodus voor elk uur te selecteren comfortmodus (☼) of ECO-modus (☾) of de antivriesfunctie (zonder lichtindicatie).
4. Herhaal deze operatie totdat u het schema voor elk uur en elke dag hebt voltooid.

Opmerking: Na het instellen van de verwarmingsmodus voor uur 23, druk op ⊕, om terug te keren naar de dagelijkse instelling.

Opmerking: Wanneer het scherm weergeeft, druk op ⊕, om alle programma-instellingen voor P3 te voltooien.

Instelling ventilatorvermogen

Druk op de knop Ⓜ ononderbroken gedurende 3 seconden. Om het vermogen van het toestel in te stellen, druk op ⊕ en ⊖, zoals hieronder getoond in een cyclus.

Modi van het toestel:

- H0 – alleen ventilator;
- H1 – eerste vermogensniveau van 1000 W
- H2 - vol vermogen van 2000 W

Uitschakelfunctie – timer

Druk op de knop ◷ eenmal. Op het scherm verschijnt „" en blijft knipperen. Blijf op de knop drukken. Op het scherm verschijnt 2h – 4h – 8h – 0h in een cyclus. Of druk op ⊕ en ⊖, om een timer in te stellen van 0-9 uur.

Open raam-functie

Om de open raam-functie in te schakelen, druk tegelijkertijd op Ⓜ en ⊕. Het scherm zal F0 tonen en toont na 3 seconden de doeltemperatuur. Wanneer het toestel opwarmt, daalt de gemeten kamertemperatuur gedurende 2 minuten snel meer dan 2 graden, de open raam-functie zal actief zijn, terwijl het scherm F0 toont en knippert. Het toestel stopt met het verwarmen.

Druk op de knop Ⓜ, om de open raam-functie te verlaten. Hierdoor keert u terug naar de bedieningsmodus toen de open raam-functie werd geactiveerd. Het scherm stopt met F0 te knipperen. U kunt ook 60 minuten wachten om automatisch terug te keren naar de vorige bedrijfsmodus.

U kunt de knop ⏻ drukken, om naar de stand by-modus te gaan. De functie open raam wordt uitgeschakeld wanneer het toestel weer wordt ingeschakeld.

Om de functie open raam uit te schakelen, druk tegelijkertijd op Ⓜ en ⊖. Op het scherm verschijnt FF, en na 3 seconden verschijnt de ingestelde temperatuur.

VI. BEVEILIGING TEGEN OVERVERHITTING

De ingebouwde oververhittingsbeveiliging schakelt het toestel bij een fout automatisch uit! In dit geval moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken en de bediening op "0" worden gezet. Na een korte afkoelingsfase is het toestel weer klaar voor gebruik (ongeveer 10 – 15 minuten)! Als de fout zich opnieuw voordoet - neem dan contact op met een geautoriseerde service in uw plaats!

VII. SCHOONMAKEN

- Zorg ervoor dat u eerst het toestel door de schakelaar uitschakelt en de stekker uit het stopcontact in de muur haalt. Gebruik nooit schuurmiddelen om het toestel schoon te maken!
- Reinig de behuizing met een vochtige doek, stofzuiger of borstel.
- Het is niet toegestaan het toestel in water onder te dompelen – er bestaat levensgevaar!
- Als het toestel enige tijd niet wordt gebruikt, moet het tegen overmatige stofvorming en vervuiling worden beschermd door het terug te plaatsen in de oorspronkelijke verpakking.
- Bewaar nooit een warm toestel in zijn verpakking!



Richtlijnen voor milieubescherming

De afgediende elektrische toestellen bevatten waardevolle materialen en mogen daarom niet bij het huisafval worden gezet! Wij verzoeken u actief bij te dragen aan het behoud van de hulpbronnen en het milieu en het toestel af te geven bij de georganiseerde inzamelpunten (indien beschikbaar).

I. VAŽNE SIGURNOSNE MJERE:

OPREZ:

- Pročitajte ove upute prije korištenja ovog uređaja i držati ove upute za buduću uporabu. Pri promjenivlasnika, upute moraju se prenosi zajedno s aparatom.
- **OPREZ:** Djeca koja su manja od tri godine, moraju se držati na udaljenosti, osim ako nisu pod stalnim nadzorom.
- Djeca u dobi od tri godine do osam godina mogu koristiti samo dugme uklj. / Isklj jedinice, pod uvjetom da je uređaj instaliran i spreman za normalan rad i ona su bila pod praćenjem i su upućena na njegovu uporabu na siguran način i razumiju da to može biti opasno. Djeca u dobi od tri godine do 8 godina ne bi trebala uključivati uređaj u utičnicu, da ga postavljaju da ga očiste ili da izvode korisničko održavanje.
- Ovaj uređaj se može koristiti od strane djece u dobi nad osam godina i od strane osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili sa nedostatkom iskustva i znanja, osim ako su one pod nadzorom ili upućene u sigurno korištenje aparata i razumiju opasnosti. Djeca ne bi trebalo se igrala s aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne treba biti učinjeno od strane djece bez nadzora.
- **OPREZ:** Neki dijelovi ovog uređaja mogu postati vrlo vrući i uzrokovati opekline. Tamo gdje su prisutna djeca i ranjivi ljudi se treba posvetiti posebna pozornost.
- **UPOZORENJE:** Kako biste izbjegli pregrijavanje, ne prekrivajte uređaj!



- Uređaj ne bi trebao biti postavljen neposredno ispod kutije utikača!
- Ako je opskrbni kabel oštećen, proizvođač, njegov servis ili slično kvalificirane osobe moraju ga zamijeniti kako bi se izbjegla opasnost.
- Prije uključivanja grijac s ventilatorom za kupaonicu, provjerite je li napon struje, koji je naveden na tipskoj pločici odgovara naponu električne mreže u domu (ofisu). Uređaj je namijenjen samo za određeni na njegovoj tipskoj pločici napon.
- Grijac s ventilatorom za kupaonicu mora biti montirana u skladu s normalnom komercijalnom praksom te u skladu sa zakonodavstvom u zemlji (direktive za električnu struju EO Zahtjevi za posebne instalacije ili prostore uključujući kupaonicama ili prostorima za tuširanje HD60364-7-701 (IEC 60364-7-701)).
- Uređaj je klasa II i je zaštićen od prskanja vodom IP24. Zbog ove činjenice on mora biti instaliran u prostoru (volume) 2 kako bi se izbjegla mogućnost od ove kontrolne ploče (prekidač i termoregulator) grijac s ventilatorom za kupaonicu može doći osoba koja je pod tušem ili u kadi. Minimalna udaljenost od aparata na izvor vode ne smije biti manja od jednog metra, a uređaj mora biti montiran na zidu!
- Ovaj uređaj mora biti korišten samo na svrhu za koju je namijenjen, odnosno za zagrijavanje domaćih prostora. Svako drugo korištenje može se smatrati nepravilnim i stoga opasnim. Proizvođač ne može biti odgovoran za štete nastale nepravilnim i nerazumnim upotrebama. Nepridržavanje sigurnosne informacije će izgubiti jamstvo aparata!
- Ne izlazite iz kuće dok je uređaj uključen: pobrinite se da je ključ u isključenom položaju, a termoregulator je u minimalnom položaju. Uvijek isključite utikač aparata iz utičnice.
- Držite zapaljive predmete, kao što su namještaj, jastuci, posteljina, papir, odjeća, zavjese, itd. na udaljenost daleko od grijac s ventilatorom za kupaonicu najmanje 100 cm.
- Ne koristite uređaj u područjima gdje se koriste ili drže zapaljivi materijali. Ne koristite uređaj u područjima sa zapaljivom atmosferom (npr. u blizini zapaljivih plinova ili aerosola) - postoji velika opasnost od eksplozije i požara!
- Nemojte umetati ili dopustiti strani predmeti da popadaju u ventilacijske otvore (dolazni ili odlazni), jer to može uzrokovati kvar u uređaju ili druga oštećenja.
- Uređaj nije prikladan za gajenje životinja, a isti je namijenjen samo za kućnu uporabu!
- Držite izlaz zračnog protoka slobodan od objekata: barem na udaljenosti od 1 m ispred peći. Spriječiti ulazak bilo kakvih predmeta u otvoru za ulazni zrak ili u otvoru izlazni zrak, jer će to dovesti do strujnog udara, požara ili oštećenja na grijač.
- Najčešći uzrok pregrijavanja je akumulacija vlakna i prašine u uređaju. Redovno usisivajte ventilacijske otvori, kao što je prethodno potrebno isključili aparat.
- Nikad ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama – postoji opasnost po život!
- Utičnica mora biti dostupna u bilo kojem trenutku, da bi moglo da se utikač oslobodi što je prije moguće!
- Nikad ne povlačite kabel za napajanje ili sam aparat kad želite da isključite uređaj iz napajanja.
- Obratite pažnju! Izlaz zraka se zagrijava za vrijeme rada (više od 80°C).
- Instalacija mora biti opremljena automatskim osiguračem tako da je razmak između kontakata kada je isključen najmanje 3 mm.
- Zabranjeno je uzemljanje! Nakon raspakiranja i prije uporabe, provjeriti sve mehaničke dijelove i njihove uređaje da su u dobrom stanju. Ako imate bilo kakve sumnje, ne koristite ovaj uređaj i konzultirajte kvalificiranog električara.
- Ako uređaj nije u redu ili neispravan, zaustavite ga i nemojte ga popraviti. O svim popravcima se konzultirajte svom servisnom centru za poslije-prodajnu uslugu. Samo tamo će zamijeniti oštećeni dio s originalnim rezervnim. Nepoštivanje ovog uvjeta bi ugrozilo sigurnost aparata.
- Ako odlučite prestati koristiti uređaj ovog tipa, preporuča se da ga uradite neupotrebljivim, izrezavši kabel nakon isključivanja iz mreže. Također se preporučuje sve opasnosti povezane s aparatom da budu zaštićene, posebno za djecu koja bi mogla koristiti amortizirani aparat (uređaj) za igru.
- Nikada ne ostavljajte aparat uključen nepotrebno. Isključite ga iz utičnice kada nećete ga koristiti dulje vrijeme.
- Kako bi se izbjeglo opasno pregrijavanje kabla za napajanje preporučuje se da u potpunosti razvije kabel za napajanje.
- Oprez: Nemojte koristiti ovaj uređaj sa programerom, timerom ili bilo koji drugim uređajem koji ga automatski

uključuje jer ako je uređaj pokriven ili pogrešno postavljen postoji opasnost od požara.

- Postavite kabel za napajanje tako da se ne ometa kretanje ljudi i da ne bude nastupljan! Koristite samo odobrene produžne kabele koji odgovaraju uređaju, odnosno da imaju oznaku sukladnosti!
- Kabel za napajanje ne smiju doći u dodir s vrućim dijelovima aparata!
- Nikada ne pomičite uređaj povlačenjem za kabel i ne koristite kabel za nošenje predmeta!
- Ne omotajte kabel oko aparata! Nemojte koristiti aparat s omotanim kablom - to se posebno odnosi na korištenje bubnja za namatanje kabela!
- Nemojte razbijati kabel i povucite ga preko oštrih rubova i stavite ga na toplom tanjuru ili na otvorenoj vatri!

II. PAKIRANJE SL. 1

- Nakon raspakiranja uređaja, provjerite da nije oštećen tijekom transporta i da je u cjelini opremljen! U slučaju utvđivanja oštećenja ili nepotpune isporuke, kontaktirajte vašeg ovlašćenog prodavca!
- Ne smijete baciti originalnu kutiju! Ona se može koristiti za skladištenje i transport da bi se izbjeglo oštećenje tjekom transporta!
- Materijal ambalaže mora se odložiti na odgovarajući način! Djecu treba držati podalje i da se ne igraju sa polietilenskim kesama!

III. MONTAŽA NA ZID - SL.2

1. Molimo provjerite je su li zidovi na mjestu instalacije bez žica, cijevi itd, kako biste osigurali da se uređaj može sigurno montirati na zid.
2. Uređaj je namjenjen samo za vertikalnu ugradnju na zid! Zabranjue se montaža na pod ili strop!
3. Nikada ne postavljajte uređaj izravno ispod utičnice!
4. Uređaj mora biti sastavljen i priključen jedino kvalificiranim električarom. Uređaj ne smije biti pod naponom tijekom montaže.
5. Kabel napajanja ne smije dolaziti u kontakt s vrućim dijelovima uređaja!
6. Ulazni i izlazni otvori uređaja ne smiju biti ni na koji način začepljani! Udaljenost između uređaja i stropa mora biti najmanje 0.2m. Udaljenost između uređaja i zida s obje strane mora biti najmanje 0.25m. Udaljenost između izlaza i poda je najmanje 1.2 m.

IV. KORACI ZA MONTAŽU - SL. 3

1. Odaberite dobar vodoravni položaj. Označite 2 točke, od predloženih dimenzija (170mm) položaja bušenja. Izbušite s desnom bušilicom na označenim mjestima na zidu.
2. Stavite plastične kockice u otvore.
3. Zavrnite dva vijaka iz seta u otvore, ostavljajući 5 - 7 mm iz vijaka vani.
4. Postavite uređaj na zid, povucite se dok ga čvrsto ne pričvrstite.
5. Provjerite je li okrugli gumb postavljen na stražnju stranu uređaja čvrsto dodirnut uz zid I ušao što je više moguće unutra. Ako se to ne izvrši, uređaj se neće uključiti i funkcionirati.

Upozorenje: Prije upotrebe uređaja, provjerite je li čvrsto montiran na zid.

Ovo je proizvod koji ziimi nudi grijanje od 2000W ovisno o potrebama za postizanjem udobne topline u grijanoj sobi. Uz pravilan rad i skrb, kako je navedeno u ovim uputama, uređaj će vam pružiti mnogo godina korisnog funkcioniranja.

V. RAD S UREĐAJEM

Pritisnite gumb ON/OFF (0/I), koji sa nalazi na stražnjoj strani uređaja za uključilvanje napajanja. Nakon toga, uređaj ulazi u režim pripravnosti (standby). Ponovno pritisnite gumb ON/ OFF (0/I), za isključivanje napajanja

Upravljačka ploča (Sl. 4)

Indikator	Naziv	Gumb	Naziv
	Režim pripravnosti		Gumb ON/OFF
	Režim grijanja		Gumb za povećanje
	Režim Udobnosti		Gumb za smanjenje
	ECO režim	M	Meni režima
	Zaslon		Postavljanje sata i dana

Način rada:

1. Uključite uređaj u kontakt tipa AC 230V 50-60Hz i pritisnite gumb za uključivanje/isključivanje na stražnjem poklopcu (0/I), u pratnji zvučnog signala. Indikatorska lampica sija.
2. Pritisnite gumb ⏻ s upavljačke ploče za uključivanje uređaja.
3. Za isključivanje uređaja pritisnite gumb ⏻. Prikazat će se indikator ⏻, nakon čega će uređaj puhati hladan zrak oko 60 sekundi za oslobađanje topline.
4. Odvojite uređaj iz utičnice kada ga ne koristite.

Postavljanje temperature:

- Kad zaslon prikaže ciljanu postavljenu temperaturu, pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje željene temperature.
- ☼ Režim Udobnosti ili Režim Udobnosti u programima P1/P2/P3: Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje temperature od 10-35° C.
- ECO režim ili ECO režim u programima P1/P2/P3: Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje temperature od 6-31° C.

Napomena: U režimu ECO postavljena temperatura je 4 stupnja niža od temerature u Režimu Udobnosit.

Postavljanje sata i dana u tjednu:

- Pritisnite gumb 🕒 3 sekunde za ulazak u postavke sata i dana u tjednu
- Zaslon prikazuje „d". Pritisnite ⊕ i ⊖, za odabir dana od 1-7.

1	Ponedjeljak
2	Utorak
3	Srijeda
4	Četvrtak
5	Petak
6	Subota
7	Nedjelja

- Pritisnite gumb ⏲, za potvrdu postavke dana. Simbol ⌂ se pojavljuje na zaslonu za uvođenje sata.
- Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje trenutnog sata
- Pritisnite gumb ⏲, za potvrdu postavke sata. Simbol ⌂ se pojavljuje na zaslonu za uvođenje minuta.
- Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje trenutnog minuta
- Pritisnite gumb ⏲, za potvrdu svih postavki

Napomena: Sat i kalendar će se resetovati na tvorničke postavke ako nema napajanja na uređaj.

Režim Grijanje: (Sl.5)

- Pritisnite gumb Ⓜ, za ulaz u meni za odabir režima rada. Odabrani režim grijanja u kontinuiranom ciklusu kako je dole navedeno:
- ☼ Režim Udobnosti: Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje temperature od 10-35° C.
- ☾ ECO režim: Pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje temperature od 6-31° C.

Napomena: U režimu ECO postavljena temperatura je 4 stepena niža od temerature u Režimu Udobnosti.

- ❄ režim protiv smrzavanja. Ciljana temperatura je 7° C. Temperatura se ne može podesiti.
- Programi P1/P2/P3: Unaprijed definirani program grijanja. (Sl. 6)

Napomena: Ako postavke sata i dana nisu dovršene, prvi put kada uđete u postavku programa P1/P2/P3, morate postaviti dan i sat unaprijed.

P1: (Ponedjeljak - Nedjelja) Program koji se ne može podešavati – Slika 6-1

00:00 – 01:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

01:00 – 07:00 ujutro ☾ ECO režim

07:00 ujutro – 00:00 ujutro Režim Udobnosti

P2: (Ponedjeljak-Petak) Program koji se ne može podešavati - Slika 6-2

00:00 – 01:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

01:00 – 05:00 ujutro ☾ ECO režim

05:00 – 09:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

09:00 – 19:00 ☾ ECO režim

19:00 – 00:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

P2: (Subota-Nedjelja) Program koji se ne može podešavati - Slika 6-3

00:00 – 01:00 ☼ Režim Udobnosti

01:00 – 08:00 ☾ ECO režim

08:00 – 11:00 ☼ Režim Udobnosti

11:00 – 13:00 ☾ ECO režim

13:00 – 16:00 ☼ Režim Udobnosti

16:00 – 20:00 ☾ ECO režim

20:00 – 00:00 ☼ Režim Udobnosti

P3: (Ponedjeljak-Petak) Podesiv program - sllika 6-4

00:00 – 01:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

01:00 – 05:00 ujutro ☾ ECO režim

05:00 – 09:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

09:00 – 12:00 ☾ ECO režim

12:00 – 16:00 ☼ Režim Udobnosti

16: 00:00 – 18:00 . ☾ ECO režim

18:00 – 00:00 ☼ Režim Udobnosti

P3: (Subota - Nedjelja) Podesivi program - Sllika 6-5

00:00 – 01:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti,

01:00 – 05:00 ujutro ☾ ECO režim

05:00 ujutro – 00:00 ujutro ☼ Režim Udobnosti

Postavke režima P3

1. Kad ste u režimu P3, pritisnite gumb Ⓜ više od 3 sekunde za ulazak u postavke dana.
2. Zaslon prikazuje ⌂, pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje dana od d1-d7 (Ponedjeljak-Nedjelja). Pritisnite gumb Ⓜ, da biste potvrdili i unjeli postavku sata
3. Zaslon prikazuje ⌂, pritisnite ⊕ i ⊖, za postavke sata od (00-23). Pritisnite gumb Ⓜ, za odabir režima grijanja za svaki sat (režim Udobmosti (☼) ili režim ECO (☾) ili režim Protiv smrzavanja (bez indikatorske lampice))
4. Ponovite istu operaciju dok ne završite raspored za svaki sat i svaki dan.

Napomena: Nakon postavljanja režima grijanja za sat 23, pritisnite ⊕, za povratak u postavku dana.

Napomena: Kad se prikaže na zaslonu, ⌂, pritisnite ⊕, za dovršavanje svih postavki progama P3.

Postavljanje snage ventilatora

Pritisnite gumb Ⓜ više od 3 sekunde. Za postavljanje snage uređaja, pritisnite ⊕ i ⊖, kao što je prikazano dole u ciklusu.

Način rada uređaja

- H0 – samo ventilator;

- H1 – prvi stupanj moći 1000W
- H2 – puna snaga 2000W

Funkcija Isključivanje - tajmer

Pritisnite jednom gumb ⏲. Zaslon prikazuje „⏲“ i nastavlja da trepće. Nastavite pritiskati gumb ⏲ . Na zaslonu će se pokazati 2h– 4h – 8h -0h u ciklusu. Ili pritisnite ⊕ i ⊖, za postavljanje tajmera od 0-9 sati.

Funkcija Otvoren prozor

Za uključilvanje funkciju Otvoren prozor pritisnite istovemeno gumbovi Ⓜ i ⊕. Na zaslonu će se prikazati FD , i za 3 sekunde će pokazati ciljnu temperaturu. Kad se uređaj zagrijava, prijavljena sobna temperatura brzo pada iznad 2 stupnja za 2 minuta, funkcija Otvoren prozor bit će aktivna, dok se na zaslonu prikazuje FD i trepće. Uređaj prestaje grijati.

Pritisnite gumb Ⓜ , za izlazak iz funkcije Otvoren prozor. To će vas vratiti u radni režim kada je aktivirana funkcija Otvoren prozor. FD prestaje da treperi na zaslonu. Također možete čekati 60 minuta da se automatski vrati u prethodni režim rada.

Možete pritisnuti gumb ⏻ , za ulazak u režim pripravnosti. Funkcija Otvoren prozor bit će isključena kad se uređaj ponovno uključi.

Da biste isključili funkciju Otvoren prozor pritisnite istovremeno gumbovi Ⓜ i ⊖ . Zaslon će prikazati FF , a za 3 sekunde će pokazati postavljenu temperaturu.

VI. ZAŠTITA OD PREGRIJAVANJA

Implementirana zaštita od pregrijavanja automatski isključuje uređaj u slučaj pogreške! U ovom slučaju utikač mora biti isključen iz utičnice, i kontrole moraju biti postvljene na “0” . Nakon kratke faze hlađenja uređaj je opet spreman za upotrebu (oko 10-15 minuta)! Ako se pogreška ponavlja – obratite se ovlaštenoj službi za servisiranje na vašoj lolkaciji

VII. ČIŠĆENJE

- Obavezno prvo isključite uređaj s tipke I uklonite utikač iz utičnice na zidu. Ne koristite abrazivne deterdžente!
- Očistite kućište vlažnom krpom, usisivaćem ili četkom.
- Nikada ne uronite uređaj u vodu – postoji opasnost za život!
- Ako se uređaj neće neko vrijeme koristiti, mora se zaštiti od prekomernog zagađenja i prašine stavljanjem u originalno pakiranje.
- Nikada ne čuvajte topli uređaj u njegovom pakiranju!



Smjernice za zaštitu okoliša

Stari električni uređaji sadrže vrijedne materijale i stoga ne bi trebalo ih odlagati zajedno s kućnim smećem! Molimo vas da surađujete sa svojim aktivnim doprinosom očuvanju resursa i okoliša i za prijenos uređaja organiziranim centrima za iskupovanje (ako ih ima).

P* - EN Item/ BG Позиция/ RO Parametru/ RU Положение/ UA Положення/ HR Značajka/ AL Pozicioni/ SK Položka/ SI Postavka/ PL Parametr/ CZ Udaj/ HU Jellemző/ GR Χαρακτηριστικό/ ES Partida/ DE Angabe/ DK Element/ LT Parametras/ LV Pozīcija/ NL Item/ SE Position/ NO Posisjon /PT Posição/ EE Positsioon/BA Značajka
S* - EN Symbol/ BG Символ/ RO Simbol/RU Символ/ UA Символ/ HR Simbol/ RS Simbol/ MK Симбол/ AL Simboli / SK Symbol/ SI Simbol/ PL Oznaczenie/ CZ Symbol/ HU Jel/ GR Σύμβολο/ ES Símbolo/ DE Symbol/ DK Symbol/ LT Ženklas/ LV Apzīmējums/ NL Symbool/ SE Symbol/ NO Symbol/ PT Símbolo/ EE sümbol/ BA Simbol
V.1* - EN Value 1/ BG Стойност 1/ RO Valoare 1/RU Значение 1/ UA Значення 1/ HR Vrijednost 1/ RS Vrednost 1/ MK Вредност 1/ AL Vlera 1/ SK Hodnota 1/ SI Vrednost 1/ PL Wartość 1/ CZ Value 1/ HU Ertek1/ GR Αριθμητική τιμή 1"/ ES Valor 1/ DE Wert 1/ DK Vardi 1/ LT Vertė 1/ LV Vērtība 1/ NL Waarde 1/ SE Varde 1/ NO Verdi 1/ PT Valor 1/ EE Konstant 1/ Vrijednost 1
M* - EN Unit/ BG Мерна Единица/ RO Unitate/RU Единица измерения/ UA Одиниця виміру/ HR Jedinica/ RS Jedinica mere/ MK Единица/ AL Njësitë matëse/ SK Hodnota/ SI Enota/ PL Jednostka/ CZ Unit/ HU Mertekegyseg/ GR Μονάδα/ ES Unidad/ DE Einheit/ DK Enhed/ LT Vienetas/ LV Vienība/ NL Eenheid/ SE Mattenhet/ NO Maleenhet / PT Unidade de medição / EE Ühik

EN ANNEX I/ BG ПРИЛОЖЕНИЕ I/ RO ANEXA I/ RU ПРИЛОЖЕНИЕ I/ UA ДОДАТОК I/ HR PRILOG I/ SK PRÍLOHA I/ SI PRILOGO I/ PL ZAŁĄCZNIK NR I/ HU I. SZ. MELLEKLET/ GR ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I/ ES ANEXO I/ DE ANHANG I/ DK BILAG I/ LT I PRIEDĄ/ LV PIELIKUMU I/ NL BIJLAGE I/ SE BILAGA I/ NO VEDLEG I/ FR ANNEXE I/ PT ANEXO I/ EE LISA I/

EN Table 3.: Informatin requirements for electric local space heater/ **BG Таблица 3.:** Изисквания към информацията за електрически локални отоплителни топлоизточници/ **RO Tabelul 3.**: Cerințe privind informațiile referitoare la aparatele electrice pentru încălzire locală/ **HR Tablica 3.:** Zahtjevi za informacije za električne grijalice za lokalno grijanje prostora / **SK Tabuľka 3:** Požiadavky na informácie pre elektrické lokálne ohrievače priestoru/ **SI Preglednica 3**: Zahteve glede informacij za električne lokalne grelnike prostorov/ **PL** Tabela 3: Wymogi w zakresie informacji dotyczące elektrycznych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń/ **CZ Tabulka 3:** Tabulka 3: Požadavky na informace týkající se elektrických lokálních topidel / **HU 3. táblázat** Az elektromos egyedi helyiségfűtő berendezések termékinformációs követelményei/ **GR Πίνακας 3:** Απαιτήσεις πληροφόρησης για ηλεκτρικούς τοπικούς θερμαντήρες χώρου / **ES Cuadro 3:** Requisitos de información que deben cumplir los aparatos de calefacción local eléctricos / **PT Quadro 3:** Requisitos de informação para aquecedores de ambiente local elétricos / **IT Tabella 3:** Informazioni obbligatorie per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale elettrici / **DE Tabelle 3:** Erforderliche Angaben zu elektrischen Einzelraumheizgeräten/ **FR Tableau 3:** Exigences d'informations applicables aux dispositifs de chauffage décentralisés électriques/ **DK Tabel 3:** Informationskrav for elektriske produkter til lokal rumopvarmning/ **LT 3 lentelė.** Informacijos apie elektrinius vietinius patalpų šildytuvus reikalavimai/ **LV 3. tabula.** Informācijas prasības elektriskajiem lokālajiem telpas sildītājiem/ **EE Tabel 3.** Nõuded elektri-kohtkütteseadmete teabele/ **NL Tabel 3:** Informatie-eisen voor elektrische toestellen voor lokale ruimteverwarming

EN Contact details/ **BG** Данни за връзка/ **RO** Informații de contact/ **RU** Контактная информация/ **UA** Контактна інформація/ **HR** Kontakt podaci/ **SK** Kontaktné údaje/ **SI** Kontaktni podatki/ **PL** Informacje kontaktowe/ **CZ** Kontaktní údaje/ **HU** EKapcsolatfelvételi adatok/ **GR** Στοιχεία επικοινωνίας/ **ES** Información del contacto /**PT** Elementos de contacto/ **IT** Contatti / **DE** Kontaktangaben/ **DK** Kontakt information/ **LT** Kontaktinė informacija/ **LV** Kontaktinformācija/ **FR** Coordonnées de contact/ / **EE** Kontaktandmed / **NL** Contactgegevens	**TESY Ltd** **48 Madara Blvd, Shumen, 9700, Bulgaria**
EN Model identifier(s):/ **BG** Идентификатор(и) на модела:/ **RO** Identificatorul de model(e):/ **RU** Идентификатор(ы) модели:/ **UA** Ідентифікатори моделі/ **HR** Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:/ **SK** Identifikačný(-é) kód (-y) modelu:/ **SI** Identifikacijska oznaka modela(-ov)/ **PL** Identyfikator(-y) modelu:/ **CZ** Model identifier(s):/ **HU** Modellazonosító(k):/ **GR** Αναγνωριστικό(-ά) μοντέλου: / **ES** Identificador(es) del modelo:/ **PT** Identificador(es) de modelo: / **IT** Identificativo del modello: / **DE** Modellkennung(en)/ **FR** Référence(s) du modèle:/ **DK** Modelidentifikation(er):/ **LT** Modelio žymuo (-enys):/ **LV** Modeļa identifikators(-i): / **EE** Mudelitähis: / **NL** Typeaanduiding(en):/	**1.** HL-249 VB W; HL-249 VB W B - 230V~ 50Hz

P*	S*	V.1*	M*	P*	M*
EN Heat output/ BG Топлинна мощност/ RO Puterea termică/ RU Тепловая мощность/ UA Теплова потужність/ HR Toplinska snaga/ SK TTepelný výkon/ SI Nazivna izhodna toplotna moč/ PL Moc cieplna/ CZ Tepelný výkon/ HU Hőteljesítmény/ GR Θερμική ισχύς/ ES Potencia calorífica/ PT Potência calorífica/ IT Potenza termica/ DE Wärmeleistung/ FR Puissance thermique/ DK Varmeydelse/ LT Šiluminė galia/ LV Siltumjauda/ EE Soojusvõimsus / NL Warmteafgifte/				**EN Type of heat output /room temperature control (select one)/ BG Вид топлинна мощност/регулатор на температурата в помещението (изберете един)/ RO Modul de acumulare a căldurii, numai în cazul aparatelor electrice pentru încălzire locală cu acumulator de căldură (alegeți o variantă)/ RU Тип теплозарядки только для электрических аккумулирующих локальных источников тепла (выберите один)/ UA Тип теплозаряджання тільки для електричних акумулюючих локальних джерел тепла (виберіть один)/HR Vrsta izlazne toplinske snage/ regulacija sobne temperaute (odabrati jednu)/ SK Spôsob prívodu tepla, iba pre elektrické akumulačné lokálne ohrievače priestoru (vyberte jeden)/ SI Način dovajanja toplotne moči, samo za lokalne električne akumulacijske grelnike (izberite eno možnost)"/ PL Sposob doprowadzania ciepła wyłącznie w przypadku elektrycznych akumulacyjnych miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń (należy wybrać jedną opcję)/ CZ Pouze u akumulačních elektrických lokálních topidel: typ příjmu tepla (vyberte jeden)/ HU A hőbevitel tipusa (csak a hőtarolos elektromos egyedi helyisegfűtő berendezesek eseteben – egyet jeloljon meg)// GR Είδος ρυθμιτση θερμικής ισχύος/ θερμοκρασίας δωματίου (να επιλεχθεί μία δυνατότητα)/ ES Tipo de control de potencia calorifica/ de temperature interior (seleccione uno)/ PT Tipo de potência calorifica/ comando da temperatura interior (selecionar uma opção/ DE Art des Regelung der Wärmeleistungs -Raumtemperaturreglers (bitte eine Möglichkeit auswählen)/ FR Type de contrôle de la puissance thermique/ de la température de la pièce (sélectionner un seul type)/ DK Type varmeydelse/rumtemperaturstyring(valg en type)/LT Šiluminės galios lygiai/ patalpos temperatūros reguliavimas(pasirinkti vieną)/ LV Siltumjaudas/ telpas temperat ras regulatora tips(izvēlēties vienu)/ EE Soojusvõimsuse tüübi/ ruumitemperatuuri seadmine(valige üks)/ NL Type warmteafgifte/ regeling kamertemperatuur(selecteer een)/**	

EN Nominal heat output/ **BG** Номинална топлинна мощност/ **RO** Puterea termică nominală/ **RU** Номинальная тепловая мощность/ **UA** омінальна теплова потужність/ **HR** nazivna toplinska snaga/ **SK** Menovitý tepelný výkon/ **SI** Nazivna izhodna toplotna moč/ **PL** Nominalna moc cieplna (orientacyjna)/ **CZ** Jmenovitý tepelný výkon/ **HU** Nevleges hőteljesitmeny/ **GR** Ονομαστική θερμική ισχύς/ **ES** Potencia calorífica nominal/ **PT** Potência calorífica nominal/ **IT** Potenza termica nominale/ **DE** Nennwärmeleistung/ **FR** Puissance thermique nominale/ **DK** Nominel varmeydelse/ **LT** Vardinė atiduodamoji šiluminė galia/ **LV** Nominālā siltumjauda/ **EE** Nimisoojusvõimsus/ **NL** Nominale warmteafgifte/	P_{nom}	2.000	kW		**EN** Single stage heat output and no room temperature control/ **BG** една степен на отдаване на топлинна мощност и без регулатор на температурата в помещението/ **RO** cu o singură treaptă de putere termică și fără controlul temperaturii camerei / **RU** Одна ступень тепловой мощности и без регулирования температуры в помещении/ **UA** Один ступінь теплової потужності та без регулювання температури в приміщенні/ **HR** jednostupanjska predaja topline i bez regulacije sobne temperature/ **SK** jednourovňový tepelny vykon bez ovladania izbovej teploty/ **SI** Z enostopenjskim uravnavanjem izhodne toplotne moči, brez uravnavanja temperature v prostoru/ **PL** jednosto pniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu/ **CZ** jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti/ **HU** Egyetlen állás, beltéri hőmérséket-szabályozás nélkül/ **GR** μονοβάθμια θερμική ισχύς και χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου/ **ES** potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior/ **PT** Patamar unico de potência calorífica/ sem coomando da temperatura interior **IT** Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente/ **DE** einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle/ **FR** contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce/ **DK** Ét-trinsvarmeydelse uden rumtemperaturstyring/ **LT** Vieno šiluminės galios lygio ir be patalpos temperatūros reguliavimo/ **LV** vienpakāpes siltuma jauda bez telpas temperatūras regulatora/ **EE** Üheastmeline soojusvõimsus, toatemperatuuri seadmise võimaluseta / **NL** Eentrapswarmteafgifte, geen regelimg van de kamertemperatuur/	**EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne] **PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR** [όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein] **FR** [non] **DK** [nej] **LT** [ne] **LV** [nē] **EE** [ei] **NL** [neen]
EN Minimum heat output (indicative)/ **BG** Минимална топлинна мощност (примерна)/ **RO** Puterea termică minimă (cu titlu indicativ)/**RU** Минимальная тепловая мощность (индикативная)/ **UA** Мінімальна теплова потужність (орієнтовний)/ **HR** Minimalny tepelny vykon (orientačne)/ **SK** Minimálny tepelný výkon (orientačne)/ **SI** Najmanjši izhodna toplotna moč (okvirno)/ **PL** Minimalna moc cieplna (orientacyjna)/ **CZ** Minimální tepelný výkon (orientační)/ **HU** Minimális hőteljesítmény (indikatív)/ **GR** Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)/ **ES** Potencia calorifica minima (indicativa)/ **PT** Potência calorífica mínima (indicativa)/ **IT** Potenza termica minima (indicativa)/**DE** Mindestwärmeleistung (Richtwert)/ **FR** Puissance thermique minimale(indicative)/ **DK** Mindste varmeydelse (vejledende)/ **LT** Mažiausia šiluminė galia (orientacinė)/ **LV** Minimālā siltumjauda (indikatīvi)/ **EE** Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik) / **NL** Minimale warmteafgifte (indicatief)/	P_{min}	1.000	kW		**EN** Two or more manual stages, no room temperature control/ **BG** Две или повече ръчни степени, без регулиране на температурата на помещението/ **RO** două sau mai multe trepte de putere manuale, fără controlul temperaturii camerei/ **RU** Две или более ручные степени, без регулирования температуры в помещении/ **UA** Два або більше ручних ступенів, без регулювання температури в приміщенні/ **HR** dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature/ **SK** dve alebo viac manualnych urovni bez ovladania izbovej teploty/ **SI** Z dvema ali več ročnimi stopnjami, brez uravnavanja temperature v prostoru/ **PL** co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu/ **CZ** dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti/ **HU** Két vagy több kézi szabályozású állás, beltéri hőmérséklet-szabályozás nélkül/ **GR** δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου/ **ES** Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior/ **PT** Dois ou mais patamares manuais, sem comando da temperaatura interior **IT** Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente/ **DE** zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle/ **FR** contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce/ **DK** To eller flere manuelle trin uden rumtemperaturstyring/ **LT** Dviejų ar daugiau rankiniu būdu nustatomų šiluminės galios lygių be patalpos temperatūros reguliatoriaus/ **LV** manuāla divpakāpju vai daudzpakāpju siltumjauda bez telpas temperatūras regulatora/ **EE** Kaks või enama käsitsi valitavat astet, ruumitemperatuuri seadmise võimaluseta / **NL** Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeling van de Kamertemperatuur/	**EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne] **PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR** [όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein] **FR** [non] **DK** [nej] **LT** [ne] **LV** [nē] **EE** [ei] **NL** [neen]
EN Maximum continuous heat output/ **BG** Максимална непрекъсната топлинна мощност/ **RO** Puterea termică maximă continuă/ **RU** Максимальная непрерывная тепловая мощность/ **UA** Максимальна безперервна теплова потужність/ **HR** maksimalna kontinuirana toplinska snaga/ **SK** Maximálny priebežný tepelný výkon/ **SI** Največja trajna izhodna toplotna moč/ **PL** Maksymalna stała moc cieplna/ **CZ** Maximální trvalý tepelný výkon/ **HU** Maximális folyamatos hőteljesítmény/ **GR** Μέγιστη συνεχής θερμική ισχύς/ **ES** Potencia calorifica maxima continuada/ **PT** Potência calorífica contínua máxima/ **IT** Massima potenza termica continua/ **DE** Maximale kontinuierliche Wärmeleistung/ **FR** Puissance thermique maximale continue/ **DK** Maksimal kontinuerlig varmeydelse/ **LT** Didžiausia nuolatinė šiluminė galia/ **LV** Maksimālā nepārtrauktā siltumjauda/ **EE** Maksimaalne pidev soojusvõimsus / **NL** Maximale continue warmteafgifte/	$P_{max,c}$	2.000	kW		**EN** With mechanic thermostat room temperature control/ **BG** с механичен термостат за регулиране на температурата в помещението/ **RO** cu controlul temperaturii camerei prin intermediul unui termostat mecanic/ **RU** С механическим термостатом для регулирования температуры в помещении/ **UA** З механічним термостатом для регулювання температури у приміщенні/ **HR** s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom/ **SK** s ovladanim izbovej teploty mechanickym termostatom/ **SI** Z uravnavanjem temperature v prostoru z mehanskim termostatom/ **PL** mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu/ **CZ** s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti/ **HU** Mechanikus termosztátos beltéri hőmérsékletszabályozás/ **GR** δύο ή περισσότερες χειροκίνητες βαθμίδες χωρίς ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου/ **ES** con control de temperatura interior mediante termostato mecánico/ **PT** Com comando da temperatura interior por termóstato mecânico/ **IT** Controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico/ **DE** Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat/ **FR** contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique/ **DK** Mekanisk rumtemperaturstyring/ **LT** Su mechaninio termostatinio patalpos temperatūros reguliatoriumi/ **LV** ar mehānisku telpas temperatūras regulēšanas termostatu/ **EE** Ruumitemperatuuri seadmine mehaanilise termostaadiga / **NL** Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat/	**EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne] **PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR** [όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein] **FR** [non] **DK** [nej] **LT** [ne] **LV** [nē] **EE** [ei] **NL** [neen]

EN **Power consumption/ BG Потребление на електроенергия/ RO Consum de putere /RU Потребляемая мощность / UA Енергоспоживання/ HR Potrošnja energije/ SK Spotreba energie/ SI Poraba energije/ PL Pobór mocy/ CZ Spotřeba energie/ HU Energiafogyasztás/ GR Κατανάλωση ισχύος/ ES Consumo de energía/ PT Consumo de enrgia / IT Consumo di energia/ DE Leistungsaufnahme/ FR Consummation / DK Strømforbrug/ LT Vartojamoji galia/ LV Jaudas izmantojums/ EE Energiatarbimine/ NL Stroomverbruik**					**EN** With electronic room temperature control/ **BG** с електронен регулатор на температурата в помещението/ **RO** cu control electronic al temperaturii camerei/ **RU** С электронной регулировкой температуры в помещении/ **UA** З електронним регулюванням температури в приміщенні/ **HR** s elektroničkom regulacijom sobne temperature/ **SK** s elektronickym ovladanim izbovej teploty/ **SI** Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru/ **PL** elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu/ **CZ** s elektronickou regulací teploty v místnosti/ **HU** Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás/ **GR** με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου/ **ES** con control electrónico de temperatura interior/ **PT** Com comando eletrónico da temperatura interior/ **IT** Controllo elettronico della temperatura ambiente/ **DE** Elektronischem Raumtemperaturkontrolle/ **FR** contrôle électronique de la température de la pièce/ **DK** Elektronisk rumtemperaturstyring/ **LT** Su elektroniniu patalpos temperatūros reguliatoriumi/ **LV** ar elektronisku telpas temperatūras regulatoru/ **EE** Ruumitemperatuuri elektrooniline seadmine / **NL** Met elektronische regeling van de kamertemperatuur/	**EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne] **PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR** [όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein] **FR** [non] **DK** [nej] **LT** [ne] **LV** [nē] **EE** [ei] **NL** [neen]
EN In off mode/ **BG** В режим „изключен"/ **RO** În modul oprit /**RU** В выключенном режиме/ **UA** У вимкненому режимі/ **HR** U stanju isključenosti/ **SK** V režime vypnutia/ **SI** V stanju izklopa/ **PL** W trybie wyłączenia/ **CZ** Ve vypnutém stavu/ **HU** Kikapcsolt üzemmód/ **GR** Σε κατάσταση εκτός λειτουργίας/ **ES** En modo desactivado/ **PT** Em modo desligado / **IT** In modo spento/ **DE** Im Aus-Zustand/ **FR** En monde arrêt / **DK** I slukket tilstand/ **LT** Išjungties veiksena/ **LV** Izslēgtajā režīmā / **EE** Väljalülitatud seisundis/ **NL** In de uitstand/	**P** *o*	**0,00**	**W**	**EN** electronic room temperature control plus day timer/ **BG** електронен регулатор на температурата в помещението и денонощен таймер/ **RO** cu control electronic al temperaturii camerei şi cu temporizator cu programare zilnică/ **RU** Электронный регулятор температуры в помещении и круглосуточный таймер/ **UA** Електронний регулятор температури у приміщенні та цілодобовий таймер/ **HR** elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat/ **SK** elektronicke ovladanieizbovej teploty a denny časovač/ **SI** Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru z dnevnim časovnikom/ **PL** elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu/ **CZ** s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem/ **HU** Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és napszak szerinti szabályozás/ **GR** με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη ημέρας/ **ES** control electrónico de temperatura interior y temporizador diario/ **PT** Comando eletrónico da temperatura interior e temporizador diário/ **IT** Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero/ **DE** elektronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung/ **FR** contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier/ **DK** Elektronisk rumtemperaturstyring og døgntimer/ **LT** Elektroninis patalpos temperatūros reguliatorius ir paros laikmatis/ **LV** Elektronisks telpas temperatūras regulators ar diennakts taimeri/ **EE** Ruumitemperatuuri elektrooniline seadmine ja ööpäevataimeriga / **NL** Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijdschakelaar/	**EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne] **PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR**[όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein] **FR** [non] **DK** [nej] **LT** [ne] **LV** [nē] **EE** [ei] **NL** [neen]
EN In standby mode/ **BG** В режим „готовност"/ **RO** În modul standby/ **RU** В режиме готовности/ **UA** У режимі готовності/ **HR** u stanju pripravnosti/ **SK** V pohotovostnom režime/ **SI** V stanju pripravljenosti/ **PL** W trybie czuwania/ **CZ** V pohotovostním režimu/ **HU** Készenléti üzemmód/ **GR** Σ.ε κατάσταση αναμονής/ **ES** En modo preparado **PT** Em estado de espera/ **IT** In modo stand-by/ **DE** Im Bereitschaftszustand/ **FR** En mode veille/ **DK** In standbytilstand/ **LT** Budėjimo veiksena/ **LV** Gaidstāves režīmā/ **EE** Ooteseisundis / **NL** In standby- stand/	**P** *sm*	**0.00**	**kW**	**EN** electronic room temperature control plus week timer/ **BG** електронен регулатор на температурата в помещението и седмичен таймер/ **RO** cu control electronic al temperaturii camerei şi cu temporizator cu programare Săptămanală/ **RU** Электронный регулятор температуры в помещении и еженедельный таймер/ **UA** Електронний регулятор температури у приміщенні та щотижневий таймер/ **HR** elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat/ **SK** elektronicke ovladanie izbovej teploty a týždenny časovač/ **SI** Z elektronskim uravnavanjem temperature v prostoru s tedenskim časovnikom/ **PL** elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym/ **CZ** s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem/ **HU** Elektronikus beltéri hőmérséklet-szabályozás és heti szabályozás/ **GR** με ηλεκτρονικό ρυθμιστή θερμοκρασίας δωματίου και χρονοδιακόπτη Εβδομάδας/ **ES** control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal/ **PT** Comando eletrónico da temperatura interior e temporizador semanal/ **IT** Controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale/ **DE** elektronische Raumte mperaturkontrolle und Wochentagsregelung/ **FR** contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire/ **DK** Elektronisk rumtemperaturstyring og ugetimer/ **LT** Elektroninis patalpos temperatūros reguliavimas ir savaitės laikmatis/ **LV** elektroniskus telpas temperatūras regulators ar nedēļas taimeri/ **EE** Ruumitemperatuuri elektrooniline seadmine ja nädalataimer / **NL** Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar/	**EN** [yes] **BG** [да] **RO** [da] **RU** [да] **UA** [так] **HR** [da] **SK** [ano] **SI** [da] **PL** [tak]**HU** [igen] **GR** [ναι] **ES** [si] **DE** [ja] **DK** [ja] **LT** [taip] **LV** [jā] **SE** [Nej] **NO** [Ja] **FR** [oui] **PT** [sim]**EE** [jah] **NL** [ja]
EN In idle mode/ **BG** В режим на празен ход/ **RO** În modul inactiv /**RU** В режиме ожидания **UA У** режимі очікування /**HR** U stanju mirovaja/ **SK** V režime nečinnosti/ **SI** V stanju mirovanja/ **PL** W trybie bezczynności/ **CZ** V klidovém režimu/ **HU** Tétlen üzemmód/ **GR** Σε Κατάσταση αδράνειας/ ES En modo de reposo / PT Em modo de repouso / **IT** In modo inattivo/ **DE** Im Leerlaufzustand/ **FR** En monde ralenti / DK I tomgangstilstand/ **LT** Tuščiosios eigos veiksena/ **LV** Dīkstāves režīmā / EE Jõudeseisundis/ **NL** In ruststand/	**P** *idle*	**0.00**	**W**	**EN Other control options (multiple selections possible)/ BG Други варианти за регулиране (възможен е повече от един избор)/ RO Alte opţiuni de control (se pot selecta mai multe variante)/ RU Другие варианты регулирования (возможен выбор нескольких вариантов)/ UA Інші варіанти регулювання (можливий вибір кількох варіантів)/ HR Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)/ SK Ďalšie možnosti ovladania (možnosť viacnasobneho vyberu)/ SI Druge možnosti uravnavanja (izberete lahko več možnosti)/ PL Inne opcje regulacji (można wybrać kilka)/ CZ Další možnosti regulace (lze vybrat více možností)/ HU Más szabályozási lehetőségek (többet is megjelölhet)/ GR Άλλες δυνατότητες ρύθμισης (επιτρέπονται πολλές επιλογές)/ ES Otras opciones de control (pueden seleccionarse varias)/ PT Outras opções de comando (seleção múltipla possível)/ IT Altre opzioni di controllo (è possibile selezionare più opzioni)/ DE Sonstige Regelungsoptionen (Mehrfachnennungen möglich)/ FR Autres options de contrôle (sélectionner une ou plusieurs options)/ DK Andre styringsmuligheder (flere muligheder kan vælges)/ LT Kitos valdymo pasirinktys (galimi keli variantai)/ LV Citi vadības ieriču veidi (var izvēlēties vairākus)/ EE Muud juhtimisvõimalused (võimalik mitu valikut) / NL Andere regelopties (meerdere selecties mogelijk)/BA Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)/**	

EN In network standby/ **BG** В мрежа на режим в готовност/ **RO** În modul standby în rețea/ **RU** В режиме ожидания сети / **UA** У режимі очікування мережі/**HR** U umreženom stanju pripravnosti/ **RS** U mrežnom režimu pripravnosti/ **MK** Во мрежен режим на подготвеност / **SK** V pohotovostnom režime pri pripojení na sieť/ **SI** Vomrežnem stanju pripravljenosti/ **PL** W trybie czuwania przy podłączeniu do sieci / **CZ** V pohotovostním režimu při připojení na síť/ **HU** Hálózatvezérelt készenléti üzemmód/ **GR** Σε Δικτυωμένη αναμονής/ **ES** En modo preparado en red/ **PT** Em modo de espera em rede / **IT** Massima potenza termica continua/ **DE** Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb/ **FR** En monde veille avec maintien de la connexion au réseau / **DK** I netværksforbundet standbytilstand / **LT** Tinklinė budėjimo veiksena/ **LV** Tiklierosas gaidstāves režīmā/ **EE** Võrguühendusega ooteseidundis/ **NL** In netwerkgebonden stranby-stand / **BA** U umreženom stanju pripravnosti/	**P** *nsm*	**0.00**	**W**		**EN** Room temperature control, with presence detection/ **BG** регулиране на температурата в помещението с откриване на човешко присъствие/ **RO** controlul temperaturii camerei, cu detectarea prezenței/ **RU** Регулировка температуры в помещении с обнаружением присутствия человека/ **UA** Регулювання температури у приміщенні з виявленням присутності людини/ **HR** regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti/ **RS** Regulator temperature u prostoriji uz detekciju prisustva ljudi/ **MK** Регулација на собна температурата со детекција на човешко присуство/ **SK** ovladanie izbovej teploty s detekciou pritomnosti/ **SI** Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem prisotnosti/ **PL** regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności/ **CZ** regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob/ **HU** Beltéri hőmérséklet-szabályozás jelenlét-érzékeléssel/ **GR** ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή παρουσίας/ **ES** control de temperatura interior con detección de presencia/ **PT** Comando da temperatura interior, com deteção de presença/ **IT** Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza/ **DE** Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung/ **FR** contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence/ **DK** Rumtemperaturstyring med bevægelsessensor/ **LT** Patalpos temperatūros reguliavimas su žmonių buvimo atpažintimi funkcija/ **LV** telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes detektēšanu/ **EE** Ruumitemperatuuri seadmine ruumis viibimise tuvastamisega/ **NL** Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie/	**EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne] **PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR** [όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein] **FR** [non] **DK** [nej] **LT** [ne] **LV** [nē] **EE** [ei] **NL** [neen]
EN Standby mode with display of information or status/ **BG** Режим „в готовност“ с визуализиране на информация или на състояние/ **RO** Modul standby cu afișarea unor informații sau a stării / **RU** Режим ожидания с отображением информации или состояния/ **UA** Режим очікування з відображенням інформації або стану/ **HR** Stanje ropravnosti s prikazom informacija ili statusa/ **SK** Pohotovostnom režim s zobrazením informácií alebo stavu/ **SI** Stanje propravljenosti s prikazom informacij ali stanja/ **PL** Tryb czuwania z wyświetlaniem informacji lub statusu/ **CZ** Potovostní režim se zobrazením informací nebo stavu/ **HU** Készenléti üzemmód információ-vagy állapotkijelzéssel/ **GR** Κατάσταση αναμονή με απεικόνιση ηληροφοριών ή καταστάσης/ **ES** En modo preparado con visualizaión de información o del estado / **PT** Modo de espera com visualização de informações ou do estado/ **IT** Modo stand-by con visualizzazione di informazioni o dello stato /**DE** Bereitschaftsustand mit Informations-order Statutsanzeige/ **FR** En monde veille avec affichage d'une information ou d'um état/ DK Standbytilstand med informations- eller statusvisning/ **LT** Budėjimo veiksena rodant informaciją arba būseną/ **LV** Gaidstāves režīmā ar informācijas vai statusa attēlošanu/ **EE** Ooteseisund info või seisundi näitamisega/ **NL** Standby- stand met weergave van informatie of status/				**EN** [yes] **BG** [да] **RO** [da] **RU** [да] **UA** [так] **HR** [da] **SK** [ano] **SI** [da] **PL** [tak] **HU** [igen] **GR** [ναι] **ES** [si] **DE** [ja] **DK** [ja] **LT** [taip] **LV** [jā] **SE** [Nej] **NO** [Ja] **FR** [oui] **PT** [sim]**EE** [jah] **NL** [ja]	**EN** Room temperature control, with open window detection/ **BG** регулиране на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец/ **RO** controlul temperaturii camerei, cu detectarea unei ferestre deschise/ **RU** Регулировка температуры в помещении с обнаружением открытого окна/ **UA** Регулювання температури у приміщенні з виявленням відкритого вікна/ **HR** regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora/ **SK** ovladanie izbovej teploty s detekciou otvoreneho okna/ **SI** Z uravnavanjem temperature v prostoru z zaznavanjem odprtega okna/ **PL** regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna/ **CZ** regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna/ **HU** Beltéri hőmérséklet-szabályozás nyitottablak-érzékeléssel/ **GR** ρυθμιστής θερμοκρασίας δωματίου με ανιχνευτή ανοιχτού παραθύρου/ **ES** control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas/ **PT** Comando da temperatura interior, com deteção de janelas abertas/ **IT** Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte / **DE** Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster/ **FR** contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte/ **DK** Rumtemperaturstyring med temperaturfaldssensor/ **LT** Patalpos temperatūros reguliavimas su atviro langu atpažintimi funkcija/ **LV** telpas temperatūras regulators ar atvērta loga detektēšanu/ **EE** Ruumitemperatuuri seadmine avatud akna tuvastamisega / **NL** Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie/	**EN** [yes] **BG** [да] **RO** [da] **RU** [да] **UA** [так] **HR** [da] **SK** [ano] **SI** [da] **PL** [tak]**HU** [igen] **GR** [ναι] **ES** [si] **DE** [ja] **DK** [ja] **LT** [taip] **LV** [jā] **SE** [Nej] **NO** [Ja] **FR** [oui] **PT** [sim] **EE** [jah] **NL** [ja]

EN Seasonal space heating energy efficiency in active mode/ **BG** Сезонна енергийна ефективност при отопление в работен режим/ **RO** Eficiență energetică sezonieră aferentă încălzirii spațiilor în modul activ/ **RU** Сезонная энергоэффективность отопления помещений в активном режиме/ **UA** Сезонна енергоефективність опалення приміщень в активному режимі/**HR** Energetska učinkovitost sezonskog grijanja prostora u aktivnom stanju /**SK** Sezónna energetická účinnosť vykurovania priestoru v aktívnom režime/ **SI** Sezonski energijski izkoristek pri ogrevanju prostorov v načinu aktivnega delovanja/ **PL** Sezonową efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń w trybie aktywnym/ **CZ** Sezónní energetickou účinností vytápění v aktivním režimu/ **HU** Szezonális helyiségfűtési hatásfok aktív üzemmódban/ **GR** Ενεργειακή απόδοση της εποχιακής θέρμανσης χώρου κατα την ενεργό καταστάση/ **ES** Eficiencia energ é tica estacional de calefacción en modo activo / **PT** Eficiência energética do aquecimento ambiente sazonalno modo ativo / **IT** Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente in modo attivo / DE Raumheizungs- Jahresnutzungsgrad im aktiven Betrieb / **FR** Efficacité énergétique saisonnière pour le chauffage des locaux en mode actif/ DK Årsvirkningsgrad ved rumopvarmning i aktiv tilstand/ **LT** sezoninis energijos patalpoms šildyti vartojimo efektyvumas aktyviaja veiksena/ **LV** telpas apsildes sezonas energoefektivitāte aktīvajā režīmā/ EE Kümise sesoone energiatõusus sisselüitatud seisundis/ **NL** Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming in de aanstand:/	$\eta_{s,on}$	92.0	%		**EN** Distance control option/ **BG** Възможност за дистанционно управление/ **RO** Opțiune de control la distanță/ **RU** Возможностью дистанционного управления/ **UA** Можливістю дистанційного управління/ **HR** Mogućnošću regulacije na daljinu/ **SK** Možnosťou diaľkoveho ovladania/ **SI** Možnostjo uravnavanja na daljavo/ **PL** Regulacją na odległość/ **CZ** Dálkovým ovládáním/ **HU** Távszabályozási lehetőség/ **GR** δυνατότητα ρύθμισης εξ αποστάσεως/ **ES** Opción de control a distancia/ **PT** Opção de comando à distância/ **IT** Opzione di controllo a distanza/ **DE** Fernbedienungsoption/ **FR** option contrôle à distance/ **DK** Telestyring/ **LT** Nuotolinio valdymo pasirinktimi/ **LV** Tālvadības funkcija/ **EE** Kaugjuhtimisvõimalus / **NL** Optie van regeling op afstand/	**EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne] **PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR** [όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein] **FR** [non] **DK** [nej] **LT** [ne] **LV** [nē] **EE** [ei] **NL** [neen]
					EN Adaptive start control/ **BG** Адаптивно управление на пускането в действие/ **RO** Demaraj adaptabil/ **RU** Адаптивным управлением запуском/ **UA** Адаптивним управлінням запуском/ **HR** Prilagodljivim pokretanjem regulacije/ **SK** Prisposobivym ovladanim spustenia/ **SI** Prilagodljivim uravnavanjem začetka delovanja/ **PL** Adaptacyjną regulacją startu/ **CZ** Adaptivně řízeným spouštěním/ **HU** Adaptív bekapcsolásszabályozás/ **GR** ρυθμιστή προσαρμοζόμενης εκκίνησης/ **ES** Control de puesta en marcha adaptable/ **PT** Comando de arranque adaptativo/ **IT** Controllo di avviamento adattabile/ **DE** Adaptiver Regelung des Heizbeginns/ **FR** Contrôle adaptatif de l'activation/ **DK** Adaptiv startstyring/ **LT** Adaptyviuoju šildymo pradžios momento nustatymu/ **LV** Adaptīva palaišanas vadība/ **EE** Kohanduv käivitumise juhtimine / **NL** Adaptieve regeling van de start/	**EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne] **PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR** [όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein] **FR** [non] **DK** [nej] **LT** [ne] **LV** [nē] **EE** [ei] **NL** [neen]
					EN Working time limitation/ **BG** Ограничение на времето за работа/ **RO** Limitarea timpului de funcționare/ **RU** Ограничением по времени работы/ **UA** Обмеженням за часом роботи/ **HR** Ograničenjem vremena rada/ **SK** Obmedzenim času prevadzky/ **SI** Omejitvijo časa delovanja/ **PL** Ograniczeniem czasu pracy/ **CZ** Omezením doby činnosti/ **HU** Működési idő korlátozása/ **GR** με περιορισμό διάρκειας λειτουργίας/ **ES** Limitación de tiempo de funcionamiento/ **PT** Limitação do tempo de funcionamento/ **IT** Limitazione del tempo di funzionamento/ **DE** Betriebszeitbegrenzung/ **FR** Limitation de la durée d'activation/ **DK** Drifttidsbegrænsning/ **LT** Ribojamo veikimo laiko/ **LV** darbības laika ierobežojums/ **EE** Tööajapiirang/ **NL** Beperking van de werkingstijd/	**EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne] **PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR** [όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein] **FR** [non] **DK** [nej] **LT** [ne] **LV** [nē] **EE** [ei] **NL** [neen]

	EN Black bulb sensor/ **BG** Датчик във вид на черна полусфера/ **RO** Senzor cu bulb negru/ **RU** Датчиком в виде черной полусферы/ **UA** Датчиком у вигляді чорної півсфери/ **HR** Osjetnikom s crnom žaruljom/ **SK** snímačom čiernej žiarovky/ **SI** Globus senzorjem/ **PL** Czujnikiem ciepła promieniowania/ **CZ** černým kulovým čidlem/ **HU** Feketegömb-érzékelővel ellátva/ **GR** αισθητήρα θερμομέτρου μελανής σφαίρας/ **ES** sensor de lámpara negra/ **IT** Termometro a globo nero/ **PT** sensor de corpo negro/ **DE** Schwarzkugelsensor/ **DK** black bulb sensor/ **FR** capteur à globe noir/ **LT** spinduliavimo temperatūros jutikliu (angl. black bulb sensor)/ **LV** siltuma starojuma sensors melnas lodes formā/ **EE** Musta kupliga andur / **NL** Zwartebolsensor/	**EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne] **PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR** [όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein]**FR** [non] **DK** [nej] **LT** [ne] **LV** [nē] **EE** [ei] **NL** [neen]
	EN Self-learning functionality/ **BG** Функция за машинно самообучение / **RO** Funcţie de învăţare autonomă/ **RU** Функция самообучения/ **UA** Функція самонавчання/**HR** Funkcionalnost samostalno učenje **SK** Funkcia samoučenia/ **SI** Funkcija samoučenja/ **PL** Funkcja samouczenia się/ **CZ** Funkce samoučení/ **HU** Öntanulási képesség/ GR λειτουρική δυνατότητα αυτοδιδασκαλίας»/ ES Funcionalidad de autoaprendizaje/ PT Funcionalidade de autoaprendizagem/ **IT** Funzionalità di autoapprendimento/ **DE** Selbstlernfunktion/ **FR** Functionnalite auto-apprentissage/ **DK** Selvlæringsfunktion/ **LT** savimokos funkcija/ **LV** pašmācīšanās funkcija/ **EE** Iseõppimise funktsioon/NL Zelflerende functie/	**/EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne] **PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR** [όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein] **FR** [non] **DK** [nej] **LT** [ne] **LV** [nē]**EE** [ei] **NL** [neen]
	EN Control accuracy/ **BG** Проверка на грешка/ **RO** Precizia controlului/ **RU** Точность управления/ **UA** Точність управління/ **HR** Točnost regulacije/ **SK** Presnosť ovládania/ **SI** Natančnost krmilnika/ **PL** Precyzja regulacji/ **CZ** Přesnost regulace/ **HU** Szabályozási pontosság/ **GR** ακρίβεια ρύθμισης / ES Precisión de control/ **PT** Exatidão do comando/ **IT** Precisione del dispositivo di controllo / **DE** Regelungsgenauigkeit/ FR Exactitude des réglages/ **DK** Styringsnøjagtighed/ **LT** valdymo tikslumas/ **LV** Regulēšanas precizitāte/ **EE** Juhtimistäpsus/ **NL** Regelnauwkeurigheid/	**EN** [no] **BG** [не] **RO** [nu] **RU** [нет] **UA** [ні] **HR** [ne] **SK** [nie] **SI** [ne]**PL** [nie] **CZ** [ne] **HU** [nem] **GR** [όχι] **ES** [no] **PT** [não] **IT** [no] **DE** [nein]**FR** [non] **DK** [nej]**LT** [ne] **LV** [nē] **EE** [ei] **NL** [neen]

BA PRILOG I/ RS PRILOG I/ MK ПРИЛОГ I

BA TABLICA 2. ZAHTJEVI ZA INFORMACIJE ZA ELEKTRIČNE GRIJALICE ZA LOKALNO GRIJANJE PROSTORA/ RS ТАБЕЛА 2: ЗАХТЕВИ ЗА ИНФОРМАЦИЈАМА ЗА ЕЛЕКТРИЧНО ЛОКАЛНО ГРЕЈАЊЕ ИЗВОРЕ ТОПЛОТЕ/ MK ТАБЕЛА 2: БАРАЊА ЗА ИНФОРМАЦИИ ЗА ИЗВОРИ НА ТОПЛИНА ЗА ЕЛЕКТРИЧНО ЛОКАЛНО ГРЕЕЊЕ

BA Identifikacijska(-e) oznaka(-e) modela:/ **RS** Идентификатор(и) модела:/ **MK** Идентификатор(и) на модели:

1.. HL-249 VB W; HL-249 VB W B - 230V~ 50Hz

P*	S*	V.1*	M*	P*	M*
BA Toplinska snaga/ **RS** Toplotna snaga/ **MK** Топлинска моќност				**BA Vrsta ulazne topline, samo za električne akumulacijske grijalice za lokalno grijanje prostora (odabrati jednu)/ RS Vrsta toplotnog punjenja, samo za lokalne izvore toplote koje skladište električnu energiju (izaberite jednu)/ MK Вид полнење на топлина, само за електрично складирање локални извори на топлина (изберете еден)**	
BA nazivna toplinska snaga/ **RS** Nominalna toplotna snaga/ **MK** Номинална топлинска моќност/	P_{nom}	2.00	**kW**	**BA** ručna regulacija napajanja toplinom, s ugrađenim termostatom/ **RS** Ručni regulator toplotnog punjenja sa ugrađenim termostatom/ **MK** рачен регулатор за полнење на топлина со вграден термостат	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
BA Minimalny tepelny vykon (orientačne)/ **RS** Minimalna toplotna snaga (indikativno)/ **MK** Минимална топлинска моќност (приближно)/	P_{min}	1.00	**kW**	**BA** ručna regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi/ **RS** Ručni regulator toplotnog punjenja sa povratnom informacijom o unutrašnjoj i / ili spoljašnjoj temperaturi/ **MK** рачен регулатор за полнење на топлина со повратни информации за внатрешната и/или надворешна температура	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
BA maksimalna kontinuirana toplinska snaga/ **RS** Maksimalna kontinuirana toplotna snaga/ **MK** Максимална континуирана топлинска моќност	$P_{max,c}$	2.00	**kW**	**BA** elektronička regulacija napajanja toplinom putem informacija o sobnoj i/ili vanjskoj temperaturi/ **RS** Elektronski regulator toplotnog punjenja sa povratnom informacijom o unutrašnjoj i/ili spoljašnjoj temperaturi/ **MK** електронски регулатор за полнење на топлина со повратни информации за внатрешната и/или надворешна температура	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
BA Potrošnja pomoćne električne energije/ **RS** Pomoćna potrošnja struje/ **MK** Помошна потрочувачка на електрична енергија				**BA** predaja topline uz pomoć ventilatora/ **RS** Toplotna energija koja se daje duvanjem/ **MK** Топлинска енергија што се ослободува со дување	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
BA kod nazivne toplinske snage/ **RS** Na nominalnoj toplotnoj snazi/ **MK** На номинална топлинска моќност/	el_{max}	0.000	**kW**	**BA Vrsta izlazne topline/regulacija sobne temperature (odabrati jednu)/ RS Vrsta toplotne snage / regulisanje sobne temperature (izaberite jednu)/ MK Вид топлинска моќност /регулација на топлина во просторијата (изберете еден)**	
BA kod minimalne toplinske snage/ **RS** Na minimalnoj toplotnoj snazi/ **MK** На минимална топлинска моќност	el_{min}	0.000	**kW**	**BA**jednostupanjska predaja topline i bez regulacije sobne temperature/ **RS** Jedan nivo toplotne snage i bez regulisanja sobne temperature/ **MK** Едно ниво топлинска моќност и без регулација на собна температура	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
BA u stanju pripravnosti/ **RS** U režimu pripravnosti/ **MK** Во режим на подготовеност/	**el SB**	0.002	**kW**	**BA** dva ili više ručna stupnja, bez regulacije sobne temperature/ **RS** Dva ili više ručnih nivoa, bez regulisanja sobne temperature/ **MK** Два или повеќе рачни степени, без регулација на собна температура	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
				BA s regulacijom sobne temperature mehaničkim termostatom/ **RS** Sa mehaničkim termostatom za regulisanje temperature u prostoriji/ **MK** со механики термостат за регулирање на температурата во просторијата	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
				BA s elektroničkom regulacijom sobne temperature/ **RS** S elektronskim regulatorom sobne temperature/ **MK** со електронски регулатор на температурата во просторијата	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
				BA elektronička regulacija sobne temperature i dnevni uklopni sat/ **RS** Elektronski regulator temperature u prostoriji i 24-časovni tajmer/ **MK** електронски регулатор на температурата во просторијата и 24/7 тајмер	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
				BA elektronička regulacija sobne temperature i tjedni uklopni sat/ **RS** Elektronski regulator temperature u prostoriji i nedeljni tajmer/ **MK** електронски регулатор на температурата во просторијата и неделен тајмер	**BA** [da] **RS** [da] **MK** [да]
				BA Druge mogućnosti regulacije (moguć odabir više opcija)/ RS Druge opcije podešavanja (moguć je izbor više od jedne)/ MK Други опции за прилагодување (можни се повеќе од еден избор)	
				BA regulacija sobne temperature s prepoznavanjem prisutnosti/ **RS** Regulator temperature u prostoriji uz detekciju prisustva ljudi/ **MK** Регулација на собна температура со детекција на човешко присуство	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
				BA regulacija sobne temperature s prepoznavanjem otvorenog prozora/ **RS** Regulator temperature u prostoriji sa detekcijom otvorenog prozora/ **MK** Регулација на собна температура со детекција на отворен прозорец	**BA** [da] **RS** [da] **MK** [да]
				BA s mogućnošću regulacije na daljinu/ **RS** Sa mogućnošću daljinskog upravljanja/ **MK** Со можност за далечинско управување/	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
				BA s prilagodljivim pokretanjem regulacije/ **RS** Sa adaptivnom kontrolom pokretanja/ **MK** со адаптивна контрола на пуштање во работа	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
				BA s ograničenjem vremena rada/ **RS** S ogranicenjem vremena rada/ **MK** со ограничување на работното време	**BA** [da] **RS** [da] **MK** [да]
				BAs osjetnikom s crnom žaruljom/ **RS** Sa senzorom u obliku crne hemisfere/ **MK** Со сензор во форма на црна хемисфера	**BA** [ne] **RS** [ne] **MK** [не]
BA Kontakt podaci/ **RS** Контакт информације/ **MK** Контакт информации				**TESY Ltd 48 Madara Blvd, Shumen, 9700, Bulgaria**	

P* - BA Značajka/ **RS** Pozicija/ **MK** Позиција; **S* - BA** Simbol/ **RS** Simbol/ **MK** Симбол; **V.1* - BA** Vrijednost 1/ **RS** Vrednost 1/ **MK** Вредност 1; **M* - BA** Jedinica/ **RS** Jedinica mere/ **MK** Единица

TESY

TESY Ltd.
48 Madara Blvd., 9700 Shumen,
Bulgaria
www.tesy.com

ТЕСИ ООД
бул. Мадара 48, 9700 гр. Шумен,
България,
www.tesy.com

V.3.4.

